



Orijinal kullanım talimatları

STILL
ELECTRONIC
DOCUMENTATION
SYSTEM

Elektrikli trolleyler ve çekiciler



first in intralogistics

1 Önsöz

Endüstriyel forkliftiniz	2
Genel	2
CE işareti	2
Makine Yönergesine uygun olarak EC Uygunluk Beyanı	3
Belge hakkında bilgi	4
Belgelerin kapsamı	4
Yayın tarihi ve güncellik	5
Telif hakkı ve ticari marka hakları	5
Kullanılan bilgi sembolleri	6
Referansların açıklamaları	6
Çevre ile ilgili konular	6
Ambalajlama	6
Bileşenlerin ve akülerin atılması	6

2 Giriş

Forkliftin kullanılması	10
Kullanım amacı	10
İzin verilmeyen kullanım	11
Kullanım alanı	11
Rezidüel risk	12
Rezidüel tehlikeler, rezidüel riskler	12
Forklift ve ek parçaların kullanılmasıyla ilgili özel riskler	13
Tehlikeler ve alınabilecek önlemler hakkında genel bilgiler	13
Çalışanlar için tehlike	16

3 Güvenlik

Sorumlu kişiler için kullanılan terimlerin tanımı	20
İşletmeci şirket	20
Uzman	20
Uzman	21
Sürücü	21
Güvenli kullanım için temel ilkeler	22
Şirket tesislerinde sigorta kapsamı	22
Değişiklikler ve teknolojik uyarlamalar	22
Hasar, arıza ve emniyet cihazlarının hatalı kullanımı	24
Orijinal olmayan yedek parçalar	24
Lastikler	25
Tıbbi cihaz kullanan sürücüler	25

Gazlı yay ve akümülatör	26
Güvenlik testleri	27
Forkliftin düzenli güvenlik kontrolü	27
Düzenli yalıtım testi	27
Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik kuralları	28
İzin verilen sarf malzemeleri	28
Akü	29
Yağlar	30
Yağlayıcılar	31
Hidrolik sıvısı	31
Sağlık açısından zararlı olan maddeler	32
Sarf malzemelerinin atılması	32
Emisyonlar	32
4 Genel bilgiler	
Forkliftiniz	36
Bilgiler	36
Forklift varyantları	39
Forkliftin görünümü	40
Platform versiyonu	40
Çekici versiyonu	41
Çalıştırma ve görüntüleme parçaları	42
Sürücü bölmesinin görüntüsü	42
Ekran	43
Anahtar paneli	44
Tanımlama noktaları	45
Veri Plakaları ve yapışkan etiketler	45
Tanımlama etiketi	46
Ekipman	47
Standart donanımlar ve isteğe bağlı donanımlar	47
5 Kullanım	
Devreye alma öncesinde yapılacak kontroller ve işlemler	50
Tekerleklerin ve lastiklerin durumunun kontrolü	50
Lastik basınçlarının kontrol edilmesi	50
Cam yıkama sıvısı deposunun doldurulması	51
MSG 65 sürücü koltuğunun ayarlanması	51
Direksiyon kolunun ayarlanması	56

Hizmete alma	56
Akünün bağlanması	56
Forkliftin kontak anahtarı ile açılması	57
Sürücü koduyla forkliftin açılması	57
Çalıştırma cihazlarının ve fonksiyonlarının kontrol edilmesi	58
Akü şarjı durumunun kontrolü	59
Acil durdurma şalterinin kontrol edilmesi	59
Emniyet kemerinin bağlanması ve çıkarılması	60
Ayak freninin kontrol edilmesi	62
El freninin kontrolü	62
Elektriksel frenin kontrol edilmesi	64
Manuel çekme bağlantısının kontrol edilmesi	64
Otomatik çekme bağlantısının kontrol edilmesi	65
Uzaktan kilidi açılabilen çekme bağlantısının kontrol edilmesi	66
Kilit anahtarının kontrol edilmesi	67
Vardiyanıza başlamadan önce yapılacak kontroller ve işlemler	68
Vardiyanıza başlamadan önce	68
Sürüş modu	69
Güvenlik talimatları	69
Yollar	70
Forkliftin rodajının yapılması	72
Forkliftin kontak anahtarı ile açılması	72
Sürücü koduyla forkliftin açılması	73
Sürüş programının seçilmesi	74
Sürüş modunu başlatma	74
Forkliftin hızlanması	75
Servis freniyle forkliftin durdurulması	76
Forklifti geriye doğru sürme	77
El freninin uygulanması	77
Forkliftin park edilmesi ve kapatılması	79
Kornanın kullanılması	79
Akü	80
Akünün şarj edilmesi	80
Ara akü şarjı	82
Vinç kullanarak akünün değiştirilmesi	83
Akünün taşınması ve indirilmesi	85
El paletli istifleyici forklift kullanılarak akünün değiştirilmesi	86
Akü kapağının ve motor kapağının açılması ve kapatılması	89
Aydınlatma	92
Yol lambalarının açılması ve kapatılması	92
Yön göstergelerini açıp kapatma	93

Tehlike uyarı sisteminin açılması ve kapatılması	93
Tepe lambasını açma ve kapatma	94
Sis lambasının açılması ve kapatılması	94
Çalışma ışığının açılması ve kapatılması	95
Çalışma ışığının açılması ve kapatılması	95
İç aydınlatmayı açma ve kapatma	96
Ekran	96
Ekran	96
Hararet göstergesi	97
Uyarı göstergesi	97
Fren hidroliği uyarı görüntüsü	98
Hidrolik yağı uyarısı	98
Akü boşalma göstergesi	99
Dönüş sinyali ekranı	99
El freni göstergesi	100
Düşük hız göstergesi	100
Kilit uyarı göstergesi	101
Uzun far göstergesi	101
Sürüş yönü göstergesi	102
Hız göstergesi	102
Kilometre göstergesi	103
Çalışma saati göstergesi	103
Fren hidroliği uyarı görüntüsü	104
Maksimum hız uyarısı göstergesi	104
Römork ve yük	105
Çekme kılavuzu	105
Platformların yüklenmesi	106
Römorkları yükleme	106
Römork çekme	108
Geri hizalama işlevini etkinleştirme	109
Manuel bağlantının kullanılması	110
Otomatik bağlantının çalıştırılması	112
Uzaktan kilidi açılabilen bağlantının çalıştırılması	115
Yardımcı donanım	117
Sürücü kodu tuş takımı	117
Sürücü koduyla oturma açma ve kapatma	118
Koltuk ısıtıcısını açmak ve kapatmak	122
Isıtıcının açılması ve kapatılması	123
Dizel yardımcı ısıtıcının çalıştırılması*	124
Ön cam sileceğinin/yıkayıcısının açılması ve kapatılması	125
Arka cam sileceğinin/yıkayıcısının açılması ve kapatılması	126

FleetManager — oturum açma ve kapatma	126
Özel kullanım durumları	127
Forkliftin çekilmesi	127
Forkliftin nakliye için sabitlenmesi	130
Forkliftin vinçle yüklenmesi	132
Hizmet dışı bırakma	134
Forklifti kullanım dışı bırakma	134
Forklifti hizmet dışı bırakma	134

6 Bakım

Bakım için güvenlik talimatları	136
Personelde aranan nitelikler	136
Güvenlik talimatları	137
Ayarlanan değerler	138
Güvenlik cihazları	138
Elektrikli ekipmanlarla çalışma	138
Hidrolik ekipmanlarla çalışma	139
Patlama olabilecek yerlerde çalışma	139
Genel bakım bilgileri	141
Önerilen yağlayıcılar	141
Muayene ve bakım verileri	142
Temizlik	143
Forkliftin temizlik için hazırlanması	143
Forkliftin temizlenmesi	144
Bakım noktalarına erişim sağlama	147
Bakım noktalarına erişim sağlama	147
Gerektiğinde bakım	150
Akünün ve akü kablosunun durumunun kontrol edilmesi	150
Akünün asit seviyesinin ve özgül ağırlığının kontrol edilmesi	151
Emniyet kemerinin bakımı	152
Fren sisteminin kontrol edilmesi	153
Fren hidroliği seviyesinin kontrol edilmesi	154
Fren sıvısının değiştirilmesi	155
Çalıştırma cihazlarının ve fonksiyonların kontrol edilmesi	156
Direksiyon bağlantı yataklarının yağlanması	156
Direksiyon sisteminin aks sağlama yatağının yağlanması	157
Direksiyon bağlantısının aşınmaya karşı kontrol edilmesi	157
Yardımcı ısıtıcının kontrol edilmesi	158
Dizel yardımcı ısıtıcı filtresinin kontrol edilmesi	159

Dizel yardımcı ısıtıcının deposunun doldurulması	160
Süspansiyon amortisörlerinin kontrol edilmesi	161
Direksiyon hidrolik seviyesinin kontrol edilmesi	162
Direksiyon hidroliğinin ve filtresinin değiştirilmesi	163
Direksiyon hidroliği deposunun havalandırma filtresinin değiştirilmesi	164
Direksiyon hidroliği hortumlarında hasar olup olmadığının kontrol edilmesi	164
Özel çıkarma aleti	165
Ön tekerleklerin sökülmesi ve takılması	166
Tahrik tekerleklerinin sökülmesi ve takılması	169
Tekerlek civatalarının sıklığının kontrol edilmesi	171
Sigortalar	172
Sigortalar (2. kuşak)	174
Mandalların ve menteşelerin kontrol edilmesi ve yağlanması	176
Uzaktan kilidi açılabilen çekme bağlantısının kontrol edilmesi	176
Kontrol ünitesinin soğutma fanının ve hava kanallarının temizlenmesi	177
Elektrik bağlantılarının ve kablolarının durumunun ve sağlamlığının kontrol edilmesi	177
Şanzıman havalandırma filtresinin değiştirilmesi	179
Bakım aralıkları	180
Rutin kontrol ve bakım	180
Bakım talimatları	181
Bakım — 50 saat	182
Bakım — 1000 saatte/yılda bir	183
Bakım — 2000 saatte/iki yılda bir	185
Bakım — 5000 saatte/üç yılda bir	187

7 Teknik veriler

Akü bilgileri	190
Jantı ve lastik verileri	191
Teknik veriler - platform çekici (2200)	192
Teknik veriler — platform forklift (2600)	196
Teknik veriler - uzun dingil açıklığına sahip çekici	200
Teknik veriler - kısa dingil açıklığına sahip çekici	204

1

Önsöz

Endüstriyel forkliftiniz

Endüstriyel forkliftiniz

Genel

Bu kullanım talimatlarında tanımlanan forkliftler yürürlükteki standartlara ve güvenlik talimatlarına uygundur.

Forklift kamuya açık yollarda kullanılacaksa kullanıldığı ülkede yürürlükte olan ulusal yönetmeliklere uygun olmalıdır. Gerekli araç izin belgesi, uygun yetkili merciden alınmalıdır.

Forkliftler en gelişmiş teknolojiye sahiptir. Tek yapılması gereken forkliftleri güvenli bir şekilde kullanmak ve çalışır durumda tutmaktır.

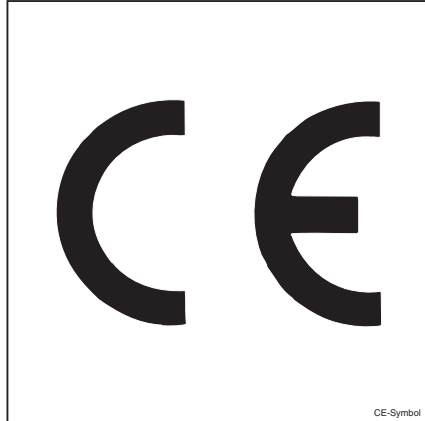
Bu kullanım talimatları bunun için gerekli bilgileri sağlar. Forklifti devreye almadan önce verilen bilgileri okuyun ve buna uygun hareket edin. Bu, kazaları önlemeye ve garantinizin geçerli kalmasını sağlamaya yardımcı olacaktır.

CE işareti

Üretici, forkliftin pazarlama sırasında yürürlükte olan standartlar ve yönetmeliklere uygun olduğunu belirtmek için CE işaretini kullanır. Bu durum, EC uygunluk beyanı ile doğrulanır. CE işareti isim etiketine yapıştırılmıştır.

Forklift üzerinde herhangi bir yapısal değişiklik veya ekleme yapılması güvenliği tehlikeye atabileceğinden EC uygunluk beyanını geçersiz kılmaktadır.

EC uygunluk beyanı dikkatle saklanmalı ve istendiğinde yetkililere ibraz edilmelidir.



Makine Yönergesine uygun olarak EC Uygunluk Beyanı**Beyan**

STILL GmbH
Berzeliusstraße 10
D-22113 Hamburg Almanya

Aşağıda belirtilen makinenin:

Endüstriyel forklift
Model

bu kullanım talimatlarına göre
bu kullanım talimatlarına göre

2006/42/EC makine yönergesinin en son haline uygun olduğunu beyan ederiz.

Teknik belge düzenleme yetkisi bulunan personel:

bkz. EC uygunluk beyanı

STILL GmbH

Belge hakkında bilgi

Belge hakkında bilgi

Belgelerin kapsamı

- Kullanım talimatları
- Ek parçaların (isteğe bağlı donanım) kullanım talimatları
- Yedek parça listesi
- Doğru kullanım için VDMA kuralları

Bu kullanım talimatları, forkliftin basım tarihi sırasındaki tüm çeşitlerinin güvenli kullanımı ve doğru bakımı için alınması gereken tüm önlemleri içerir. Müşteri taleplerine göre gerçekleştirilen özel versiyonlarla ilgili bilgiler ayrı kullanım talimatlarında verilmiştir. Bir sorunuz varsa servis merkezi ile iletişim kurun.

Üretim numarası ve üretim yılı isim etiketinde bulunabilir; "Forkliftin tanımı" bölümüne bakın.

Üretim numarası

.....

Üretim yılı.....

Lütfen bütün teknik girişler sırasında üretim numarasını belirtin.

Her forklift ile birlikte kullanım talimatları verilir. Bu talimatlar dikkatle saklanmalı; sürücü ve işletmeci şirket talimatlara her an ulaşabilmelidir.

Kullanım talimatları kaybolursa işletmeci şirket, üreticiden hemen yeni bir tane edinmelidir.

Kullanım talimatları, yedek parça listesinde bulunmaktadır ve yedek parça olarak yeniden sipariş edilebilir.

Ekibin çalıştırılmasından ve bakımından sorumlu olan personel, kullanım talimatları hakkında ayrıntılı bilgi sahibi olmalıdır.

İşletmeci şirket tüm kullanıcıların bu talimatları aldığından okuduğundan ve anladığından emin olmalıdır.

Bu kılavuzu okuduğunuz ve talimatlara uyduğunuz için teşekkür ederiz. Halen sorularınız ya da gelişim önerileriniz varsa veya bir hata belirlediyseniz, lütfen servis merkezi ile iletişim kurun.

Yayın tarihi ve güncellik

Bu kullanım talimatlarının yayım tarihi, başlık sayfasında bulunmaktadır.

STILL, forkliftlerini iyileştirmek ve geliştirmek için sürekli çaba göstermektedir. Bu kullanım talimatları değişikliklere açıktır ve bu kullanım talimatlarında yer alan bilgi ve/veya şekillere dayanarak hak iddia edilemez.

Forkliftiniz için teknik desteğe ihtiyaç duyar-sanız, lütfen ilgili servis merkeziyle iletişime geçin.

İyi yolculuklar, ortağınız

STILL GmbH

Berzeliusstr. 10

22113 Hamburg, Almanya

Telif hakkı ve ticari marka hakları

Bu kullanma talimatı, üreticinin açık yazılı onayı olmaksızın çoğaltılamaz, çevirisi yapı-

lamaz veya (alıntılar da dahil olmak üzere) üçüncü şahısların kullanımına verilemez.

Çevre ile ilgili konular

Kullanılan bilgi sembolleri

Fiziksel yaralanma, üçüncü tarafların yaralanması ve forkliftin zarar görme riskini azaltmak için uyarı işaretlerindeki bilgi sembolleri belirli tehlikeleri, özel bilgileri veya prosedürleri belirtir.

UYARI

Vücut yaralanması veya ölüm ve/veya ciddi ürün hasarına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.

İKAZ

Vücut yaralanması ve/veya ciddi ürün hasarına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.

DİKKAT

Ürün üzerinde hasara veya ürünün bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.

ÇEVRE UYARISI

Çevreye zararlı olabilecek tehlikeleri belirtir.

NOT

Bağlantı becerili personel tarafından bile fark edilemeyecek durumda olduğu için özel dikkat gerektiren teknik bilgileri tanımlar.

Referansların açıklamaları

Referanslar ilgili bölüme atıfta bulunur.

Örnek:

- Şu bölüme başvurun: "Sorumlu kişiler için kullanılan terimlerin tanımı" başlıklı bölüme bakın

Çevre ile ilgili konular

Ambalajlama

Forklift teslim edilirken, bazı parçalar nakliye sırasında koruma sağlamak amacıyla ambalajlanmış durumdadır. İlk kullanımdan önce bu ambalajlar mutlaka tamamen çıkarılmalıdır.

ÇEVRE UYARISI

Forkliftin teslim edilmesinden sonra ambalaj malzemeleri uygun şekilde atılmalıdır.

Bileşenlerin ve akülerin atılması

Forklift farklı malzemeler içerir. Değiştirilen bileşen veya akülerin, kullanıldığı ülkenin

bölgesel veya ulusal düzenlemelerine uygun bir şekilde

- atılması,
- işlenmesi veya
- geri dönüştürülmesi gerekmektedir.

**NOT**

Aküler atılırken akü üreticisinin belgelerini inceleyin.

**ÇEVRE UYARISI**

Parçaların atılması konusunda bir atık yönetimi şirketi ile çalışmanızı öneririz.

2

Giriş

Forkliftin kullanılması

Forkliftin kullanılması**Kullanım amacı**

Forkliftiniz, -20 °C ila +40 °C sıcaklık aralığında, kapasite etiketinde belirtildiği gibi sabit yüklerin taşınması ve çekilmesi için tasarlanmıştır.

Endüstriyel forkliftlerin güvenli ve kazasız çalıştırılmasıyla ilgili bu kullanım talimatlarıyla birlikte verilen VDMA kitapçığına özellikle dikkat edin ve gazlı araçların güvenlik düzenlemelerini ve kamuya açık yollarda sürüş sırasında çekicinin kullanılmasıyla ilgili düzenlemeleri okuyun.

İşletme ve servis personelinin endüstriyel forklift kullanıcılarına yönelik VDMA kitapçığına uyması şarttır.

Üretici tarafından yetkilendirilmeyen yanlış kullanım, ihmal, hatalı kullanım, değişiklik, hatalı bakım veya tamirlerden kaynaklanan yaralanma veya hasarlardan üretici değil kullanıcı sorumludur.

Forklifti bu kullanım talimatlarında değinilmeyen uygulamalar için kullanmak istemeniz durumunda, lütfen yerel distribütörünüzle iletişim kurun. Öncelikle üreticiden izin alınmadan çekicinizin üzerinde hiçbir değişiklik veya dönüştürme yapılmamalıdır veya çekiye herhangi bir ek ekipman takılmamalıdır.

Ek parçalar için ekin üreticisi tarafından sağlanan kullanım talimatları geçerlidir.

⚠ UYARI**Patlayıcı bulunan ortamlarda kullanılması ciddi yaralanma veya ölüm riski arz eder!**

Standart forkliftleri gaz, buhar veya yanıcı ve patlayıcı tozlar nedeniyle patlama riski olan yerlerde kesinlikle kullanmayın.

Bu gibi ortamlarda çalıştırılması gereken forkliftler özel olarak korunmalıdır. Ayrıca bunların özel bir EC uygunluk beyanı ve uygun kullanım talimatları olması gerekir.

İzin verilmeyen kullanım

İzin verilmeyen kullanım sonucu ortaya çıkan tehlikelerden üretici değil işletmeci şirket veya sürücü sorumludur, "Sorumlu kişiler için kullanılan terimlerin tanımı" bölümüne bakın.

Aracın bu kullanım talimatlarında tanımlananlar dışında kalan amaçlar için kullanılması yasaktır.

Forklift yangın, patlama veya korozyon tehlikesi olan veya son derece tozlu yerlerde kullanılamaz.

O amaçla özel olarak tasarlanmadığı sürece asla bir römorkta yolcu taşımayın.

Kullanım alanı

Forklift binaların içinde ve dışında kullanılabilir. Kamuya açık yollarda kullanıma ancak "StVZO" (Alman Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) ekipmanı varsa izin verilir.

Forklift kamuya açık yollarda kullanılacaksa kullanıldığı ülkede yürürlükte olan ulusal yönetmeliklere uygun olmalıdır.

Zemin, yeterli yük kapasitesine sahip (beton, asfalt) sert bir yüzey olmalıdır. Özel yollar, çalışma alanları ve çalışma genişlikleri, kullanım talimatlarındaki spesifikasyonlarla uyusmalıdır.

Yokuşlarda ve inişlerde sürüşe, belirtilen verilere ve teknik özelliklere uyulduğu takdirde izin verilir; bkz. Forklift Tropik bölgelerden soğuk Kuzey bölgelerine (sıcaklık aralığı: -20 °C ile +40 °C) kadar, iç mekanlarda ve dış mekanlarda kullanılmaya uygundur.

Forklift soğutulmuş depo ortamında kullanılacaksa buna göre yapılandırılmalı ve gerekirse o ortam için onaylanmalıdır.

Rezidüel risk

⚠ DİKKAT

Akülerin soğuması malzemeye zarar verebilir!

Forklift, ortam sıcaklığı -10°C 'den düşük olan bir yere uzun süre park edilirse aküler soğur. Elektrolit donarak akülerde hasara neden olabilir. Bu gibi durumlarda forklifti çalıştırmayın.

- Ortam sıcaklığı -10°C 'nin altında olduğunda forklifti yalnızca kısa süreliğine park edin.

İşletmeci şirket ("Sorumlu kişiler için kullanılan terimlerin tanımı" bölümüne bakın), kullanım şekline uygun şekilde forkliftin çevresinde yeterli yangın koruması sağlamalıdır. Kullanım amacına bağlı olarak, forklifte ek yangın koruma önlemleri sağlanmalıdır. Şüpheye düştüğünüz durumlarda yetkili mercilerle iletişim kurun.

Rezidüel risk

Rezidüel tehlikeler, rezidüel riskler

Dikkatli ve standartlar ve düzenlemelerle uyumlu çalışılmasına rağmen, forklift kullanılırken söz konusu olabilecek diğer riskler tamamen engellenemez.

Forklift şu anda yürürlükte olan güvenlik kurallarına uygundur. Yine de forklift amacına uygun kullanıldığında ve tüm talimatlara uyulduğunda bile belirli bir miktar risk mevcuttur.

Forkliftin üzerindeki tehlikeli dar alanlarda dahi bazı riskler ortadan kaldırılamaz. Forkliftin etrafındaki bu alanda bulunan kişiler son derece dikkatli olmalıdırlar; böylece herhangi bir arıza, olay ya da bozukluk durumunda derhal tepki verebilirler.

⚠ İKAZ

Güvenlik talimatlarına uyulmaması kazaya neden olabilir!

Forkliftin yakın çevresinde çalışan tüm personel forkliftin kullanımından doğan tehlikeler konusunda bilgilendirilmelidir.

- Bu kullanım talimatlarındaki güvenlik kurallarına uyun.

Riskler aşağıdakileri içerir:

- Sızıntılar, boruların ve haznelerin delinmesi nedeniyle çalışma sıvılarının boşalması.
- Eğimli yerler, pürüzsüz yüzeyler veya düz olmayan yüzeyler veya görüş yetersizliği nedeniyle kaza riski
- Forklift üzerinde hareket ederken, özellikle sızıntı yapan tüketim malzemeleri veya buzlu yüzeyler nedeniyle ve yağmurlu veya karlı havada düşme, takılma, vb.
- Akülere ya da elektrik gerilimine bağlı olarak yangın ve patlama riski
- Güvenlik kurallarına uymamaktan kaynaklanan insan hataları
- Onarılmamış hasar, arızalı ve yıpranmış bileşenler
- Yetersiz bakım ve test
- Hatalı tüketim malzemelerinin kullanımı
- Test aralıklarının aşılması

Üretici, işletmeci şirketin uyması gereken bu düzenlemelere kasten veya dikkatsizlik sebebiyle uymaması sonucu ortaya çıkan forklift kazalarından sorumlu tutulamaz.

Forklift ve ek parçaların kullanılmasıyla ilgili özel riskler

Forklift normalden farklı bir şekilde kullanılacaksa ve sürücünün forklifti kaza riski olmadan ve doğru şekilde nasıl kullanacağını bilmediği durumlarda üreticiden ve ek parça üreticisinden onay alınmalıdır.

Tehlikeler ve alınabilecek önlemler hakkında genel bilgiler

NOT

Bu tablo, tesisinizdeki tehlikeleri değerlendirmeye yardımcı olmak amacıyla hazırlanmıştır ve tüm sürüş tipleri için geçerlidir. Eksiksiz olduğu iddia edilmemektedir.

NOT

Ülkenizin ulusal mevzuatını uygulayın!

Rezidüel risk

Tehlike	Eylem planı	Kontrol notu √ tamam - geçersiz	Notlar
Çekici donanımı yerel düzenlemelerle uyumlu değil	Kontrolü	O	Emin olamamanız durumunda, sorumlu fabrika müfettişine veya işverenin sorumluluk sigortası kurumuna başvurun.
Sürücünün beceri ve yeterlik eksikliği	Sürücü eğitimi (oturarak ve ayakta)	O	BGG 925 (İşveren Sorumluluk Sigortası Kurumu Kılavuzu) VDI 3313 sürücü belgesi
Yetkili olmayan kişiler tarafından kullanım	Anahtarla erişim sadece yetkili kişilere aittir	O	
Çekici çalıştırılmak için güvenli değil	Düzenli kontrol ve hataların düzeltilmesi	O	BetrSichVO (İşyeri Güvenliği Kararnamesi)
Yük nedeniyle görüşte azalma	Kaynak planlama	O	BetrSichVO (İşyeri Güvenliği Kararnamesi)
Solunacak havanın kirlenmesi	Dizel egzoz gazlarının değerlendirilmesi	O	TRGS 554 (Tehlikeli Maddelele Yönelik Teknik Düzenlemeler) ve BetrSichVO (İşyeri Güvenliği Kararnamesi)
	LPG egzoz gazlarının değerlendirilmesi	O	MAK (Maksimum İşyeri Konsantrasyonları) listesi ve BetrSichVO (İşyeri Güvenliği Kararnamesi)

Tehlike	Eylem planı	Kontrol notu ✓ tamam - geçersiz	Notlar
İzin verilmeyen kullanım (hatalı kullanım)	Kullanım talimatlarına bakın	O	BetrSichVO (İşyeri Güvenliği Kararnamesi) ve ArbSchG (İşyeri Sağlık ve Emniyet Yasası)
	Sürücü için yazılı uyarı talimatı	O	BetrSichVO (İşyeri Güvenliği Kararnamesi) ve ArbSchG (İşyeri Sağlık ve Emniyet Yasası)
	BetrSichVO (İşyeri Güvenliği Kararnamesi), kullanım talimatları ve VDMA (Almanya Mühendislik Federasyonu) yönetmeliğine uyun	O	
Tahrik aküsünü şarj ederken	BetrSichVO (İşyeri Güvenliği Kararnamesi), kullanım talimatları ve VDMA (Almanya Mühendislik Federasyonu) yönetmeliğine uyun	O	VDE (Alman Elektrik Mühendisleri Derneği) yönetmelik 0510: Özellikle - Yeterli havalandırma sağlayın - Yalıtım değeri izin verilen aralıkta
Akü şarj cihazlarını kullanırken	BetrSichVO (İşyeri Güvenliği Kararnamesi), BGR (işveren sorumluluk sigortası kurumu yönetmeliği) 104 ve kullanım talimatları	O	BetrSichVO (İşyeri Güvenliği Kararnamesi) ve BGR (işveren sorumluluk sigortası kurumu yönetmeliği) 104
Sürücüsüz taşıma sistemleriyle			
Yol kalitesi yetersiz	Yolları temizleyin/boşaltın	O	BetrSichVO (İşyeri Güvenliği Kararnamesi)
Yükleme ekipmanı hatalı/kaymış	Yükü palete tekrar yerleştirin	O	BetrSichVO (İşyeri Güvenliği Kararnamesi)
Taşıt davranışı öngörülemiyor	Çalışan eğitimi	O	BetrSichVO (İşyeri Güvenliği Kararnamesi)

Rezidüel risk

Tehlike	Eylem planı	Kontrol notu ✓ tamam - geçersiz	Notlar
Yollar engelli	Rotaları işaretleyin Rotalar üzerindeki engelleri kaldırın	O	BetrSichVO (İşyeri Güvenliği Kararnamesi)
Rotalar kesiyor	Geçiş hakkı kuralını duyurun	O	BetrSichVO (İşyeri Güvenliği Kararnamesi)
Ürünler taşınırken kişi algılanmadı	Çalışan eğitimi	O	BetrSichVO (İşyeri Güvenliği Kararnamesi)

Çalışanlar için tehlike

İşyerinde güvenlik mevzuatı (BetrSichVO) ve işyerinde sağlık ve güvenlik kanunu (ArbSchG) ("Sorumlu kişiler için kullanılan terimlerin tanımı" bölümüne bakın) hükümleri gereği işletmeci şirket çalışma sırasındaki tehlikeleri tespit ve analiz etmeli ve çalışanları korumak için gerekli sağlık ve güvenlik tedbirlerini almalıdır (BetrSichVO). İşletmeci şirket bu nedenle uygun kullanım talimatlarını belirlemeli (ArbSchG Madde 6) ve bunları sürücüyü sağlamalıdır. Sorumlu bir kişi belirlenmelidir.

Forkliftin imalatı ve ekipmanları 2006/42/EC Makine Yönergesinin koşullarına uygundur ve bu nedenle CE işaretine sahiptir. Sahip oldukları CE işareti nedeniyle şasiler ve ek parçalar tehlike değerlendirmelerine dahil edilmemiştir. Bununla birlikte, kullanımın yerel hükümlerle uyumunu sağlamak için forkliftin tipini ve ekipmanını işletmeci şirket seçmelidir.

Sonuç belgelenmelidir (ArbSchG Madde 6). Benzer tehlikeli koşullarda forkliftin hizmete alınması durumunda sonuçlar özetlenebilir. Bu genel bilgiler için bu düzenlemeye uyma konusunda yardım sağlayan "Tehlikeler ve alınabilecek önlemler hakkında genel bilgiler" bölümüne bakın. Genel bilgiler, uyumsuzluk durumunda kazalara en sık sebep olan başlıca tehlikeleri belirtmektedir. Önemli çalışma tehlikeleri söz konusuysa bu tehlikeler göz önünde bulundurulmalıdır.

Forkliftlerin kullanımı bir çok tesiste büyük ölçüde benzerlik gösterir, bu sayede tehlikeler bir genel bilgiler listesinde toplanabilir. Sorumluluk sigortası kuruluşlarına işveren tarafından bu konu hakkında sağlanan bilgiye uyun.

3

Güvenlik

Sorumlu kişiler için kullanılan terimlerin tanımı

Sorumlu kişiler için kullanılan terimlerin tanımı

İşletmeci şirket

İşletmeci şirket, bağlı ek parçanın sadece kullanım amacı doğrultusunda ve buradaki kullanım talimatlarında belirtilen güvenlik kurallarına uygun şekilde kullanılmasını sağlamaktan sorumludur.

İşletmeci şirket, tüm kullanıcıların güvenlik bilgilerini okuduğundan ve anladığından emin olmalıdır.

İşletmeci şirket, olağan güvenlik kontrollerinin planlanmasından ve uygun şekilde gerçekleştirilmesinden sorumludur.

İşletmeci şirket, endüstriyel forklifti kullanan veya forklifti kullananı çalıştıran özel veya tüzel kişidir.

Ulusal performans teknik özelliklerine uyulmasını öneririz.

Uzman

Uzman, üretici için çalışan teknisyen ya da aşağıdaki gereksinimleri karşılayan kişidir:

- Profesyonel deneyimini kanıtlayan mesleki ehliyete sahip olunması. Bu kanıt, mesleki ehliyet ya da benzer bir belgeden oluşmalıdır.
- Uzmanın kariyerinin belirli bir dönemi boyunca forkliftler hakkında pratik deneyim edinmiş olduğunu gösteren profesyonel tecrübe. Bu dönem boyunca gerçekleştirilmesi gereken kontroller, risk değerlendirme sonuçları ve günlük kontroller de dahil olmak üzere bir dizi semptom hakkında bilgi edinmiş olmaları.
- Söz konusu forklift testleri hakkında güncel bilgi sahibi olmak ve uygun ehliyet gereklidir. Uzman, söz konusu testin ve benzer testlerin gerçekleştirilmesi konusunda deneyim sahibi olmalıdır. Ayrıca bu kişi, test edilecek olan forkliftle ve değerlendirilen riskle ilgili olarak, en yeni teknolojik gelişmelerden haberdar olmalıdır.

Uzman

Uzman, sahip olduğu teknik eğitim ve deneyim sayesinde forkliftler hakkında kapsamlı bilgi sahibi olan ve yürürlükteki ulusal sağlık ve emniyet yönergeleri, kaza önleme yönergeleri, talimatnameler ve genel olarak kabul görmüş teknik kurallar (standartlar, VDE yönergeleri, Avrupa Birliği üye ülkeleri ya da Avrupa Ekonomi Alanı'nı oluşturan anlaşmaya imza koyan diğer ülkelerin teknik yönergeleri) hakkında bilgi sahibi olması sayesinde forkliftleri sağlık ve güvenlik anlamında değerlendirme becerisine sahip olan kişidir.

Sürücü

Bu forklift sadece, en az 18 yaşında olan, sürüş eğitimi almış, sürüş ve forklift kullanma becerilerini işletmecisi şirkete veya yetkili bir temsilciye kanıtlamış ve özellikle forklift kullanmak üzere eğitilmiş uygun kişiler tarafından kullanılabilir. Ayrıca, kullanılacak forklift hakkında özel bilgilere sahip olunması da gerekir.

Sürücü BCG (Genel İşveren Sorumluluk Sigortası Kanunu) 925'e uygun olarak eğitim almışsa İşçi Koruma Kanunu §3 ve Endüstriyel Güvenlik ve Sağlık Kararnamesi §9 kapsamındaki eğitim gereklilikleri karşılanmış kabul edilir. Ülkenizin ulusal düzenlemelerine uygun hareket edin.

Sürücünün hakları, görevleri ve davranış kuralları

Sürücü, hakları ve görevleri hakkında eğitilmelidir.

Gereken haklar sürücüye verilmelidir.

Sürücü uygulama koşullarına, işe ve taşınacak yüke uygun koruyucu donanım (koruyucu kıyafet, emniyet ayakkabısı, emniyet kaskı, endüstriyel gözlük ve eldiven) kullanmalıdır. Güvenli sürüş ve frenleme sağlamak için sağlam ayakkabılar giyilmelidir.

Sürücü kullanım talimatlarını iyi bilmeli ve bu talimatlar her zaman ulaşabileceği bir yerde olmalıdır.

Güvenli kullanım için temel ilkeler

Sürücü:

- Kullanım talimatlarını okumalı ve anlamalıdır
- Forklifti güvenli şekilde kullanmak konusunda deneyim sahibi olmalıdır
- Forklifti güvenle sürebilmek için gerekli fiziksel ve psikolojik yeterliliğe sahip olmalıdır

UYARI

Uyuşturucu, alkol veya ilaç kullanımı kaza riskini artırır!

Uyuşturucu, alkol ve verilen tepkileri etkileyen ilaçlar, forklift sürüş kabiliyetini olumsuz etkiler.

- Yukarıda değinilen maddelerin etkisi altındaki kişilerin forklift üzerinde çalışmaları veya forklifti kullanmaları yasaktır.

Yetkisiz kişiler tarafından kullanımın engellenmesi

Çalışma saatleri boyunca forkliftten sürücü sorumludur. Sürücü yetkisiz kişilerin forklifti kullanmalarına izin vermemelidir.

Sürücü forkliftten ayrılırken, aracı yetkisiz kullanıma karşı güvenceye almalıdır.

Güvenli kullanım için temel ilkeler

Şirket tesislerinde sigorta kapsamı

Birçok durumda şirket arazisi kamu trafiğine kapalı sınırlı alanlardır.

NOT

İşveren sorumluluğu garantisi, kamuya açık trafiğin olduğu sınırlandırılmış bölgelerde meydana gelen olaylarda ortaya çıkan herhangi bir hasar durumunda, üçüncü taraflara karşı forkliftin sigortalı olmasını sağlayacak şekilde gözden geçirilmelidir.

Değişiklikler ve teknolojik uyarılar

Forkliftin bu kılavuzda ya da talimatlarda yer almayan işler için kullanılması ve bu amaçla

üzerinde teknolojik uyarlamalar yapılmasının gerekmesi halinde, gerçekleştirilen her yapısal değişikliğin forkliftin performansını ve dengesini değiştirebileceğini ve kazalarla sonuçlanabileceğini unutmayın.

Bu nedenle önce servis merkezimize başvurmanız gerekir.

Dengeyi, yük kapasitesini, emniyet sistemlerini vb. olumsuz etkileyen değişiklikler üreticinin onayı olmadan yapılamaz.

Forklift yalnızca üreticiden yazılı onay alınarak dönüştürülebilir. Gerekğinde ilgili yetkililerin onayı alınmalıdır.

Fren, direksiyon, kontrol elemanları, görüş alanı, özel ekipmanlar, ek parçalar vb. üzerindeki değişiklikler de üreticinin önceden alınmış yazılı onayı olmadan yapılamaz.

Güvenlik gerekçeleriyle sürücünün tepe koruması üzerine delik açılması veya kaynak yapılması yasaktır.

Forkliftin başka yerlerinde kaynak yapılması durumunda, önce akünün ve tüm elektronik kontrol kartlarının bağlantıları kesilmelidir. Servis merkeziyle iletişim kurun.

Üreticinin tasfiye olması ve şirketin başka bir tüzel kişilik tarafından devralınmaması halinde işletmeci şirket forklifte değişiklik yapabilir.

Bunun için işletmeci şirketin aşağıdaki koşulları yerine getirmesi gerekir:

Değişiklikle ilgili tasarım ve test belgeleri ve montaj talimatları arşivlenmeli ve her zaman erişilebilir olmalıdır.

Kapasite bilgi etiketi, bilgi etiketleri, tehlike uyarıları ve kullanım talimatları kontrol edilerek değişiklikte tutarlı olduklarından emin olunmalı ve gerekiyorsa bunlarda değişiklik yapılmalıdır.

Değişiklik, endüstriyel forklift alanında uzman olan bir tasarım bürosu tarafından değişikliklerin yapıldığı tarihte yürürlükte olan standartlara ve yönergelere uygun olarak tasarlanmalı, kontrol edilmeli ve yapılmalıdır.

Güvenli kullanım için temel ilkeler

Aşağıdaki bilgileri içeren bir etiket forklifte görünür bir yere takılmalıdır:

- Değişiklik türü
- Değişiklik tarihi
- Değişikliği yapan şirketin adı ve adresi

Hasar, arıza ve emniyet cihazlarının hatalı kullanımı

Forklift üzerindeki hasarlar veya diğer kusurlar denetleyiciye veya sorumlu filo yöneticisine derhal bildirilmelidir; böylece bunlar kusurun giderilmesi için gerekli düzenlemeleri yapabilirler.

Çalıştırılması veya yolda kullanılması güvenli olmayan forkliftler düzgün şekilde onarıncaya kadar kullanılmamalıdır.

Güvenlik cihazlarını ve anahtarlarını çıkarmanın veya devre dışı bırakmayın.

Sabit ayarlar yalnızca üreticinin onayıyla değiştirilebilir.

Elektrik sistemi üzerindeki işlemlere (örn. radyo ya da ek far bağlanması, vs.) sadece üreticinin yazılı onayıyla izin verilmektedir. Elektrik sistemi üzerinde yapılan tüm işler kaydedilmelidir.

Orijinal olmayan yedek parçalar

Orijinal parçalar, ek parçalar ve ekipmanlar bu forklift için özel olarak tasarlanmıştır. Üretici tarafından tedarik edilmeyen parçaların, eklerin ve aksesuarların üretici tarafından test edilmediğini ve onaylanmadığını da lütfen unutmayın.

⚠ DİKKAT

Orijinal olmayan parçalar kullanılırsa forklift zarar görebilir!

Orijinal olmayan parçaların montajı ve/veya kullanılması forkliftin tasarım özelliklerini olumsuz etkileyebilir ve böylece aktif ve/veya pasif sürüş güvenliğine zarar verebilir.

- Yalnızca üreticinin test ettiği ve onayladığı ürünleri kullanın.
- Orijinal olmayan parçaları takmadan önce üreticinin ve gerekirse ilgili yetkili kurumun onayı alınmalıdır.

Üretici, onaylamadığı orijinal olmayan parçaların ve aksesuarların montajından ve/veya kullanımından kaynaklanan hasarlar için herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

Lastikler**⚠ UYARI****Farklı lastikler kullanılırsa kaza riski oluşur!**

Farklı lastikler forkliftin çekiş davranışını ve dengesini olumsuz etkiler.

Forkliftte yalnızca bir tip lastik takın; örneğin yalnızca pnömomatik lastikler veya yalnızca dolgu lastikler (SE). Örneğin, pnömomatik ve SE lastiklerin karışık kullanımı yasaktır.

- Yalnızca tek bir lastik tipinin takıldığından emin olun.

Lastik kalitesi forkliftin çekiş davranışını, dengesini ve kullanımını etkiler. Değişimler yalnızca üreticiye danışmak suretiyle yapılabilir. Tekerlekleri veya lastikleri değiştirirken, forkliftin bir yana yatmayacağından her zaman emin olun (örneğin, sağ ve sol tekerlekleri her zaman aynı anda değiştirin).

Tıbbi cihaz kullanan sürücüler

Sürücü kalp pili veya işitme cihazı gibi tıbbi cihazlar kullanıyorsa bunların çalışması olumsuz etkilenebilir. Donanımın elektromanyetik parazite karşı yeterince korunup korunmadığını anlamak için bir doktora veya tıbbi ekipman üreticisine danışın.

Güvenli kullanım için temel ilkeler

Gazlı yay ve akümülatör

⚠ İKAZ

Yüksek gazlı yay basıncı ciddi yaralanmaya neden olabilir!

Rahat çalışabilmeniz için forkliftin çeşitli fonksiyonları gazlı yaylar tarafından desteklenebilir. Gazlı yaylar yüksek dahili basınçları (300 bara kadar) olan karmaşık bileşenlerdir. Aksi belirtilmediği takdirde hiçbir şart altında açılmazlar ve sadece basınç altında değilken takılabilirler. Gerekli olduğu takdirde, hizmet merkezi, sökme işleminden önce düzenlemelere uygun olarak gazlı yayın basıncını boşaltacaktır. Dönüşümden önce gazlı yayların basıncı boşaltılmalıdır.

- Hasar, yanıl kuvvetler, bükülme, 80C°'nin üzerindeki sıcaklıklar ve aşırı kirlenmeden kaçının.
- Hasar görmüş veya arızalı gazlı yaylar derhal değiştirilmelidir.
- Servis merkeziyle iletişim kurun.

⚠ İKAZ

Yüksek akümülatör basıncı ciddi yaralanmaya neden olabilir!

- Akümülatör üzerinde çalışmaya başlamadan önce basıncını boşaltın.
- Servis merkeziyle iletişim kurun.

Güvenlik testleri

Forkliftin düzenli güvenlik kontrolü

Düzenli güvenlik kontrolleri ve olağandışı olaylardan sonraki güvenlik kontrolleri

İşletmeci şirket, forkliftin yılda en az bir kez veya olağandışı olaylardan sonra yetkili bir kişi tarafından kontrol edilmesini sağlamalıdır.

Bu kontrolün bir parçası olarak forkliftin teknik durumu, kaza emniyeti açısından kontrol edilmelidir. Forklift uygunsuz kullanımdan kaynaklanabilecek hasarlara karşı da iyice kontrol edilmelidir. Bir test kayıt sistemi oluşturulmalıdır. Kontrol sonuçları, en az iki kontrol daha gerçekleştirilene kadar saklanmalıdır.

Kontrol tarihi, forkliftin üzerindeki bir etiketle belirtilir.

- Servis merkezine forklifte düzenli güvenlik kontrolleri yaptırın.
- Forklift üzerinde gerçekleştirilen kontrollere ilişkin FEM 4.004 ilkelerine uyun.

Sorunların gecikmeden giderilmesinden işletmeci şirket sorumludur.

- Servis merkeziyle iletişim kurun.



NOT

Ülkenizin ulusal mevzuatını uygulayın!

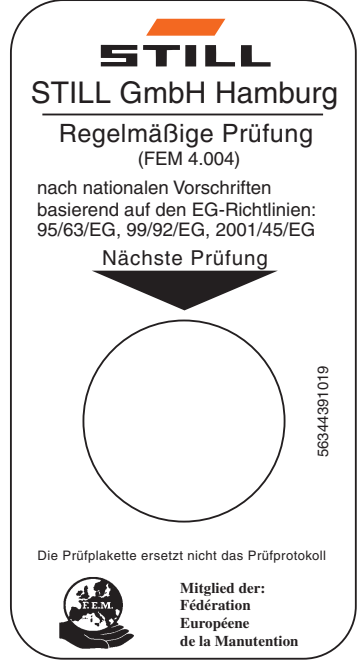
Düzenli yalıtım testi

Forkliftin yalıtımı yeterli yalıtım direncine sahip olmalıdır. Bu nedenle, DIN EN 1175 ile DIN 43539, VDE 0117 ve VDE 0510 standartlarıyla uyumlu olarak yılda en az bir kez yalıtım testi uygulanmalıdır.



NOT

Forkliftin elektrik sistemi ve tahrik aküleri ayrı ayrı kontrol edilmelidir.



Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik kuralları

Akünün yalıtım direncinin ölçülmesi



Nominal akü gerilimi < test gerilimi < 500 V.

- Yalıtım direncini uygun bir ölçüm cihazıyla ölçün.

Nominal akü gerilimi toprağa karşı en az 500 Ω/V olarak ölçülüyorsa yalıtım direnci yeterlidir.

Müşteri servisi ofisine danışın.

Elektrik sistemi yalıtım direncinin ölçülmesi



Nominal akü gerilimi < test gerilimi < 500 V.

- Bütün gerilim kaynağı bağlantılarının test edilecek devreden kesilmiş olduğundan emin olun.
- Yalıtım direncini uygun bir ölçüm cihazıyla ölçün.

Nominal akü gerilimi toprağa karşı en az 1000 Ω/V olarak ölçülüyorsa yalıtım direnci yeterlidir.

Müşteri servisi ofisine danışın.

Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik kuralları

İzin verilen sarf malzemeleri

UYARI

Güvenlik kurallarına uyulmaması ölüm veya yaralanmaya ya da çevrenin zarar görmesine neden olabilir!

- Sarf malzemelerini taşıırken güvenlik kurallarına her zaman uyun.

Çalışmada kullanılacak sarf malzemeleri hakkında bilgi için bakım verileri tablosuna başvurun ("Önerilen yağlayıcılar" bölümüne bakın).

Akü

Akü asidi



⚠ İKAZ

Akü asidinde çözülmemiş sülfürik asit bulunmaktadır. Bu madde zehirlidir.

- Hiçbir koşulda kesinlikle akü asidine dokunmayın veya yutmayın.
- Yaralanmanız durumunda derhal tıbbi yardım alın.



⚠ İKAZ

Akü asidinde çözülmemiş sülfürik asit bulunmaktadır. Bu madde aşındırıcıdır.

- Akü asidiyle çalışırken her zaman koruyucu kıyafet ve göz koruması kullanın.
- Akü asidiyle çalışırken asla saat ya da takı takmayın.
- Asidin elbiselerinize ya da cildinize bulaşmasına ya da gözlerinizle temas etmesine izin vermeyin; temas etmesi durumunda bol suyla yıkayın.
- Yaralanmanız durumunda derhal tıbbi yardım alın.
- Dökülen akü asidini derhal bol suyla yıkayın.
- Yasal düzenlemeleri uygulayın.



ÇEVRE UYARISI

- Kullanılmış akü asidini düzenlemelere uygun şekilde atın.

Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik kuralları

Yanıcı gazlar


UYARI
Yanıcı gazlar nedeniyle patlama riski vardır!

Şarj sırasında akü, bir oksijen ve hidrojen karışımı yayar (patlayıcı gaz). Bu gaz karışımı patlayıcıdır ve yakılmamalıdır.

- Kısmen ya da tamamen kapalı çalışma alanlarında yeterli havalandırma olmasını sağlayın.
- Açık alevlerden ve sıçrayan kıvılcımlardan uzak durun.
- Akü ile çalışmaya ilişkin güvenlik kurallarına uygun hareket edin.

Yağlar


UYARI
Yağlar yanıcıdır!

- Yasal düzenlemeleri uygulayın.
- Yağların sıcak motor parçalarıyla temas etmesine izin vermeyin.
- Sigara içmek, ateş veya çıplak alev bulundurmamak yasaktır!


UYARI
Yağlar zehirlidir.

- Temastan ve tüketimden kaçının.
- Buharı veya dumanı solunursa, derhal temiz hava verin.
- Gözlerle temastan sonra gözleri suyla iyice (en az 10 dakika) yıkayın ve bir göz doktoruna danışın.
- Yutulursa, kusturmaya çalışmayın. Derhal tıbbi yardım alın.


İKAZ

Ciltle uzun süreli yoğun teması cilt yağlarının kaybına ve ciltte tahrişe neden olabilir!

- Temastan ve tüketimden kaçının.
- Koruyucu eldivenler takın.
- Yağla temastan sonra cildi su ve sabunla yıkayın, ardından bir cilt bakım ürünü uygulayın.
- Islak kıyafet ve ayakkabıları hemen değiştirin.

İKAZ

Dökülen yağ, özellikle suyla birleştiğinde, kayma tehlikesi yaratır!

- Dökülen dizel yakıtı yağ emici bir maddeyle derhal temizleyin ve kurallara uygun olarak atın.


ÇEVRE UYARISI

Yağlar suları kirletirler!

- Yağları, geçerli düzenlemelere uygun bir şekilde daima kaplarda saklayın.
- Yağları dökmeyin.

Sarf malzemelerinin kullanımına ilişkin güvenlik kuralları

- *Dökülen dizel yakıtı yağ emici bir maddeyle derhal temizleyin ve kurallara uygun olarak atın.*
- *Eski yağlar geçerli düzenlemelere uygun bir şekilde atılmalıdır.*

Yağlayıcılar



ÇEVRE UYARISI

Yağlayıcılar suları kirletir!

- Yağlayıcıları her zaman düzenlemelere uygun kaplarda muhafaza edin.
- Kullanılmış yağlayıcıları ve boş kapları lütfen yetkili uzman şirketler aracılığıyla atın.
- Yağlayıcıların kanalizasyon sistemine girmemesi ya da su kaynaklarına veya yeraltı sularına karışmaması gerekir.

Hidrolik sıvısı



⚠ İKAZ

Bu sıvılar forklift aracının çalışması sırasında basınç altındadır ve sağlığınıza zararlıdır.

- Sıvıları dökmeyin.
- Yasal düzenlemeleri uygulayın.
- Sıvıların sıcak motor parçalarıyla temas etmesine izin vermeyin.



⚠ İKAZ

Bu sıvılar forklift aracının çalışması sırasında basınç altındadır ve sağlığınıza zararlıdır.

- Bu sıvıların ciltle temas etmelerine izin vermeyin..
- Spreyi solumaktan kaçının.
- Basınçlı sıvıların cildinize nüfuz etmesi, bu sıvılar hidrolik sistemdeki sızıntılardan yüksek basınçla kaçak yapıyorsa özellikle tehlikelidir. Bu çeşit yaralanmalarda, acil tıbbi yardım gereklidir.
- Yaralanmaları önlemek için, uygun kişisel koruyucu donanım (örn. koruyucu eldivenler, sanayi gözlükleri, cilt koruma ve cilt bakım ürünleri) kullanın.

Emisyonlar



ÇEVRE UYARISI

Hidrolik sıvısı suyu kirlüten bir maddedir!

- Hidrolik sıvısını mutlaka düzenlemelere uygun kaplarda muhafaza edin.
- Dökülmesini engelleyin.

- Dökülmüş hidrolik sıvıları yağ bağlayıcı maddelerle derhal temizlenmeli ve düzenlemelere uygun şekilde atılmalıdır.
- Kullanılmış hidrolik sıvılarını düzenlemelere uygun şekilde atın.

Sağlık açısından zararlı olan maddeler

⚠ İKAZ

Tehlikeli gazlar ve yüksek düzeyde reaktif maddeler nedeniyle sağlık riski vardır!

Tehlikeli gazlar sürüş sırasında dikkati ve sağlığı olumsuz etkileyebilir.

Yüksek düzeyde reaktif maddeler elektrikli bileşenlere (örneğin, kontrol üniteleri ve fiş bağlantıları) zarar verebilir ve bu da arızaya, sistem arızalarına veya yangına yol açan kısa devrelere neden olabilir.

Kaplar tamamen kapalı olduğunda dahi gaz ve sıvı çıkışı olabilir.

- Sağlığa zararlı yüksek düzeyde reaktif maddeleri kabinde saklamayın ve taşımayın.

Sarf malzemelerinin atılması



ÇEVRE UYARISI

Onarım, bakım ve temizlik sırasında ortaya çıkan materyaller forkliftin kullanıldığı ülkedeki ulusal yönetmeliklere uygun şekilde toplanmalı ve atılmalıdır. Bu işlem yalnızca bu amaç için belirlenmiş alanlarda yapılmalıdır. Çevre kirliliğini önlemeye dikkat edilmelidir.

- Hidrolik yağı ya da şanzıman yağı gibi sıvıların döküldüğü yerler derhal yağ emici bir madde kullanılarak temizlenmelidir.
- Kullanılmış yağları forkliftin kullanıldığı ülkedeki ulusal yönetmeliklere uygun şekilde atın.
- Akü asidi dökülen yerler derhal nötralize edilmelidir.

Emisyonlar

Titreşim

Motorun titreşimleri EN 13059 "Endüstriyel forkliftlerin güvenliği — titreşimlerin ölçülmesi için test yöntemleri" standardına uygun bir

makine üzerinde belirlenmelidir. Koltuk yüzeyinden tüm vücuda iletilen titreşimin ağırlıklı ivmesinin en yüksek etkili değeri:

Çekici (Michelin pnömatik lastikler)	< 0,6 m/sn ²
Çekici (Continental CSE lastikler)	< 0,7 m/s ²
Platform versiyonu (Michelin pnömatik lastikler)	< 0,6 m/sn ²
Belirsiz	< 0,3 m/s ²

Bir çalışma günü boyunca sürücü üzerindeki titreşim yükü, sürüş rotası, kullanım yoğunluğu gibi ek faktörleri dikkate almak için işletmeciyi şirket ("Sorumlu kişiler" bölümüne bakın) tarafından fiili olarak kullanılacağı yerde **2002/44/EC Direktifine** uygun şekilde hesaplanır.

Gürültü emisyonları

Değerler, EN 12053 standardında belirtilen ölçüm prosedürlerine uygun şekilde belirlenmiştir (EN 12001 ve EN ISO 3744 standartları ile EN ISO 4871 standardı gereksinimlerine göre gürültü ölçümü).

Bu makine, aşağıda belirtilen ses basıncı seviyelerini yaymaktadır:

Sürücünün konumunda A-ağırlıklı ortalama emisyon ses basıncı seviyesi aşağıdaki gibidir:

Tüm modellerde $L_{PAZ} = 69 \text{ dB(A)}$

Belirsiz $K_{PA} = 4 \text{ dB(A)}$

Bu değerler, çalışma koşullarında ve rölanti-deki benzer bir makinenin ağırlıklı değerlerine dayanarak, bir dizi testle belirlenmiştir.

Ancak, forklift içinde belirtilen gürültü seviyeleri, 2003/10/EC Yönergesi'nin (günlük kişisel gürültü kirliliği) en yeni sürümüne göre işyerlerinde gerçekleşen gürültü emisyonlarının saptanmasında kullanılamaz. Gerekirse bu değerler, doğrudan işyeri ortamında bulunan gerçek koşullarda (ilave gürültü kaynakları, özel uygulama koşulları, ses yansımaları) belirlenmelidir.

NOT

Çevresel koşullar nedeniyle, forkliftin çalışması esnasında yukarıdaki rakamlarda değişimler görülebilir.

Dizel motor emisyonları (yardımcı ısıtıcı)

Dizel motorun emisyonlarını motor üreticisinin kullanım talimatlarına uygun şekilde kontrol edin.

4

Genel bilgiler

Forkliftiniz

Forkliftiniz

Bilgiler

Forkliftinizin tasarruf, emniyet ve sürüş rahatlığı bakımından en iyisini sunar. Bununla birlikte, bu özellikleri mümkün olduğu kadar uzun bir süre korumak ve sonuçlarından yararlanmak operatörün elindedir.

Bu kullanım talimatları, forklifti hizmete alma, sürme, bakım ve onarım hakkında bilmeniz gereken tüm bilgileri içermektedir.

Lütfen kullanım talimatlarına uyun ve belirtilen işlemleri düzenli olarak ve belirtilen zamanlarda muayene ve bakım genel bilgilerine uygun şekilde yapın.

Garantinizin geçerliliğinin sürmesi ve emniyetin sağlanması için bakımlar, yerel distribütörünüz tarafından yetkilendirilmiş uzman kişiler tarafından gerçekleştirilmelidir.

Referans standartlar

Bu forklift, AB Makine Direktifi 2006/42/CE'de belirtilen temel zorunlulukları karşılayan EN ISO 3691-1 standardına (Endüstriyel forkliftlerin güvenliği — 10.000 kg kapasiteye kadar kendinden itişli forkliftler ve 20.000 N kapasiteye kadar çeki kolu çekişli endüstriyel çekiciler — Bölüm 1: Genel koşullar) uygundur.

Ayrıca, elektromanyetik uyumluluk için EN 12895 standardına ve Direktif 2004/108/EEC'ye uygun şekilde elektrik tahrikli endüstriyel forkliftler için daha sonra yapılan düzeltmelere uygundur.

Ses seviyesi testleri EN 12053 standardına uygun olarak gerçekleştirilmiştir.

Titreşim seviyesi testleri EN 13059 ve EN 12096 standartlarına uygun olarak gerçekleştirilmiştir.

Teknik notlar

Yedek parça siparişleriyle ilgili tüm sorularınızı, doğru teslimat adresini verdiğinizden emin olarak lütfen servis merkezine gönderin.

Onarım için sadece orijinal yedek parçaları kullanın. Forkliftinizin orijinal teknik standardını korumasını sağlamanın tek yolu budur.

Yedek parça siparişi verirken, lütfen parça numarasını ve aşağıdaki forklift verilerini belirtin:

Forklift tipi:

Seri numarası/üretim yılı:

Teslim tarihi:

Forklifti teslim alırken çekicinin tanımlama etiketlerindeki verileri ileride kullanmak üzere bu kullanım talimatlarına geçirin. Bu bilgiler çalışma konsolundaki tanımlama etiketinde bulunabilir. İleride referans olması bakımından bu bilgileri bu kılavuza aktarmanızı öneririz.

Forklifti teslim alma

Her forklift fabrikadan çıkmadan titiz bir muayeneden geçirilir. Böylece transfer sırasında mükemmel durumda ve tam donanımlı olması sağlanır.

Forklift teslim edilmeden hemen önce yerinde son bir muayene daha yapılır. Muayene aşağıdakileri içerir:

- Tahrik tekerleği somunlarının sağlam takıldığını kontrol etme
- Akünün asit seviyesini ve özgül ağırlığını kontrol etme
- Fren sisteminin doğru ve güvenli çalıştığını kontrol etme
- Direksiyon sisteminin doğru ve emniyetli çalıştığını kontrol etme
- Tahrik sisteminin doğru ve güvenli çalıştığını kontrol etme
- Tüm kontrollerin doğru ve güvenli çalıştığını kontrol etme

Forkliftiniz

Daha sonra oluşabilecek şikayetleri ve arızaları önlemek için transfer sırasında forkliftin işlevsellik durumunu ve ekipmanın tam olmasını dikkatli bir şekilde kontrol etmenizi öneririz.

Her forkliftle birlikte aşağıdaki teknik belgeler verilmektedir:

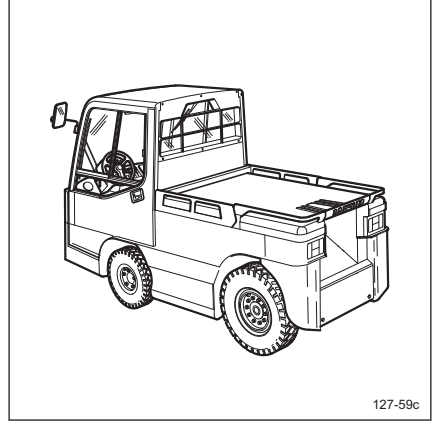
- Kullanım talimatları
- EC uygunluk beyanı
- Yedek parça katalogu (CD'de)
- VDMA (Almanya Mühendislik Federasyonu) broşürü

Ürünlerimizin tasarımı ve üretiminde sürekli iyileştirme politikası uygulamaktayız. Forkliftlerin tasarımı, montajı ve mühendisliğine ilişkin çizim ve teknik ayrıntılar, üretici tarafından kaydedilen teknolojik ilerlemenin sonucunda değişikliğe veya modifikasyona tabidir.

Forklift varyantları

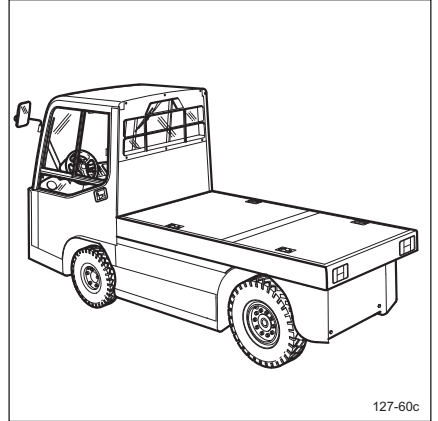
Çekici versiyonu

- Çekici (kısa dingil açıklığı); "Teknik veriler" bölümüne bakın.
- Çekici (uzun dingil açıklığı); "Teknik veriler" bölümüne bakın.



Platform versiyonu

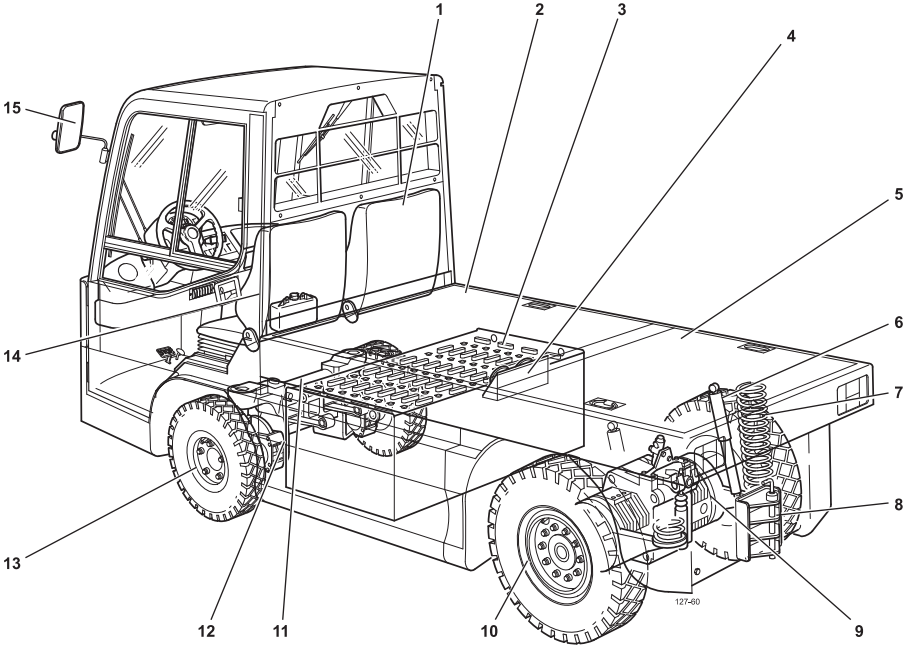
- Platform forklift 2200 (kısa yükleme platformu); "Teknik veriler" bölümüne bakın.
- Platform forklift 2600 (uzun yükleme platformu); "Teknik veriler" bölümüne bakın.



Forkliftin görünümü

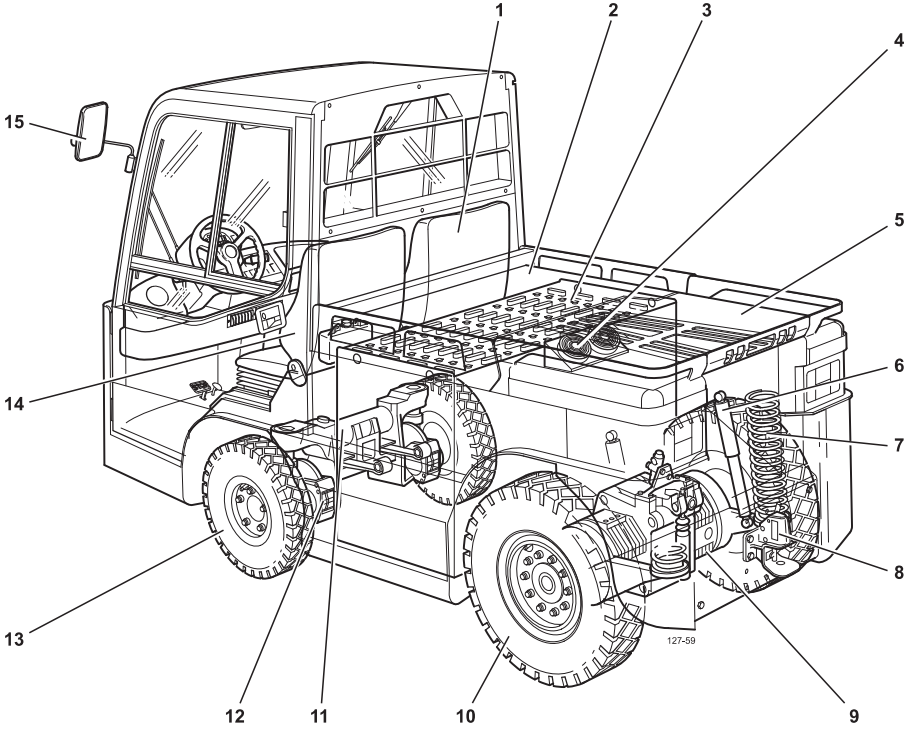
Forkliftin görünümü

Platform versiyonu



- | | | | |
|---|-----------------------------|----|----------------------|
| 1 | Yolcu koltuğu | 9 | Tahrik mili |
| 2 | Akü kapağı | 10 | Arka tekerlek |
| 3 | Akü | 11 | Direksiyon silindiri |
| 4 | Denetleyici soğutma fanları | 12 | Fren kaliperi |
| 5 | Motor kapağı | 13 | Ön tekerlek |
| 6 | Damper | 14 | Sürücü koltuğu |
| 7 | Yay | 15 | Dikiz aynası |
| 8 | Arka çekme bağlantısı | | |

Çekici versiyonu

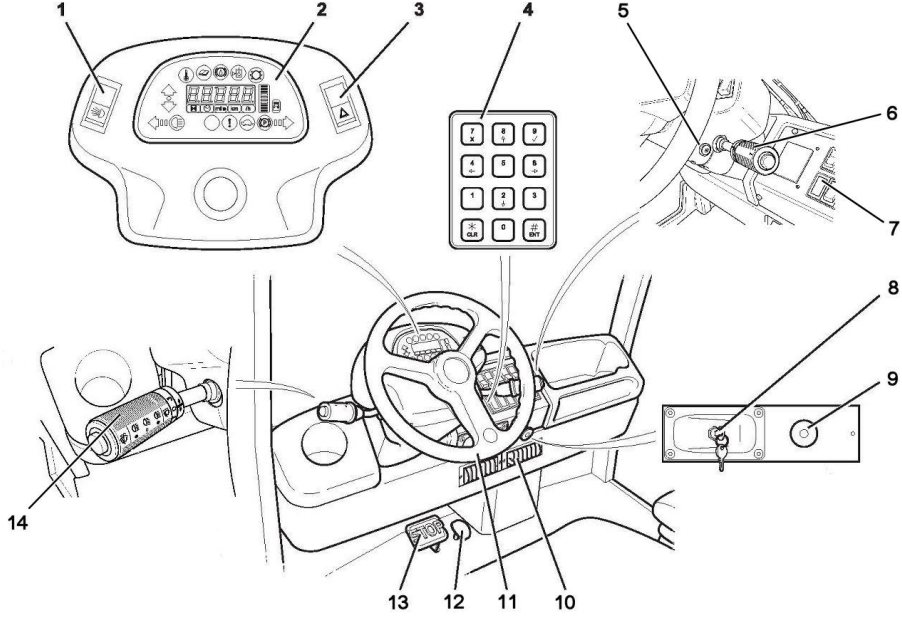


- | | | | |
|---|-----------------------------|----|----------------------|
| 1 | Yolcu koltuğu | 9 | Tahrik mili |
| 2 | Akü kapağı | 10 | Arka tekerlek |
| 3 | Akü | 11 | Direksiyon silindiri |
| 4 | Denetleyici soğutma fanları | 12 | Fren kaliperi |
| 5 | Motor kapağı | 13 | Ön tekerlek |
| 6 | Damper | 14 | Sürücü koltuğu |
| 7 | Yay | 15 | Dikiz aynası |
| 8 | Arka çekme bağlantısı | | |

Çalıştırma ve görüntüleme parçaları

Çalıştırma ve görüntüleme parçaları

Sürücü bölmesinin görüntüsü

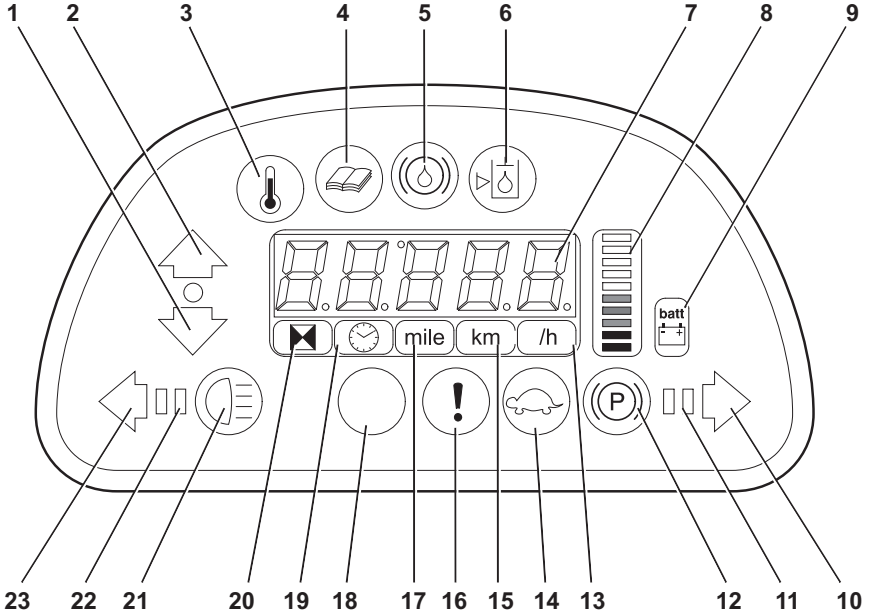


- | | | | |
|---|-----------------------|----|-------------------------|
| 1 | Yol lambası şalteri | 9 | Acil durdurma şalteri |
| 2 | Ekran | 10 | Isıtma pencereleri |
| 3 | Tehlike uyarı lambası | 11 | Direksiyon simidi |
| 4 | Tuş takımı (varyant) | 12 | Gaz pedalı |
| 5 | El freni şalteri | 13 | Fren pedalı |
| 6 | Kontrol kolu | 14 | Kontrol kolu |
| | Korna butonu | | Dönüş sinyalleri |
| | Yön seçme | | Ön silecek kumandası |
| | Çekiş programı seçimi | | Ön yıkama silme |
| 7 | Anahtar paneli | | Kısa/uzun far kumandası |
| 8 | Kontak anahtarı | | |

i NOT

Varyasyon olarak (6) ve (14) çalıştırma kollarının konumu tersine çevrilebilir.

Ekran



127-21a

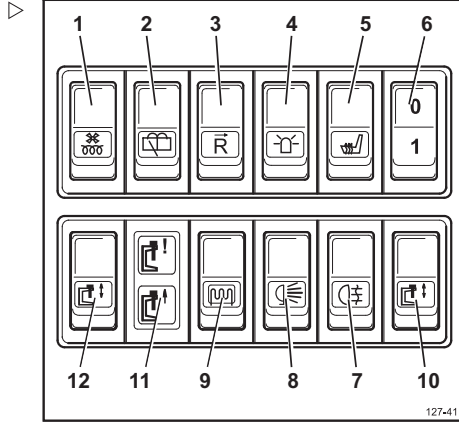
- | | | | |
|----|-----------------------------------------|----|-----------------------------------------------------------------------|
| 1 | Geri hareket göstergesi | 14 | Yavaş hareket göstergesi |
| 2 | İleri hareket göstergesi | 15 | Katedilen mesafeyi km veya hızı km/s olarak gösteren mod göstergesi |
| 3 | Hararet göstergesi | 16 | Kilit göstergesi |
| 4 | Hata durumu göstergesi | 17 | Katedilen mesafeyi mil veya hızı mil/s olarak gösteren mod göstergesi |
| 5 | Fren hidroliği göstergesi | 18 | Atanmamış |
| 6 | Hidrolik sıvısı göstergesi | 19 | Zaman modu göstergesi |
| 7 | Ekran | 20 | Zaman sayacı modu göstergesi |
| 8 | Akü şarj modu göstergesi | 21 | Uzun far göstergesi |
| 9 | Akü modu göstergesi | 22 | Römork için sol dönüş sinyali görüntüsü |
| 10 | Sağ dönüş sinyali görüntüsü | 23 | Sağ dönüş sinyali görüntüsü |
| 11 | Römork için sağ dönüş sinyali görüntüsü | | |
| 12 | El freni göstergesi | | |
| 13 | Saatteki hız modu göstergesi | | |

Çalıştırma ve görüntüleme parçaları

Anahtar paneli

NOT

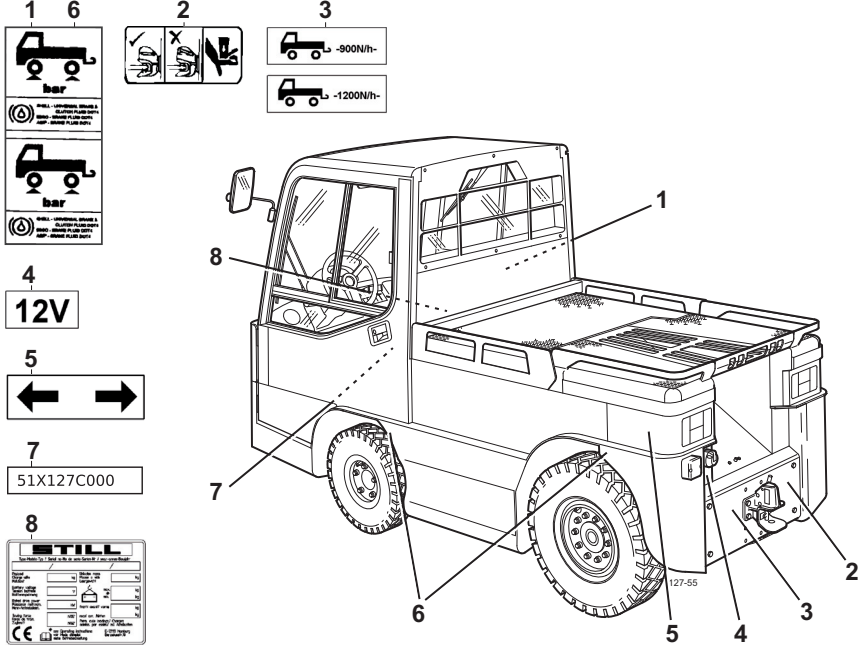
Burada gösterilen atama örnektir ve forkliftiniz ile farklılık gösterebilir. Bir sorunuz varsa servis merkezi ile iletişim kurun.



- 1 Isıtıcı geçiş anahtarı
- 2 Arka cam sileceği/yıkama geçiş anahtarı (varyant)
- 3 Geri pedali geçiş anahtarı
- 4 Tepe lambası geçiş anahtarı (varyant)
- 5 Isıtılmalı koltuk geçiş anahtarı (varyant)
- 6 Çekme bağlantısının uzaktan serbest bırakılmasını etkinleştiren geçiş anahtarı (varyant) ve aşırı yük göstergesi (kırmızı)
- 7 Sis lambası geçiş anahtarı (varyant)
- 8 Çalışma ışığı geçiş anahtarı (varyant)
- 9 Arka cam ısıtıcısı geçiş anahtarı
- 10 Çekme bağlantısını uzaktan serbest bırakma için geçiş anahtarı
- 11 Çekme bağlantısını uzaktan serbest bırakma için çalışma durumu ekranı
- 12 Çekme bağlantısını uzaktan serbest bırakma için geçiş anahtarı

Tanımlama noktaları

Veri Plakaları ve yapışkan etiketler



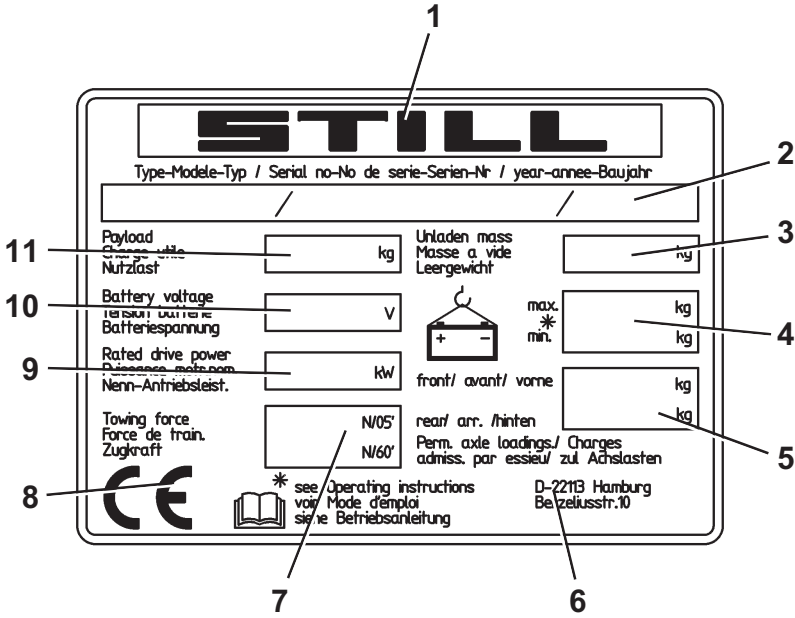
- | | | | |
|---|--------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------|
| 1 | Sürücü kabininin arka duvarında yer alan yapışkan lastik basıncı etiketi | 6 | Lastik basıncı etiketleri |
| 2 | Otomatik çekme bağlantısı için uyarı etiketi | 7 | Sağ arka kabin demiri altında, şasi üzerindeki forklift seri numarası |
| 3 | Çeki demiri için yapışkan etiket | 8 | Koltuklar arasındaki tip/kapasite değeri plakası |
| 4 | 12 V soket için yapışkan etiket | | |
| 5 | Geri yol verme için yapışkan etiket | | |

i NOT

Sürücü, tüm veri plakaları ve yapışkan etiketlerin eksiksiz ve okunaklı olduğundan emin olmalıdır. Veri plakaları veya yapışkan etiketler hasarlı veya eksikse değiştirme işaretleri ve yapışkan etiketler için yetkili servis merkeziniz ile iletişim kurun.

Tanımlama noktaları

Tanımlama etiketi



- | | | | |
|---|-----------------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Üretici | 8 | CE sembolü (İlgili tüm EC yönergelerinin ve geçerli kuralların yerine getirildiğini belgeleyen sembol) |
| 2 | Forklift tipi/seri numarası/üretim yılı | 9 | Nominal tahrik gücü |
| 3 | Dara ağırlığı | 10 | Akü gerilimi |
| 4 | Akü kütlesi | 11 | Taşıma kapasitesi |
| 5 | İzin verilen aks yükleri | | |
| 6 | Üreticinin adresi | | |
| 7 | Çekme gücü | | |

Ekipman

Standart donanımlar ve isteğe bağlı donanımlar

Arka çekme bağlantısı

- Uzaktan serbest bırakılabilen çekme bağlantısı (Rockinger 244A)
- Otomatik bağlama (Rockinger 244A)
- 3 aşamalı bağlama

Ön çekme bağlantısı

- Otomatik bağlama
- 3 aşamalı bağlama

Tahrik ünitesi (2 motorlu tahrik)

- Platform versiyonu (2 x 2,5 kW/2 x 10 kW)
- Çekici versiyonu (2 x 10 kW)

Arka aks lastikleri

- Pnömatik, Continental
- Süper elastik
- Süper elastik, nötr renkli, Continental

Ön aks lastikleri

- Pnömatik, Continental
- Süper elastik
- Süper elastik, nötr renkli, Continental

Fren sistemi

- Servis freni (elektrikli, hidrolik)
- El freni (hidrolik havalandırılmalı mekanik)

Elektrik donanımı

- Aydınlatma sistemi (çeşitli modeller)
- Tek pedallı gaz kontrolü
- Geri hizalama işlevi
- 12 V yerleşik güç kaynağı
- Şalter kilidi
- Erişim yetkisi olan PIN kodu

Ekipman

- Isıtıcı
- Römork bağlantısı (12 V/7 pin)

Sürücü koltuğu

- MSG 65 sentetik deri kaplama ve bel desteği
- Comfort MSG 65 kumaş kaplama ve bel desteği
- Exclusive MSG 65 kumaş kaplama, bel desteği ve koltuk ısıtıcısı
- Sürücü koltuğu ve yolcu koltuğu için emniyet kemeri

Kabin

- Kapılı sürücü kabini
- Kayan kapılı sürücü kabini
- Kumaş döşemeli sürücü kabini
- Ayna (içeride, dışarıda)
- Tavan penceresi

Direksiyon sistemi

- Direksiyon solda, direksiyon sağda

Kamuya açık yollarda sürüş için önceden takılanlar

- 3 hız işareti, ön çekme braketi, StVZO (Alman Yol Trafik Ruhsat Verme Düzenlemeleri) ile uyumlu fren sistemi, 2x tekerlek takozu, bağlama halkaları, plaka tutucusu ve lambası, StVZO isim etiketinde yazan forklift ağırlığı ve TÜV onayı

Aksesuarlar

- Kontak anahtarı için anahtar (iki parça)
- Motor kapağı açma aleti
- Tekerlek takozları (iki parça)

5

Kullanım

Devreye alma öncesinde yapılacak kontroller ve işlemler

Devreye alma öncesinde yapılacak kontroller ve işlemler

Tekerleklerin ve lastiklerin durumunun kontrolü

⚠ İKAZ

Kaza riski! Farklı oranlarda aşınma, forkliftin dengeğini azaltır ve fren mesafesini artırır.

- Aşınmış ya da hasarlı lastikler (sol veya sağ) hemen değiştirilmelidir.

ℹ NOT

Sadece izin verilen lastik tipleri kullanılmalıdır; "Teknik veriler" bölümüne bakın.

- Lastiklerde aşınma ve hasar olup olmadığını kontrol edin.

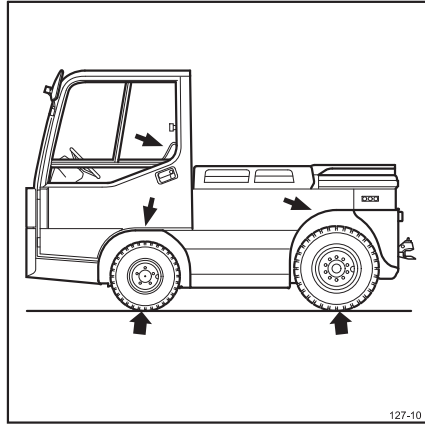
Lastikler hasarlı veya aşırı aşınmış olmamalıdır. Lastiklerdeki aşınma her iki tarafta eşit derecede olmalıdır.

Lastik basınçlarının kontrol edilmesi ▷

Çekici (kısa dingil açıklığı)	ÖN 7,5 bar ARKA 5,0 bar
Çekici (uzun dingil açıklığı)	ÖN 9,0 bar ARKA 5,0 bar
Platform trolley (kısa platform)	ÖN 7,5 bar ARKA 6,5 bar
Platform trolley (uzun platform)	ÖN 7,5 bar ARKA 6,5 bar

ℹ NOT

Uygulamaya bağlı olarak lastik basınçları yukarıda belirtilenden farklı olabilir. Lütfen forklift üzerindeki lastik basıncı etiketlerine bakın.



Cam yıkama sıvısı deposunun doldurulması

⚠ DİKKAT

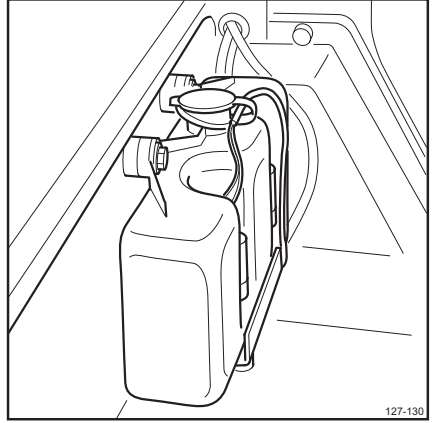
Yıkama sistemi zarar görebilir!

Sistemde antifriz olmazsa cam yıkayıcı sistemi zarar görebilir.

- Her zaman antifrizli yıkama sıvısı kullanın.

Ön ve arka cam yıkama sıvısı deposu koltukların arkasındadır.

- Koltuğu tamamen öne katlayın.
- Cam yıkama sıvısı deposunun doldurma kapağını açın.
- Cam yıkama sıvısı deposunu üreticinin talimatlarına uygun şekilde yıkama sıvısı ve antifriz ile tamamlayın.
- Cam yıkama sıvısı rezervuarının doldurma kapağını kapatın.



127-130

MSG 65 sürücü koltuğunun ayarlanması

⚠ UYARI

Koltuğun veya koltuk arkalığının ani ayarlanması kaza riski arz eder!

Sürüş sırasında ayarlama yapmak forkliftin kontrolsüz hareket etmesine yol açabilir.

Forklift ve yük kontrolsüz bir şekilde hareket edebilir.

- Koltuğu veya koltuk sırtlığını asla sürüş sırasında ayarlamayın.
- Koltuk ve koltuk sırtlığını tüm cihazları güvenli bir şekilde kullanılabileceğiniz şekilde ayarlayın.
- Koltuk ve koltuk sırtlığının yerine tam olarak oturduğundan emin olun.

Devreye alma öncesinde yapılacak kontroller ve işlemler

⚠ İKAZ

Koltuk minderi optimum şekilde ayarlanmadığında yaralanma riski vardır!

Koltuk minderinin optimum şekilde ayarlanmaması sırtınıza ve sağlığınıza zarar verebilir.

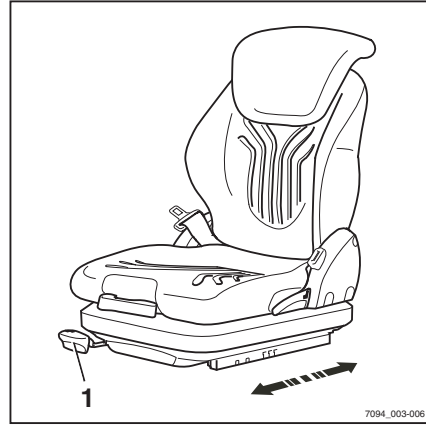
- Koltuk süspansiyonunu her zaman vücut ağırlığınıza göre ayarlayın.
- Yaralanmayı önlemek için koltuğun dönme alanı içinde herhangi bir nesne bulunmadığından emin olun.

i NOT

Koltuk için ayrı kullanım talimatları varsa bu talimatlara uyulmalıdır.

MSG 65 sürücü koltuğunun hareket ettirilmesi

- (1) kolunu kaldırıp tutun.
- Sürücü koltuğunu istediğiniz konuma getirin.
- Kolu bırakın.
- Sürücü koltuğunun yerine tam olarak oturduğundan emin olun.



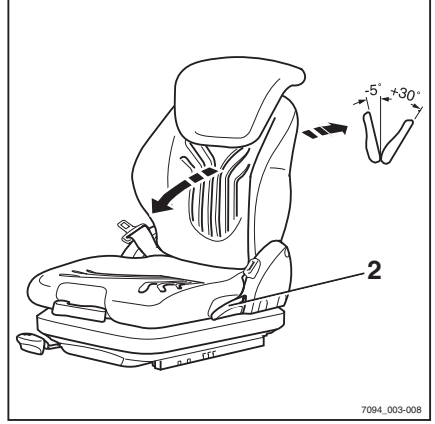
Koltuk sırtlığının ayarlanması

Koltuk sırtlığını yerleştirirken baskı uygulamayın.

- (2) kolunu kaldırıp tutun.
- Koltuk arkalığını istenilen konuma itin.
- Kolu bırakın.
- Koltuk sırtlığının yerine tam olarak oturduğundan emin olun.

i NOT

Koltuk sırtlığının geriye eğim açısı, forkliftin yapısı nedeniyle engellenebilir.

**Koltuk süspansiyonunun ayarlanması****⚠ İKAZ**

Optimum koltuk tamponlaması elde etmek için koltuk süspansiyonunu kendi ağırlığınızınza göre ayarlamanız gerekmektedir. Bu sırtınız için daha iyidir ve sağlığınıza korur!

- Yaralanmaları engellemek için koltuğun dönme alanı içinde herhangi bir nesne bulunmadığından emin olun.

i NOT

En iyi süspansiyon ayarını elde etmek için sürücü ayarı koltukta otururken yapılmalıdır.

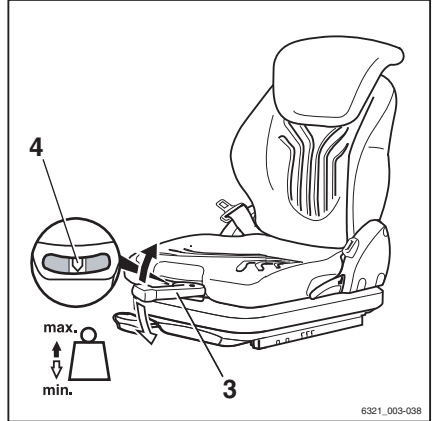
i NOT

Koltuk için ayrı kullanım talimatları varsa bu talimatlara uyulmalıdır.

i NOT

Standart yolcu koltukları yaylı değildir.

- Ağırlık ayarlama kolunu (3) tam olarak açın.
- Sürücünün ağırlığını ayarlamak için yukarı veya aşağı pompalayın.
- Her yeni kaldırma işleminden önce ağırlık ayarlama kolunu orta başlangıç pozisyonuna getirin (bir tık sesi duyulur).



Devreye alma öncesinde yapılacak kontroller ve işlemler

- Ayar işlemi tamamlandıktan sonra ağırlık ayarlama kolunu tam olarak katlayın.

i NOT

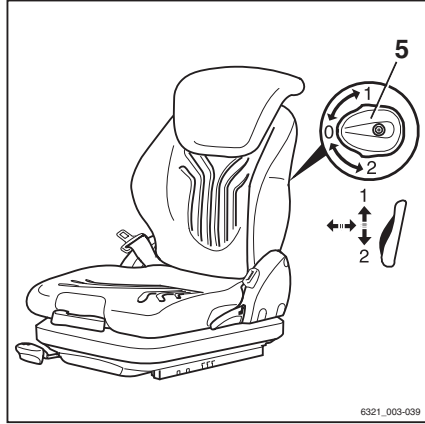
Ok (4) kontrol penceresinin ortasına geldiğinde sürücü ağırlığı doğru olarak ayarlanmış demektir. Ağırlık ayar kolu pompalandıktan sonra koltuk daha fazla hareket etmediğinde minimum veya maksimum ağırlık ayarına ulaşılmıştır.

Bel desteğinin ayarlanması (isteğe bağlı donanım)

i NOT

Bel desteği, farklı sürücülerin omurgasına uyacak şekilde ayarlanabilir. Bel desteğinin ayarlanması sırasında dışbükey şekilli bir destek yastığı, sırtlığın üst veya alt kısmına hareket ettirilir.

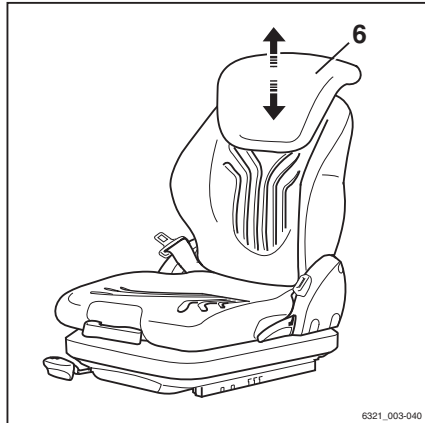
- Bel desteği istediğiniz konuma gelene kadar (5) düğmesini yukarı veya aşağı çevirin.



Sırtlık uzatmasının ayarlanması (isteğe bağlı donanım)

- Arkalık uzatmasını (6) dışa doğru çekerek veya içe doğru iterek istenen konuma ayarlayın.

Arkalık uzatmasını çıkarmak için uzatmayı yukarı doğru sallayarak durma noktasının arkasına getirin.

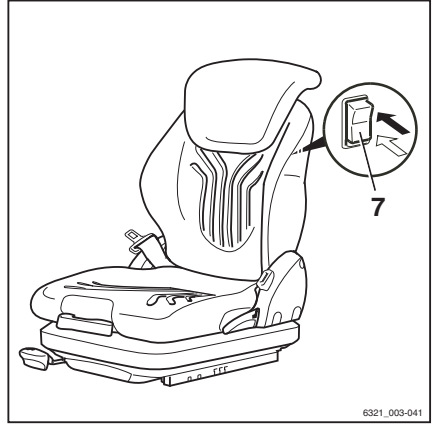


Koltuk ısıtıcısının açılması ve kapatılması (isteğe bağlı donanım)

i NOT

Koltuk ısıtıcısı, sadece koltuk kontak anahtarı devrede olduğunda, yani sürücü koltuğunda otururken çalışır.

- Geçiş anahtarını kullanarak koltuk ısıtıcısını (7) açın veya kapatın.



Kolluğun ayarlanması (varyant)

- Kolu (1) yukarı çevirin.

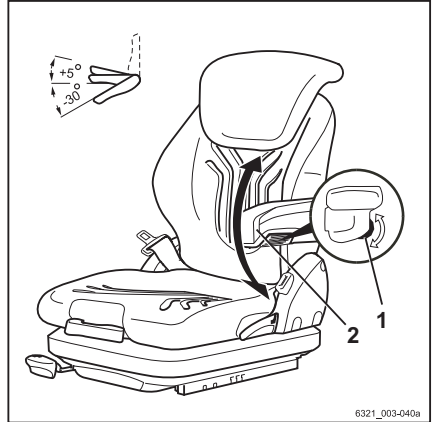
Kolluk (2) yukarı çıkar.

- Kolu aşağı çevirin.

Kolluk aşağı iner.

i NOT

Kolluk ayrı olarak ayarlanabilir. Forkliftte daha kolay girmek ve çıkmak için kolluk yukarı katlanabilir. Geriye katlanırken kolluk ayarlanan konuma doğru kendiliğinden eğilir.



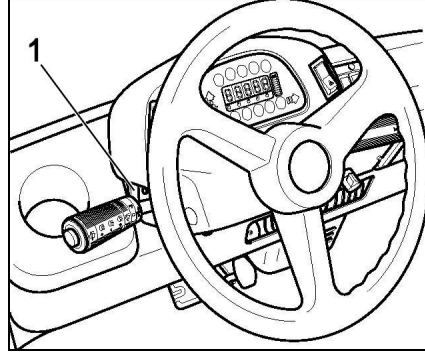
Hizmete alma

Direksiyon kolunun ayarlanması ▷

⚠ UYARI**Direksiyon kolunun ani ayarlanması kaza riskinin artmasına neden olur!**

Sürüş sırasında ayarlama yapmak forkliftin kontrolsüz hareket etmesine neden olabilir.

- Sürüş sırasında asla ayarlama yapmayın.
- Direksiyon kolunu tüm çalıştırma cihazlarının güvenli bir şekilde kullanılabileceği şekilde ayarlayın.
- Ayarlanan direksiyon kolunun yerine oturduğundan emin olun.

**i NOT**

Ayarlama yalnızca koltukta oturulurken yapılabilir.

- Direksiyon kolunun ayar kolunu (1) gevşetin.
- Direksiyon simidinin konumunu ayarlayın.
- Ayar kolunu sabitleyin.
- Direksiyon simidinin yerine tam olarak oturduğundan emin olun.

Hizmete alma

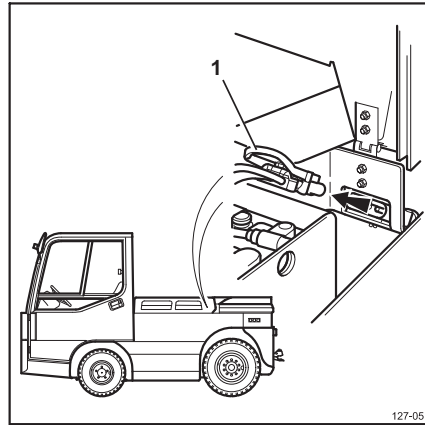
Akünün bağlanması ▷

⚠ DİKKAT

Kısa devrenin elektrikli veya elektronik bileşenlere zarar verme tehlikesi vardır!

Forklift çalışırken akünün bağlanması veya bağlantısının kesilmesi elektrikli veya elektronik bileşenlere zarar verebilir.

- Kontak anahtarını her zaman kapatın.
- Akü kapağını açın; "Akü kapağını ve motor kapağını açma" bölümüne bakın.
- Akü soketini (1) forklift soketine takın.
- Akü kapağını kapatın.



127-05

Forkliftin kontak anahtarı ile açılması ▷

⚠ İKAZ

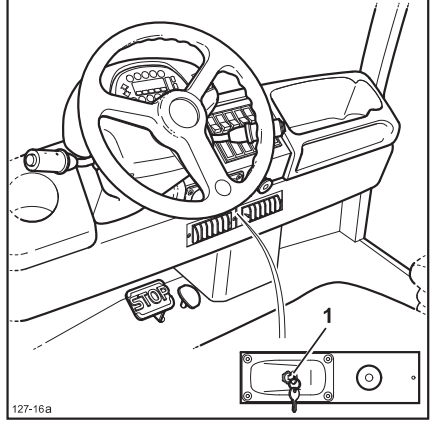
Uygun şekilde devreye alma kazaya neden olabilir!

Kontağın açılmasından önce devreye almadan önceki tüm testler hiçbir arıza saptanmadan gerçekleştirilmelidir.

- Devreye almadan önceki testleri gerçekleştirin; "Devreye alma öncesinde yapılacak kontroller ve işlemler" bölümüne bakın.
- Arıza tespit edildiğinde forklifti devreye almayın.
- Servis merkeziyle iletişim kurun.

- Kontak anahtarını kontağa (1) takın ve saat yönünde çevirerek açın.

Ekrandaki tüm göstergeler kısa bir süre yanar — forklift çalışmaya hazırdır.



Sürücü koduyla forkliftin açılması ▷

Sürücü kodu*, kontrol paneline yerleştirilmiş on iki tuşlu tuş takımı (1) ve döner açma/kapama anahtarı (2) kullanılarak girilir.

Sürücünün forklifti çalıştırmak için beş basamaklı bir kişisel kimlik numarası (PIN) girmesi gerekir, böylece yetkisiz kullanım önlenir.

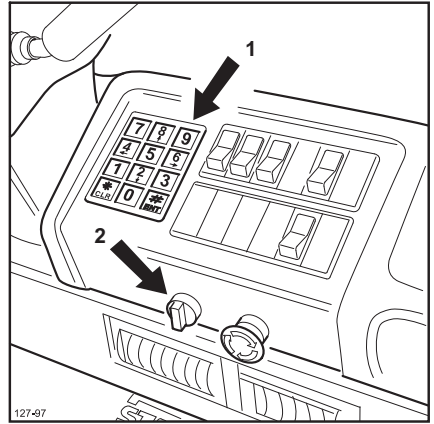
* Varyant

Oturum açma

- Döner anahtar (2) saat yönünde çevirerek açın.

Ekranında PIN gerektiği belirtilir.

- Tuş takımını kullanarak beş basamaklı PIN'i girin.



i NOT

NOT: Varsayılan sürücü PIN'i **1 2 3 4 5** şeklindedir.

- **[ENT]** (2) düğmesine basın.

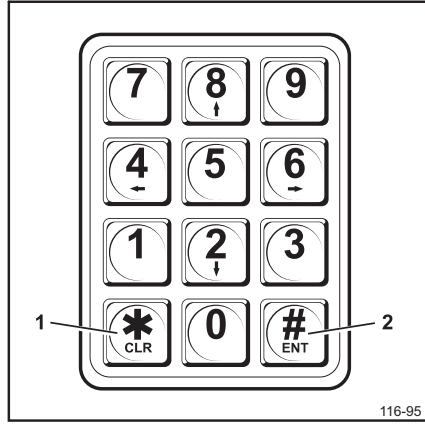
Hizmete alma

Oturumu kapatma

- Bir saniye süreyle **CLR**(1) düğmesini basılı tutun.
- Döner anahtarı kullanarak cihazı kapatın.

i NOT

Sürücünün koltuğu boşa forklift otomatik olarak oturumu kapatır ve sürücünün forklifti çalıştırabilmek için PIN'ini yeniden girmesi gerekir.

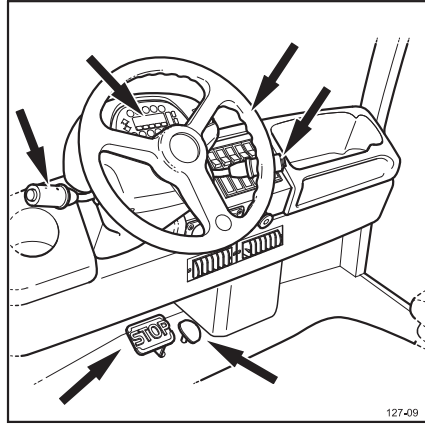


Çalıştırma cihazlarının ve fonksiyonlarının kontrol edilmesi ▷

Her vardiyanın başlamasından önce veya forklifti başka bir kişiden alırken, aşağıdaki çalıştırma cihazları kontrol edilerek doğru ve güvenli çalıştırlarından emin olunması gerekir:

- Fren sistemi
- Yönlendirme
- Sürüş
- Ekran
- Tüm ek çalıştırma cihazları

Çalıştırma cihazlarından biri doğru veya güvenli çalışmıyorsa servis merkezine bildirin.

**i** NOT

Kontak anahtarı açıldığında, ekrandaki tüm göstergeler kısa bir süre yanmalıdır.

Akü şarjı durumunun kontrolü

⚠ DİKKAT

Tam deşarj aküye zarar verebilir!

Tam deşarj akünün kullanım ömrünü kısaltır.

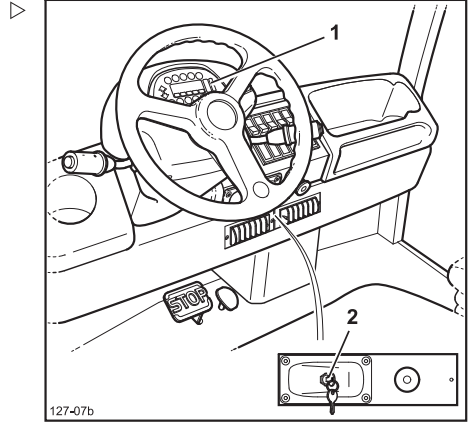
- Aküleri her zaman hemen şarj edin.
- Aküleri hiçbir zaman boşalmış durumda bırakmayın.

- Anahtar şalterini (2) açın.

Ekran(1) akünün şarj durumu gösterilir.

i NOT

Tam deşarj anlamına geleceği için akünün nominal kapasitenin %20'nin altına düşmesine izin vermeyin (ekranda %0'a denktir).



Acil durdurma şalterinin kontrol edilmesi

⚠ İKAZ

Acil durdurma şalteri etkinleştirildiğinde elektriksel fren desteği çalışmaz!

- Fren yapmak için servis frenini etkinleştirin.
- Durdurmak için acil durdurma şalterini kullanmayın.
- Acil durdurma şalterini yalnızca acil bir durum olduğunda veya güç kaynağı bağlantısını kesmek için kullanın.

- Forklifti yavaşça ileri doğru sürün.

- Acil durdurma şalterine (1) basın.

El freni devreye girer.

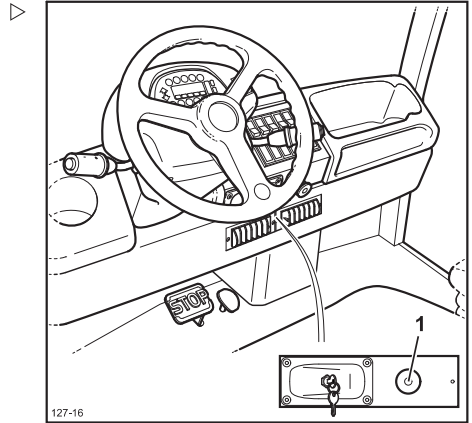
Forklift fren yaparak hareketsiz hale gelir.

Ekran ünitesinde etkin el freni uyarı lambası yanar.

- Saat yönünde çevirerek acil durdurma şalterinin kilidini açın.

- El frenini bırakın; "El freninin kontrolü" bölümüne bakın.

Forklift tekrar kullanıma hazırdır.



Hizmete alma

Emniyet kemerinin bağlanması ve çıkarılması**Emniyet kemerinin bağlanması*****⚠ UYARI**

Bir sabitleme sistemi olmadan araç sürmek ölüm riski taşır!

Plastik kapılar (hava şartlarından korunma) bir sabitleme sistemi oluşturmaz.

Yalnızca kapalı, sabit kapıları olan tam kapalı bir kabin bir sürücü sabitleme sistemi olabilir.

Kapılar açıldığında/çıkarıldığında **MUTLAKA** başka bir uygun sabitleme sistemi (örneğin, emniyet kemeri) kullanın.

i NOT

Sırtınız koltuk sırtlığına gelene kadar geriye yaslanın. Otomatik engelleme mekanizması koltukta yeterli hareket özgürlüğü sağlar.

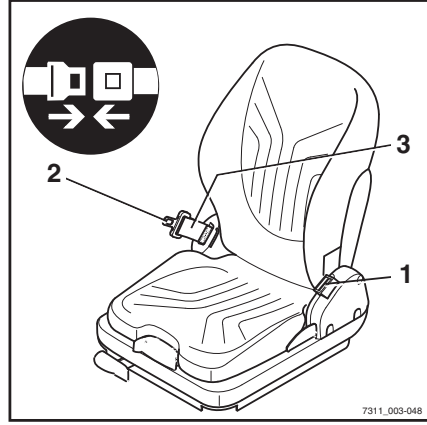
- Emniyet kemerini (3) kemer çekme düzeneğinden çok sert olmayacak şekilde dışarıya çekin ve uylukların üzerinden vücudunuzun çevresine bağlayın.
- Kemerin dilini (2) tokaya (1) takın.
- Emniyet kemerinin gerginliğini kontrol edin. Kemer vücudunuza yakın olmalıdır.

* İsteğe bağlı donanım

Dik bir eğimde bağlama

Forklift dik bir yokuşta otomatik engelleme mekanizması kemerin uzamasını engeller. Bu durumda emniyet kemeri, kemer çekme düzeneğinden çekilemez.

- Eğimli alandan dikkatlice uzaklaşın.
- Emniyet kemerini takın.



Tokayı ve kemer çekme düzeneğini çözme

⚠ DİKKAT

Aşırı ısınma nedeniyle malzemenin zarar görme tehlikesi vardır!

Buz çözme sırasında tokayı veya kemer çekme düzeneğini aşırı ısıya maruz bırakmayın.

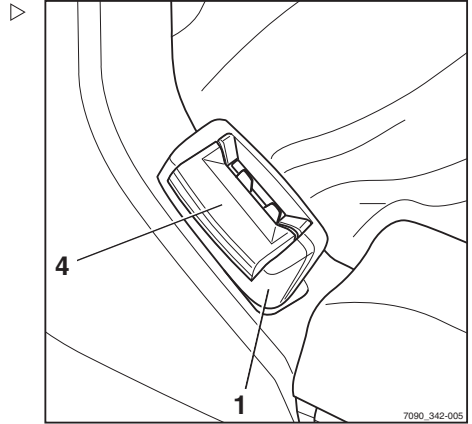
- Buz çözme işleminde 60 °C'den daha sıcak hava kullanmayın.
- Tokanın ve kemer çekme düzeneğinin buzunu çözün.
- Yavaş ve dikkatli bir şekilde çözün.
- Yeniden donmalarını önlemek üzere parçaları kurulayın.

Emniyet kemerinin çıkarılması

- Kemer tokasının (4) üzerindeki kırmızı düğmeye (1) basın.
- Kemerin dilini elinizle yavaşça geri çekme düzeneğine getirin.
- Engelleme mekanizmasını açmak için kemer çekme düzeneğinden emniyet kemerini güç kullanarak 10-15 mm çekin.
- Emniyet kemerinin tekrar yavaşça geri çekilmesine izin verin.
- Emniyet kemerini kirden koruyun (örneğin kaplayarak).

i NOT

Emniyet kemerinin çok hızlı çekilmesine izin vermeyin. Otomatik engelleme mekanizması kemer dili muhafazaya çarptığında devreye girebilir. Bu durumda emniyet kemerini normal bir güç kullanarak çekmek mümkün olmayacaktır.



Hizmete alma

Ayak freninin kontrol edilmesi

⚠ UYARI**Kaza riski!**

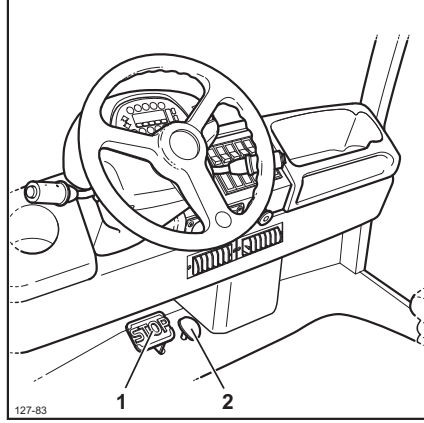
Elektriksel fren acil frenlerde yeterli olmayabilir.

- Acil frenleme yaparken her zaman fren pedalını (1) kullanın.
- Yüksüz forklifti boş bir alanda hızlandırın; "Sürüş" bölümüne bakın.
- Gaz pedalından (2) ayağınızı kaldırın.
- Fren pedalına (1) sıkıca basın.

Hareketsiz hale gelinceye kadar forklift fark edilir bir şekilde yavaşlamalıdır.

**NOT**

Fren pedalına bastığınızda, hem önce tekerleklerdeki hem de tahrik aksındaki frenler hidrolik olarak etkinleştirilir. Forklift hizmete alınmadan önce, forklift yüksüz haldeyken bu frenin fonksiyonu ve etkisi konusunda sürücülerin kendilerini alıştırılmaları tavsiye edilir.



El freninin kontrolü

⚠ UYARI**Kayan forklift tarafından ezilerek ölme tehlikesi vardır!**

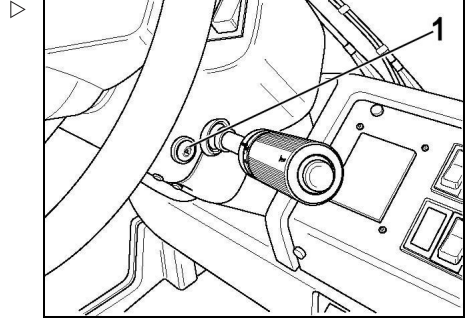
- Forklifti eğimli yüzey üzerinde park etmeyin.
- Forkliftin kaymasını önlemek için önlem alın (örneğin, tekerlek takozları).
- Forklifti her zaman el freni çekili halde terk edin.

El freninin uygulanması

- Direksiyon kolununun sağ tarafındaki düğmeye (1) basın.

El freni devreye girer ve ekrandaki el freninin etkin olduğunu gösteren uyarı lambası yanar.

El freni etkin durumdayken, forklift eğimli bir zeminde sabit durabilmelidir. El freni etkin olduğu halde forklift kaymaya başlarsa servis merkezinizle iletişim kurun.



El freninin boşa alınması

- El freni etkinken düğmeye (1) basın.

El freni boşaltılır ve ekrandaki el freninin etkin olduğunu gösteren uyarı lambası söner.

i NOT

Opsiyon olarak, düğme direksiyon kolununun sol tarafına yerleştirilebilir.

i NOT

Koltuk boş olduğunda el freni devreye girer.

i NOT

Acil durdurma şalterine basıldığında el freni devreye girer.

i NOT

Sürüş sırasında el freni düğmesine basılırsa forklift enerji kazanımlı frenleme yapar. Ek olarak, sürücünün ayak freni pedalına basarak hidrolik frenleme de yapması gerekir — ancak bu durumda el freni devreye girer.

Hizmete alma

Elektriksel frenin kontrol edilmesi

⚠ UYARI**Kaza riski!**

Elektriksel fren acil frenlemede yetersiz olabilir.

- Acil frenleme yaparken her zaman fren pedalını (1) kullanın.

⚠ İKAZ

Aşırı hız kaza riski oluşturur!

Akünün şarj durumuna bağlı olarak, yokuş aşağı giderken elektriksel frenleme yetersiz kalabilir ve bu durum forkliftin izin verilen maksimum hızının aşılmasına yol açabilir.

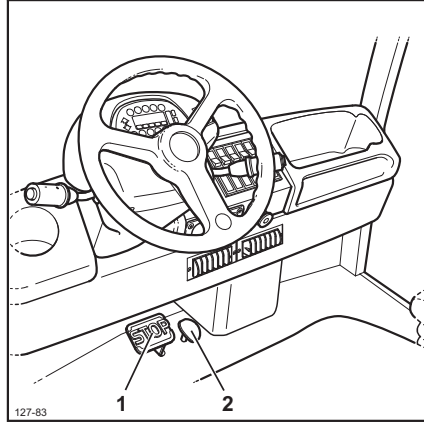
Bu durumda sesli ve ekrandaki görsel bir uyarı izin verilen maksimum hızın aşıldığını belirtir.

- Fren pedalına (1) basın.

Sürüş hızı düşürülürse veya ters sürüş yönü seçilirse forklift elektriksel frenlemeyi kullanır.

- Yüksüz forklifti boş bir alanda hızlandırın; "Sürüş" bölümüne bakın.
- Gaz pedalından (2) ayağınızı kaldırın.

Fren yapılarak forklift hareketsiz hale getirilmelidir.



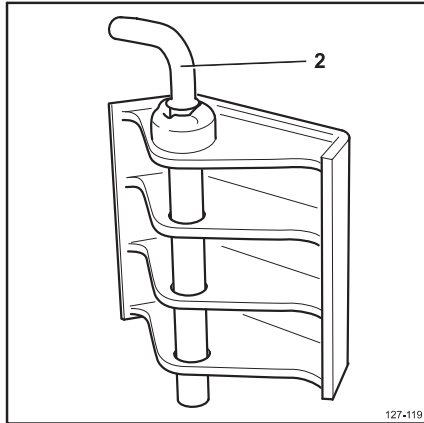
Manuel çekme bağlantısının kontrol edilmesi

⚠ İKAZ

Sıkışma veya ezilme tehlikesi!

- Açık bağlantının içine uzanmayın.
- Çekme pimini* (2) aşağıya doğru bastırın, 90° döndürün ve çıkarın.
- Çekme piminin hasarlı olup olmadığını kontrol edin.
- Tespit deliğinde kalıntı olup olmadığını kontrol edin.
- Çekme pimini takın, kilitleme yayının uyguladığı baskıya karşı aşağı doğru bastırın, 90° döndürün ve yerine kilitleyin.

* Varyant



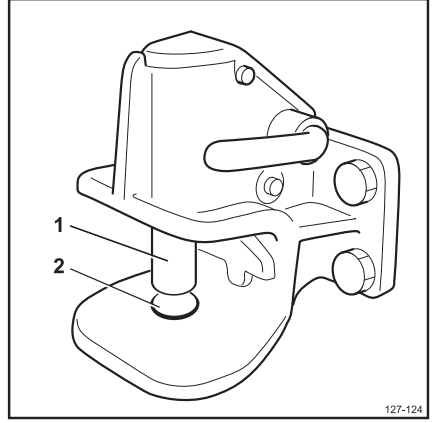
Otomatik çekme bağlantısının kontrol edilmesi

⚠ İKAZ

Sıkışma veya ezilme riski!

- Açık bağlantının içine uzanmayın.
- Otomatik çekme bağlantısının* bağlantı piminde (1) hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Tespit deliğini temizleyin.
- Bağlantı piminin tespit deliğine (2) girdiğinden emin olun.

* Varyant



Hizmete alma

Uzaktan kilidi açılabilen çekme bağlantısının kontrol edilmesi**⚠ İKAZ**

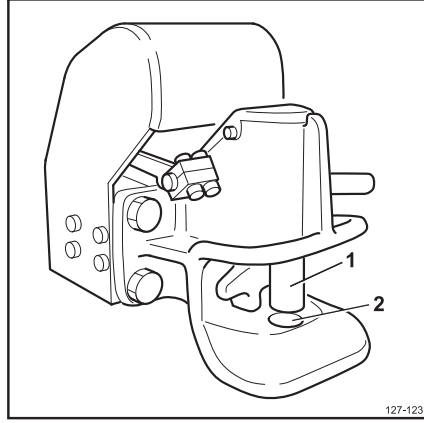
Sıkışma veya ezilme tehlikesi!

- Açık bağlantının içine uzanmayın.
- Uzaktan kilidi açılabilen çekme bağlantısının* bağlantı piminde (1) hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Tespit deliğinde kalıntı olup olmadığını kontrol edin.
- Bağlantı piminin tespit deliğine (2) girdiğinden emin olun.

* Varyant

i NOT

Yalnızca bağlantı pim takılı ya da tamamen kaldırılmış konumdayken çekiş mümkündür.



Kilit anahtarının kontrol edilmesi

UYARI

Arıza durumunda kaza riski vardır!

Kilit deęişiklikleri forkliftin güvenliğini olumsuz etkiler.

- Kilitlerde kesinlikle değişiklik yapmayın.
- Vardiyanıza başlamadan veya forklifti devralmadan önce her zaman kilit anahtarının doğru çalıştığını kontrol edin.

Vardiyanıza başlamadan veya forklifti başka birinden devralmadan önce, aşağıdaki kilit anahtarları gözle muayene edilmeli ve çalışmaları kontrol edilmelidir:

- Kontak anahtarı
- Acil durdurma şalteri
- El freni şalteri
- Koltuk şalteri
- Akü kapısı kilit anahtarı (yalnızca platform versiyonunda)
- Uzaktan kilidi açılabilen çekme bağlantısı (varyant)

Forklift kilidi uzaktan açılabilen bir çekme bağlantısıyla donatılmışsa (varyant), forklift yalnızca çekme bağlantısı tam açık veya tam kapalı olduğunda hareket eder.

Kilit anahtarlarından biri doğru veya güvenli şekilde çalışmıyorsa onarılması için derhal bir amirimize veya sorumlu filo yöneticisine bildirin.

NOT

Tüm ekler için ilave kilit anahtarları eklenmiş olabilir. Bunların doğru ve emniyetli çalışıp çalışmadığı kontrol edilmelidir.

Vardiyanıza başlamadan önce yapılacak kontroller ve işlemler

Vardiyanıza başlamadan önce yapılacak kontroller ve işlemler

Vardiyanıza başlamadan önce

	yapıldı	
	✓	*
Her vardiya değişimi başında çekiciyi kullanmadan önce aşağıdaki kontroller gerçekleştirilmelidir.		
Şasi, karoser ve bağlantılar		
Forkliftte gevşek panel veya kapak olup olmadığını kontrol edin.		
Forklift üzerinde bırakılan tüm nesneleri kaldırın.		
Çekme bağlantısının çalışmasını kontrol edin.		
Şasi		
El freninin ve ayak freninin çalışmasını kontrol edin.		
Direksiyon sisteminin çalışmasını kontrol edin.		
Lastik basınçlarını kontrol edin (varsa).		
Lastiklerde hasar ve yabancı madde olup olmadığını kontrol edin.		
Kontroller		
Çekiş sisteminin çalışmasını kontrol edin.		
Elektrikli/Elektronik		
Akünün şarj durumunu kontrol edin.		
Ekranın çalışmasını kontrol edin.		
Kontak anahtarının çalışmasını kontrol edin.		
Acil durdurma şalterinin çalışmasını kontrol edin.		
El freninin çalışmasını kontrol edin.		
Koltuk şalterinin çalışmasını kontrol edin.		
Akü kilitleme anahtarının çalışmasını kontrol edin (yalnızca platform forkliftler).		
Otomatik bağlantının çalışmasını kontrol edin (varsa).		
Özel ekipman ve aksesuarlar		
Dizel ısıtıcı deposunu doldurun (varsa).		

Sürüş modu

Güvenlik talimatları

⚠ İKAZ

Yetersiz dikkat kaza riskini artırır!

Sürüş sırasında veya yük taşırken multimedya ve iletişim cihazları kullanma (özellikle yüksek sesli olarak) operatörün dikkat düzeyini etkileyebilir!

- Sürüş sırasında veya yük taşırken bu cihazları kullanmayın.
- Ses düzeyini uyarı sinyalleri duyulabilecek şekilde ayarlayın.

⚠ İKAZ

Cep telefonlarının ve radyo kulaklıklarının izinsiz kullanımı kaza riskini artırır!

Cep telefonu kullanımının yasak olduğu bölgelerde cep telefonu ve telsiz telefon kullanımına izin verilmemektedir

- Cihazları kapatın.
- Lütfen bu cihazların kullanılmasının yasak olduğu yerlere dikkat edin.

Sürücü, aracı tesis içinde kullanırken karayolları kanununa uymak zorundadır.

Hız, yerel koşullara göre ayarlanmalıdır.

Örneğin, sürücü köşelerde, dar geçitlerde, açılır-kapanır kapılardan geçerken, kör noktalarda ya da düz olmayan zeminlerde hızını azaltmalıdır.

Sürücü önündeki araçlarla ve kişilerle güvenli fren mesafesini daima korumalı ve forklifti her zaman kontrolü altında tutmalıdır. Aniden durmaktan, hızla dönmekten ve tehlikeli ya da kör noktalarda sollama yapmaktan kaçınmalıdır.

- Bir sürücü, forklifti ilk olarak boş bir alanda veya boş bir yolda kullanmalıdır.

Sürüş sırasında aşağıdakileri yapmak yasaktır:

- Kolları ve bacakları forkliftten dışarı sarkıtmak
- Forkliftin dış kenarından dışarı doğru eğilmek
- Forkliftten çıkma

Sürüş modu

- Sürücü koltuğunu hareket ettirmek
- Direksiyon kolununun ayarlanması
- Emniyet kemerinin çıkarılması
- Sabitleyici sistemi devre dışı bırakmak
- Radyo ve cep telefonları gibi elektronik cihazlar kullanmak

Sürüş sırasında görüş alanı

Sürücü hareket yönüne doğru bakmalı ve yol hakkında yeterli görüşe sahip olmalıdır.

Özellikle geriye hareket esnasında, sürücü yolun açık olduğundan emin olmalıdır.

Eğer bu mümkün değilse forkliftin önünde kılavuzluk yapacak ikinci bir kişi bulunmalıdır.

Bu durumda sürücü, sadece yürüme hızında ve çok dikkatli sürmelidir. Kılavuzla göz teması kaybedildiğinde forklift derhal durdurulmalıdır.

Dikiz aynaları, sadece forkliftin arkasındaki yolun durumuna bakmak için kullanılır, geriye sürüş için kullanılmamalıdır. Yeterli görüş alanı elde etmek için görsel yardımcıları (ayna, monitör) gerekiyorsa bunların nasıl kullanılacağı da öğrenilmelidir. Görsel yardımcıları kullanarak geri sürüş sırasında daha dikkatli olunmalıdır.

Camlar ve aynalar daima temiz ve buzsuz tutulmalıdır.

Yollar

Yolların durumu

Yollar yeterince sert ve düz olmalı ve toz ve düşmüş nesne olmamalıdır.

Drenaj kanalları, hemzemin geçitler ve benzeri nesnelere dengelenmeli ve gerekiyorsa forkliftin bunların üzerinden mümkün olduğunca az sarsıntıyla geçmesi için rampalar kullanılmalıdır.

Rögar kapakları, drenaj kapakları vb. için yük kapasitesinin yeterli olduğundan emin olun.

Forklift aracının veya yükün en yüksek kısmıyla, çevresindeki sabit noktalar arasında

yeterli boşluk olmalıdır. Yükseklik, forkliftin toplam yüksekliğine ve yükün boyutlarına bağlıdır.

Yollar ve çalışma alanı için kurallar

Yalnız işletmeci şirket ("Sorumlu kişiler için kullanılan terimlerin tanımı" bölümüne bakın) ya da temsilcileri tarafından trafik için yetkilendirilen rotalarda sürüşe izin verilir. Dolaşım yollarında engel bulunmamalıdır. Yük sadece belirlenmiş konumlarda indirilip depolanabilir. İşletmeci şirket ve temsilcisi, yetkisiz üçüncü kişilerin çalışma alanından uzak durmasını sağlamalıdır.

Tehlikeli alanlar

Yollardaki tehlikeli alanlara standart trafik işaretleri ya da gerekirse ek uyarı işaretleri konulmalıdır.

Sürüş modu

Forkliftin rodajının yapılması

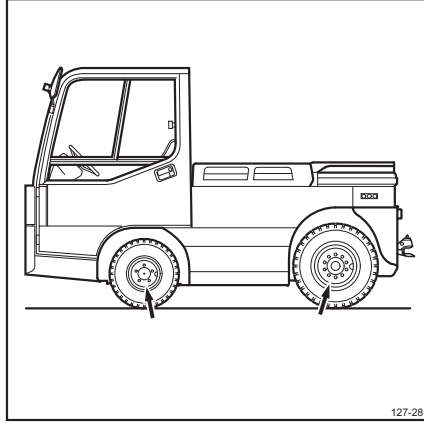
Teslimattan hemen sonra forklift maksimum hızda çalıştırılabilir. Ancak ilk 50 saatlik çalışmada sürekli fazla yüklemelerden kaçının.

Tekerlek somunlarının kontrol edilmesi

⚠ İKAZ

Gevşek tekerlek somunları kazaya neden olabilir! Forklift alındıktan veya bir tekerlek değiştirildikten sonraki ilk 50 saatlik çalışmadan tekerlek somunlarının sıkma torkunun ve bunların tam ve sağlam bir şekilde takıldığına MUTLAKA kontrol edilmesi gerekir.

- Tekerlek somunlarının tam ve sağlam bir şekilde takıldığını kontrol edin.
- Tekerlek somunlarının doğru torkla sıkıldığını kontrol edin.
- Tekerlek somunlarını 195 Nm torkla çapraz olarak sıkın.



127-28



NOT

Tekerlek civatalarının doğru torkla sıkılması gerekli görülürse, bunların yine 50 saatten sonra kontrol edilmesi gerekir. Doğru tork tutarlı biçimde elde edilene kadar sıkılama prosedürünü her 50 saatte bir tekrarlayın.

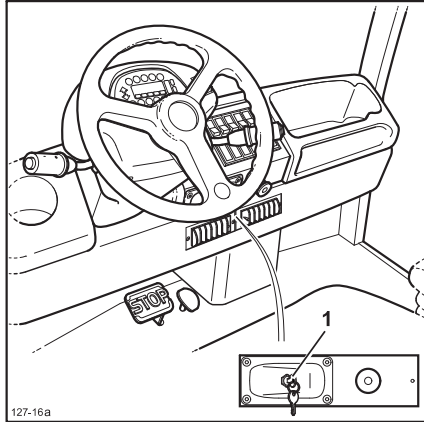
Forkliftin kontak anahtarı ile açılması

⚠ İKAZ

Uygunsuz şekilde devreye alma kazaya neden olabilir!

Kontağın açılmasından önce devreye almadan önceki tüm testler hiçbir arıza saptanmadan gerçekleştirilmelidir.

- Devreye almadan önceki testleri gerçekleştirin; "Devreye alma öncesinde yapılacak kontroller ve işlemler" bölümüne bakın.
- Arıza tespit edildiğinde forklifti devreye almayın.
- Servis merkeziyle iletişim kurun.
- Kontak anahtarını kontağa (1) takın ve saat yönünde çevirerek açın.



127-16a

Ekrandaki tüm göstergeler kısa bir süre yanar — forklift çalışmaya hazırdır.

Sürücü koduyla forkliftin açılması

Sürücü kodu*, kontrol paneline yerleştirilmiş on iki tuşlu tuş takımı (1) ve döner açma/kapama anahtarı (2) kullanılarak girilir.

Sürücünün forklifti çalıştırmak için beş basamaklı bir kişisel kimlik numarası (PIN) girmesi gerekir, böylece yetkisiz kullanım önlenir.

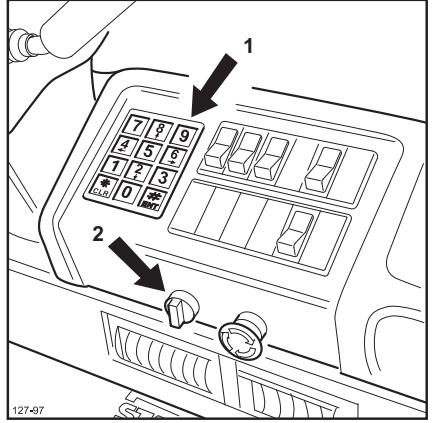
* Varyant

Oturum açma

- Döner anahtarı (2) saat yönünde çevirerek açın.

Ekranda PIN gerektiği belirtilir.

- Tuş takımını kullanarak beş basamaklı PIN'i girin.



i NOT

NOT: Varsayılan sürücü PIN'i 1 2 3 4 5 şeklindedir.

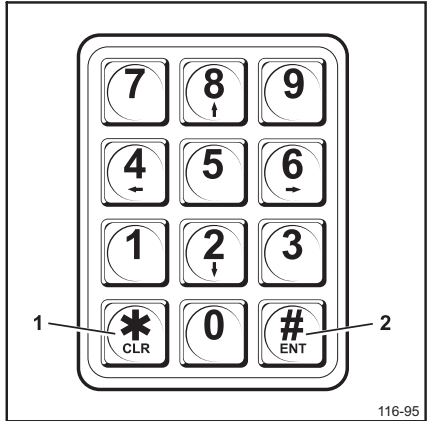
- **ENT** (2) düğmesine basın.

Oturumu kapatma

- Bir saniye süreyle **CLR** (1) düğmesini basılı tutun.
- Döner anahtarı kullanarak cihazı kapatın.

i NOT

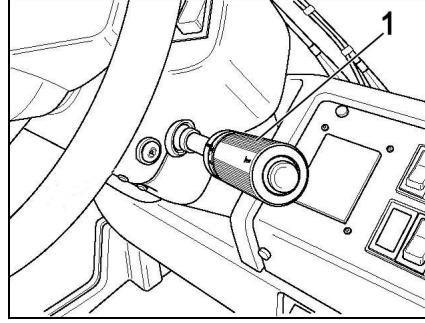
Sürücünün koltuğu boşsa forklift otomatik olarak oturumu kapatır ve sürücünün forklifti çalıştırmak için PIN'ini yeniden girmesi gerekir.



Sürüş modu

Sürüş programının seçilmesi

Çalışma safhası	Çalıştırma kolunun etkinleştirilmesi
Normal hız	Direksiyon kolunun sağ tarafındaki çalıştırma kolunu (1) "tavşan" konumuna getirin
Düşük hız	Çalıştırma kolunu "kaplumbağa" konumuna getirin


 NOT

İsteğe bağlı olarak, çalıştırma kolu direksiyon kolunun sol tarafına yerleştirilebilir

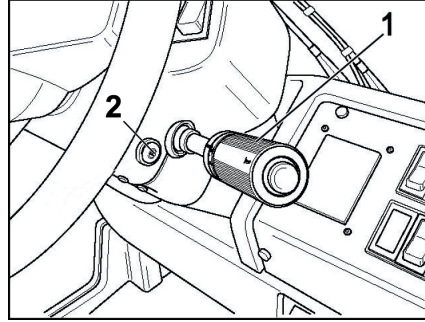
Sürüş modunu başlatma


 İKAZ

Yetersiz dikkat kaza riskini artırır!

Sürüş sırasında multimedya ve iletişim cihazları kullanma (özellikle yüksek sesli olarak) sürücünün dikkat düzeyini etkiler.

- Sürüş sırasında veya yük taşınırken bu cihazları kullanmayın.
- Ses düzeyini uyarı sinyalleri duyulabilecek şekilde ayarlayın.



Sürüş modunun hazırlanması

Bir sürücü, forklifti ilk olarak boş bir alanda veya boş bir yolda kullanmalıdır.

- Direksiyon kolunun sağındaki çalıştırma kolunu (1) ileri itin.

Ekrendeki ileriye gösteren ok simgesi yanar.

- Direksiyon kolunun sağındaki düğmeye (2) basın.

El freni devre dışıdır. Ekrandaki el freni göstere lambası söner.

i NOT

Opsiyon olarak, çalıştırma kolu direksiyon kolununun sol tarafına yerleştirilmiş olabilir

Forkliftin hızlanması

▲ İKAZ

Aşırı hızın kazayla sonuçlama riski vardır!

Eğimli yerlerde sürüş sırasında forklift izin verilen maksimum hızını aşamaz.

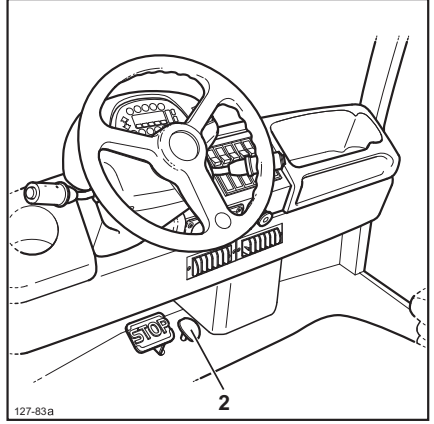
- Forklifti durdurmak için ayak frenini kullanın.
- Gaz pedalına (2) yavaşça basın.

i NOT

Maksimum ivme oranı otomatik olarak kontrol edildiği için gaz pedalına tam olarak basılması ivme oranını artırmayacaktır.

i NOT

Buna karşın, eğimli bir yerde sürüş sırasında maksimum hız aşırsa ekrandaki hız göstergesi yanıp söner ve bir alarm sesi çıkarılır; "Aşırı hız alarmı görüntüsü" bölümüne bakın.



Sürüş modu

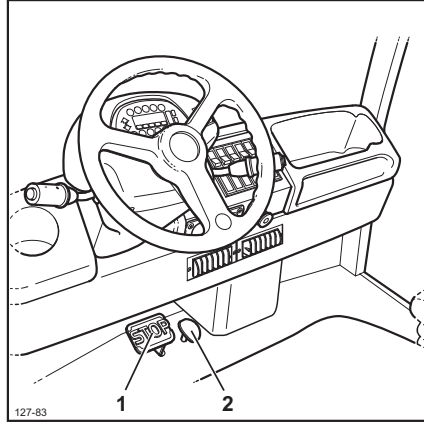
Servis freniyle forkliftin durdurulması ▷

Elektriksel fren, forkliftin ivmelenme enerjisini elektrik enerjisine dönüştürür. Bu işlem forkliftin yavaşlamasına neden olur. Forklift, fren pedalına basılarak (1) hidrolik frenle de frenlenebilir.

⚠ UYARI

Servis freninin arızalanması durumunda forklift yeterli seviyede frenlenemez. Kaza riski vardır!

- Acil frenleme yaparken her zaman fren pedalını (1) kullanın.
- Servis freni onarılanaya kadar forklifti tekrar çalıştırmayın.

**⚠ UYARI**

Çok yüksek hızlarda forkliftin kayma riski vardır!

Forkliftin fren mesafesi hava şartlarına ve yoldaki kirlilik seviyesine bağlıdır.

- Sürüş ve frenleme tarzınızı, hava koşullarına ve yoldaki kirlilik seviyesine uyarlayın.
- Her zaman yeterli durma mesafesini sağlayacak bir sürüş hızı seçin.
- Ayağınızı gaz pedalından (2) çekerek forklifti frenleyin.
- Frenleme etkisi yetersizse fren pedalını (1) da kullanın.

i NOT

Fren pedalına basılmasıyla hem ön tekerleklerdeki frenler hem de tahrik milindeki frenler hidrolik olarak çalışır. Çekici hizmete alınmadan önce, sürücülerin, çekici yüksüz haldeyken bu hidrolik frenin fonksiyonuna ve etkisine kendilerini alıştırmaları tavsiye edilir.

i NOT

Gaz talebi azaldığında veya ters hareket yönü seçildiğinde forklift elektriksel frenleme yapar.

Forklifti geriye doğru sürme

- Direksiyon kolunun sağındaki çalıştırma kolunu (1) geri çekin. ▷

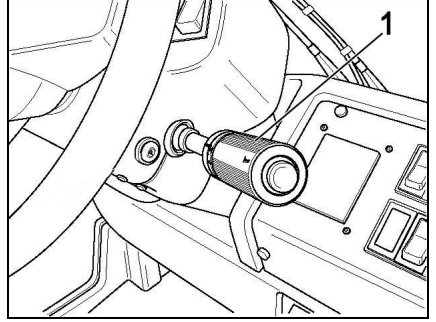
Ekranda ters ok simgesi yanar.

i NOT

*İleri gitmek için çalıştırma kolunu ileri itin.
Ekranda ileri ok simgesi yanar.*

i NOT

Opsiyon olarak, çalıştırma kolu direksiyon kolununun sol tarafına yerleştirilmiş olabilir



El freninin uygulanması

⚠ DİKKAT

El freni düzgün uygulanmadığında maddi hasar riski vardır!

- Sürüş esnasında forklifti frenlemek için el frenini etkinleştirmeyin.
- El frenini yalnızca forklift hareketsiz haldeyken etkinleştirin.

El freninin uygulanması

- El freni bırakılmış durumdayken direksiyon kolununun sağ tarafındaki düğmeye (1) basın.

El freni devreye girer ve ekrandaki el freninin uygulandığını belirten uyarı lambası yanar.

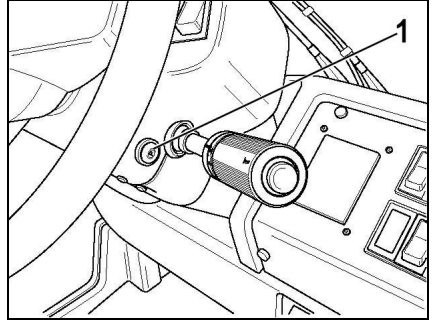
El freninin boşa alınması

- El freni uygulanmış durumdayken direksiyon kolununun sağ tarafındaki düğmeye (1) basın.

El freni boşaltılır ve ekrandaki el freninin devrede olduğunu gösteren uyarı lambası söner.

i NOT

Sürücü koltuktan kalkarsa el freni devreye girer.



Sürüş modu

NOT

Acil durdurma şalterine basılırsa el freni devreye girer.

NOT

Sürüş sırasında el freni düğmesine basılırsa forklift enerji kazanımlı frenleme yapar. Ek olarak, sürücünün ayak freni pedalına basarak hidrolik frenleme de yapması gerekir — ancak bu durumda el freni devreye girer.

NOT

Opsiyon olarak, düğme direksiyon kolununun sol tarafına yerleştirilebilir

Forkliftin park edilmesi ve kapatılması

⚠ UYARI

Yetkisiz kullanım kaza riskinin artmasına neden olabilir!

Forklifti asla gözetimsiz bırakmayın.

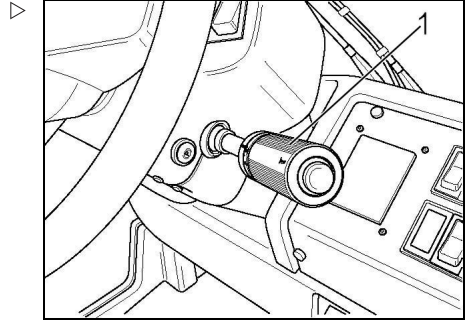
- Kontak anahtarını kullanarak forklifti kapatın ve anahtarı çıkarın.
- Forkliftin bir tehlike veya engel teşkil etmeyecek şekilde park edildiğinden emin olun.
- Kontak anahtarını sola doğru çevirip çıkarın
- Forklift uzun süre kullanılmayacaksa akünün erkek konektörünü çıkarın.

Kornanın kullanılması

- Direksiyon kolunun sağındaki çalıştırma kolunun (1) ucunda bulunan düğmeye basın.

i NOT

Opsiyon olarak, çalıştırma kolu direksiyon kolununun sol tarafına yerleştirilmiş olabilir.



Akü

Akü

Akünün şarj edilmesi

⚠ UYARI**Elektrik çarpması ölüme neden olabilir!**

- Akü üzerinde çalışırken asla saat veya takı takmayın.
- Çıplak kablolarla asla dokunmayın.
- Akü üzerine asla metal nesne koymayın.
- Hasarlı fişlere asla dokunmayın.
- HER ZAMAN yalıtılmış aletler kullanın.
- Her zaman kişisel koruyu elbise girin.

⚠ İKAZ

Yanıcı gazlardan zehirlenme riski vardır!

Şarj sırasında akü, bir oksijen ve hidrojen karışımı yayar (patlayıcı gaz).

Bu gaz karışımı patlayıcıdır ve yakılmamalıdır.

- Aküyü alev veya açık ateşe maruz bırakmayın.
- Aküleri yalnızca belirlenmiş alanlarda şarj edin.
- Akünün şarj edildiği ve depolandığı alanların iyi havalandırıldığından emin olun.
- Her zaman akü şarj cihazı ile birlikte verilen üretici talimatlarını izleyin.

Bu talimatlar sizde yoksa lütfen servis merkezinizle iletişim kurun.

⚠ DİKKAT

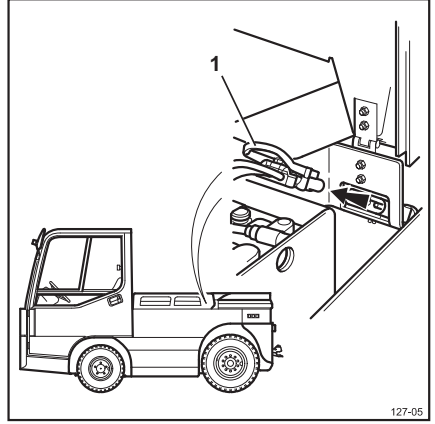
Kısa devre elektrikli ve elektronik bileşenlere zarar verebilir!

Forklift çalışırken akünün bağlanması veya bağlantısının kesilmesi elektrikli veya elektronik bileşenlere zarar verebilir.

- Kontak anahtarını her zaman kapatın.

Hazırlık

- Konağı kapatın.
- Akü kapağını açın; "Akü kapağını ve motor kapağını açma" bölümüne bakın.
- Akü soketinin (1) bağlantısını kesin.



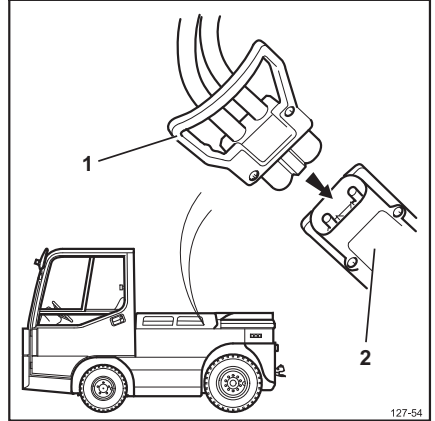
- Akü soketini (1) akü şarj cihazı konektörüne (2) bağlayın.

**Şarj etme**

- Akü şarj cihazını açın (çoğu akü şarj cihazı bir aküye bağlandığında otomatik olarak açılır).
- Şarja başlayın.

Şarj işleminden sonra

- Akü şarj cihazını kapatın.
- Akü soketinin akü şarj cihazı konektörüyle bağlantısını kesin.
- Erkek akü konektörünü forklifte tekrar bağlayın.
- Akü kapağını kapatın ve yerine oturmasını sağlayın.



Akü

Ara akü şarjı

⚠ UYARI**Elektrik çarpması ölüme neden olabilir!**

- Akü üzerinde çalışırken asla saat veya takı takmayın.
- Akü üzerine metal nesne koymayın.
- Çıplak kablolarla asla dokunmayın.
- Hasarlı fişlere asla dokunmayın.
- HER ZAMAN yalıtılmış alet kullanın.
- Her zaman kişisel koruyu elbise girin.

⚠ DİKKAT

Kısa devre elektrikli veya elektronik bileşenlere zarar verebilir!

Forklift çalışırken akünün bağlanması veya bağlantısının kesilmesi elektrikli veya elektronik bileşenlere zarar verebilir.

- Kontak anahtarını her zaman kapatın.

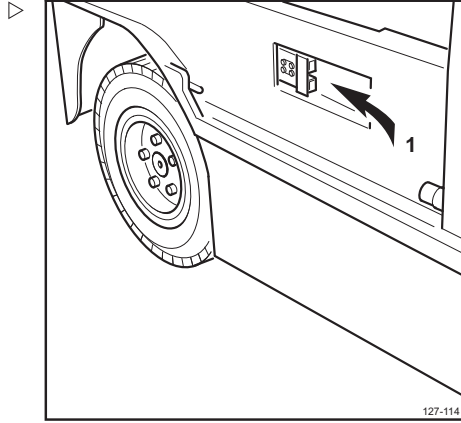
⚠ DİKKAT

Hasarlı kablolar elektrikli veya elektronik bileşenlere zarar verebilir!

- Bağlantı kablosunda hasar olup olmadığını kontrol edin.

Hazırlık

- Kontakçı kapatın.
- Akü şarj cihazının fişini akü konektörüne (1) bağlayın.



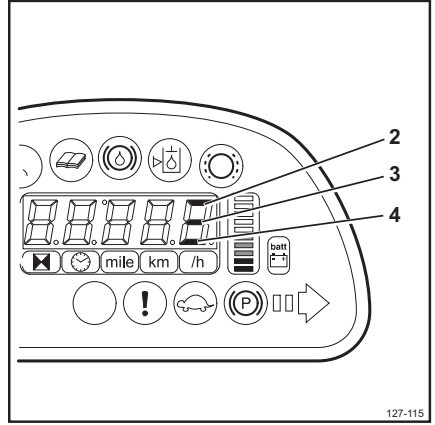
Şarj etme

Şarj işlemi başlamadan önce ekrandaki alt LED (4) 5 dakika kadar süre yanar.

Şarj başladığında, LED'ler (2), (3) ve (4) sırayla yanar.

Şarj işleminden sonra

- Üst LED (2) yanıp söner.
- Akü şarj cihazını kapatın.
- Akü şarj cihazının fişini akü konektöründen çıkarın.



Vinç kullanarak akünün değiştirilmesi

⚠ UYARI

Asılı yükler nedeniyle ölüm tehlikesi vardır!

- Havada taşınan yüklerin altında kesinlikle yürümeyin veya durmayın.
- Vinç akünün ağırlığını taşıyacak şekilde tasarlanmış olmalıdır (bkz. akü etiketi veya tanımlama etiketi).

⚠ İKAZ

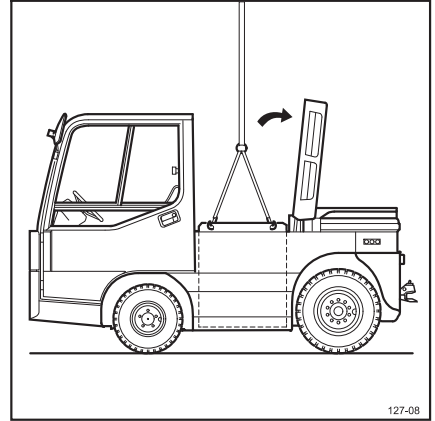
Ezilme ve kesilme riski daha yüksektir!

- Akü ile şasi arasında uzanmayın.

⚠ İKAZ

KontROLSÜZ DÖNME HAREKETLERİ FORKLİFTİN ZARAR GÖRMESİNE NEDEN OLABİLİR!

- Vinci doğrudan akünün üstüne hizalayın.
- Akünün dönmesini önleyin.



Akü

⚠ DİKKAT

Orijinal aküler kullanılmazsa akünün zarar görme riski vardır!

- Değiştirilen akü ağırlık ve boyut bakımından standart aküyle AYNI OLMALIDIR.
- Boyut veya ağırlık farklıysa lütfen servis merkezinizle iletişim kurun.

⚠ DİKKAT

Kısa devre elektrikli ve elektronik bileşenlere zarar verebilir!

Forklift çalışırken akünün bağlanması veya bağlantısının kesilmesi elektrikli veya elektronik bileşenlere zarar verebilir.

- Kontak anahtarını her zaman kapatın.

Hazırlık

- Forklifti düz bir zemine park edin.
- Kontakı kapatın.
- Akü kapağını açın; "Akü ve motor kapaklarını açma" bölümüne bakın.
- Akünün erkek konektörünü çıkarın; "Aküyü değiştirme" bölümüne bakın.
- Açık terminalleri veya konektörleri olan aküler kısa devreleri önlemek için kauçuk bir paspasla kapatılmalıdır.

Akü bağlantısının kesilmesi

- Vinci aküye bağlayın.
- Vincin yüksekliği dikey olarak akünün ağırlık merkezinin üzerinde olacak şekilde ayarlayın.
- Aküyü kaldırarak forkliftten ayırın.
- Aküyü dikkatli bir şekilde yere indirin.
- Kaldırma ekipmanını akü hücrelerinin üzerine yerleştirmeyin ve üzerilerine düşmesine izin vermeyin.
- Aküyü gideceği depolama alanına taşıyın.
- Aküyü indirin.

Akünün taşınması ve indirilmesi

⚠ UYARI

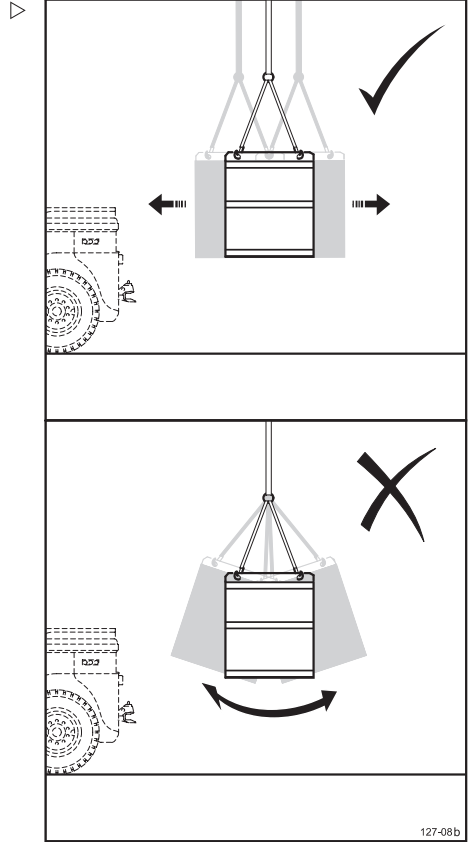
Akü kontrolsüz bir şekilde sallanırsa insanları ezebilir. Ölüm riski vardır!

- Havada taşınan yüklerin altında kesinlikle yürümeyin veya durmayın.
- Akünün kaldırılırken herhangi bir yere çarpmasına veya kontrolsüz şekilde hareket etmesine izin vermeyin.
- Gerekirse aküyü kılavuz iplerle tutturun.
- Vinç akünün ağırlığını taşıyacak şekilde tasarlanmış olmalıdır (bkz. akü kimlik etiketi veya tanımlama etiketi).

⚠ DİKKAT

Akünün diğer nesnelere çarpması maddi hasara neden olabilir!

- Aküyü taşırken her zaman çok dikkatli olun (yani, düşük kaldırma hızı, yavaş dönme hareketi ve dikkatli frenleme).
- Aküyü gideceği depolama alanına taşıyın.
- Aküyü indirin.



127-08b

Akü

El paletli istifleyici forklift kullanılarak akünün değiştirilmesi ▷**⚠ DİKKAT**

Orijinal aküler kullanılmazsa forkliftin zarar görme riski vardır!

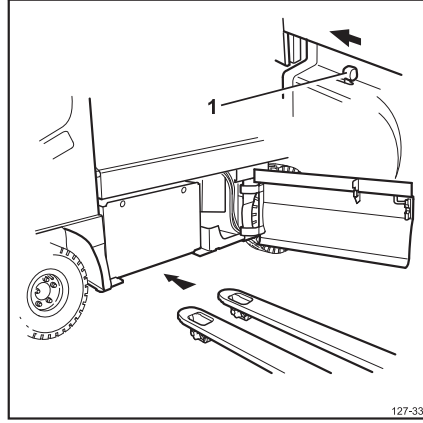
- Değiştirilen akü ağırlık ve boyut bakımından standart aküyle AYNI OLMALIDIR.
- Boyut veya ağırlık farklıysa lütfen servis merkezimize iletişim kurun.

⚠ DİKKAT

Kısa devre elektrikli ve elektronik bileşenlere zarar verebilir!

Forklift çalışırken akünün bağlanması veya bağlantısının kesilmesi elektrikli veya elektronik bileşenlere zarar verebilir.

- Kontak anahtarını her zaman kapatın.

**El paletli istifleyici forklift* kullanarak çıkarmaya hazırlanma**

- Forklifti düz bir zemine park edin.
- Kontakı kapatın.
- Akü kapağını açın.
- Akü soketinin bağlantısını kesin.
- Yan kapıdaki kilidi (1) açın.
- Yan kapıyı açın

* Platform forklift varyasyonu

Akü bağlantısının kesilmesi**⚠ İKAZ**

Hatalı yolla taşıma kaza riskini artırır!

Forkliftin yük kapasitesi en azından akünün ağırlığı kadar olmalıdır (bkz. akü tanımlama etiketi).

⚠ DİKKAT

Akünün devrilerek zarar görmesi riski vardır!

- Aküyü yalnızca uygun bir giriş desteğinin veya uygun rafın üzerine saklayın.
- Aküyü bir ahşap giriş veya benzeri üzerine yerleştirmeyin.

- El paletli istifleyici forklifti dikkatli bir şekilde akünün altına sürün.
- Şasideki blokları almaya yetecek kadar aküyü kaldırın.
- Aküyü dikkatle kaldırarak şasiden çıkarın.

Akünün taşınması ve indirilmesi

Yokuşta gidiliyorsa el paletli istifleyici forklifte fren olmalıdır.

⚠ İKAZ

Hatalı yolla taşıma kaza riskini artırır!

Forkliftin yük kapasitesi en azından akünün ağırlığı kadar olmalıdır (bkz. akü tanımlama etiketi).

⚠ İKAZ

Dikkatsiz taşıma sırasında kaza riski artar!

- Akü doğrudan bir paletli forklift üzerine yerleştirilirken bunun düz bir zeminde yapılması gerekir.
- Her zaman düşük hızda sürün.
- Akü paletli forkliftin üzerindeyken eğimli yerlerde sürmeyin.
- Keskin köşelerden her zaman sakının.
- Aküyü akü bölmesinden yavaşça çıkarın.
- Aküyü gideceği depolama alanına dikkatle taşıyın.

Akünün takılması

⚠ UYARI

Akü ile şasi arasında daha yüksek ezilme ve kesilme riski vardır!

- Akü ile şasi arasına uzanmayın.

⚠ İKAZ

Dikkatsiz taşıma sırasında kaza riski artar!

- Aküleri her zaman dikkatle taşıyın.
- Her zaman düşük hızda sürün.
- Keskin köşelerden her zaman sakının.

Akü

⚠ İKAZ

Hatalı yolla taşıma kaza riskini artırır!

Forkliftin yük kapasitesi en azından akünün ağırlığı kadar olmalıdır (bkz. akü tanımlama etiketi).

- Forklifti dikkatli bir şekilde akünün altına sürün.
- Aküyü dikkatli bir şekilde forklifte götürün.
- Aküyü akü bölmesine dikkatle yerleştirin.
- Aküyü dikkatle şasinin içine kaldırın.
- Erkek akü konektörünü bağlayın.
- Akü kapağını kapatın.
- Yan kapıdaki kilidi kapatın.

Akü kapağının ve motor kapağının açılması ve kapatılması

Akü kapağının açılması



Akü kapağının açılabilmesi için önce motor kapağı kapatılmalıdır.

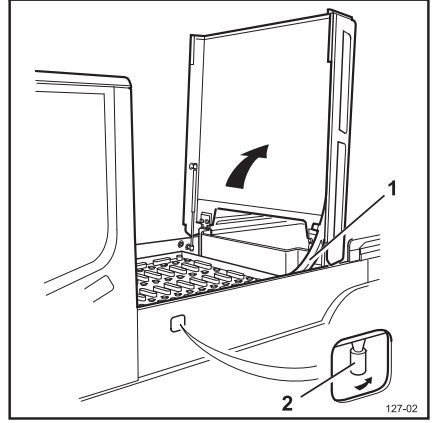
⚠ İKAZ

Ezilme riski!

Akü veya motor kapağını kaldırırken veya kapatırken uzuvlar sıkışabilir.

- Kapaklarla şasi arasındaki alanın içine uzanmayın.

- Akü kapağının mandalını (2) açın.
- Akü kapağını açın.
- Emniyet çubuğunu (1) yerleştirin.



Akü kapağının kapatılması

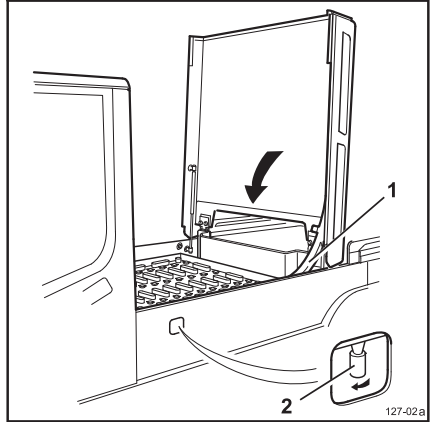
⚠ İKAZ

Ezilme riski!

Akü veya motor kapağını kaldırırken veya kapatırken uzuvlar sıkışabilir.

- Kapaklarla şasi arasındaki alanın içine uzanmayın.

- Emniyet çubuğunu (1) serbest bırakın.
- Akü kapağını kapatın.
- Mandalı (2) sağlam bir şekilde takın.



Akü

Motor kapağının açılması

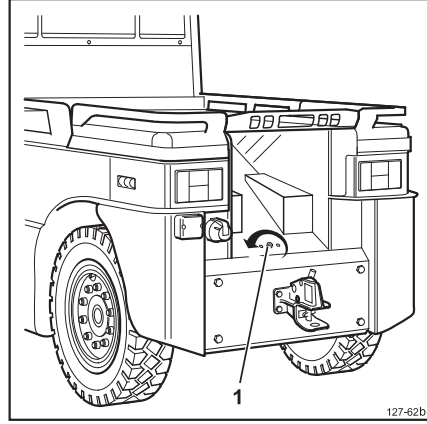


Motor kapağının açılabilmesi için akü kapağı kapatılmalıdır.

Ezilme riski!

Akü veya motor kapağını kaldırırken veya kapatırken uzuvlar sıkışabilir.

- Kapaklarla şasi arasındaki alanın içine uzanmayın.
- Kilitleme vidasını (1) saatin tersi yönde çevirerek gevşetin.
- Motor kapağını açın.
- Emniyet çubuğunu yerleştirin.

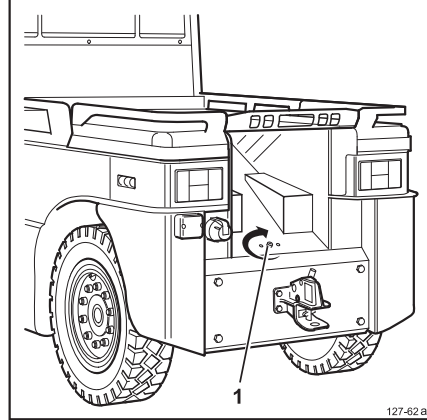


Motor kapağının kapatılması

Ezilme riski!

Akü veya motor kapağını kaldırırken veya kapatırken uzuvlar sıkışabilir.

- Kapaklarla şasi arasındaki alanın içine uzanmayın.
- Emniyet çubuğunu serbest bırakın.
- Motor kapağını kapatın.
- Kilitleme vidasını (1) saat yönünde çevirerek sıkın.



Akü kapağının çıkarılması

⚠ İKAZ

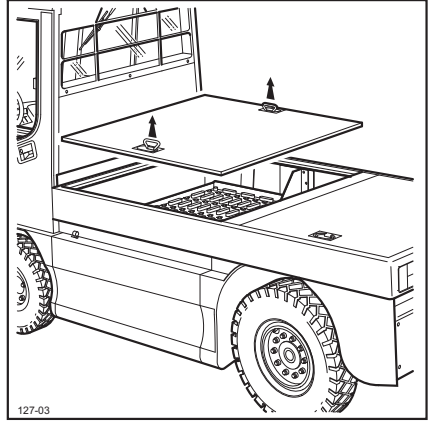
Ezilme riski!

Akü veya motor kapağını kaldırırken veya kapatırken uzuvlar sıkışabilir.

- Kapaklarla şasi arasındaki alanın içine uzanmayın.
- Kapaklar iki kişi tarafından kaldırılmalı ve indirilmelidir.

Akü kapağının tutamağı yeri vardır.

- Kapağı çıkarmak için tutamakları kullanın.



Motor kapağının sökülmesi

⚠ İKAZ

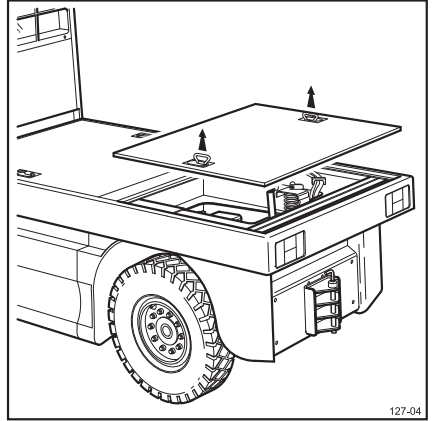
Ezilme riski!

Akü veya motor kapağını kaldırırken veya kapatırken uzuvlar sıkışabilir.

- Kapaklarla şasi arasındaki alanın içine uzanmayın.
- Kapaklar iki kişi tarafından kaldırılmalı ve indirilmelidir.

Motor kapağının tutamağı yeri vardır.

- Kapağı çıkarmak için tutamakları kullanın.



Aydınlatma

Aydınlatma

Yol lambalarının açılması ve kapatılması

Sürüş lambası

– Alt geçiş anahtarına (1) basın.

Farlar ve arka lambalar yanar.

– Üst geçiş anahtarına basın.

Farlar ve arka lambalar söner.

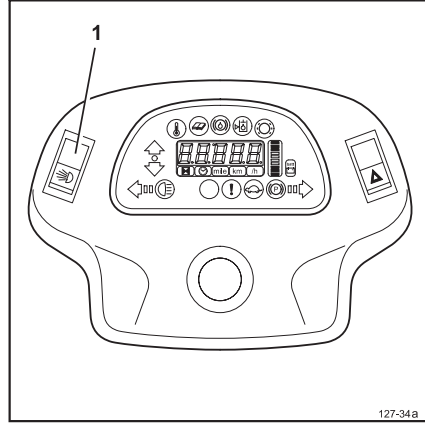
Stop lambası

– Geçiş anahtarının orta konumuna basın.

Stop lambaları, farlar ve arka lambalar yanar.

– Üst geçiş anahtarına basın.

Stop lambaları, farlar ve arka lambalar söner.



Uzun farlar

– İleriye doğru basın ve sürüş lambası yanık durumdayken direksiyon kolunun solundaki çalıştırma kolunu (3) ileri itin.

Uzun farlar yanar.

– Çalıştırma kolunu geriye çekin.

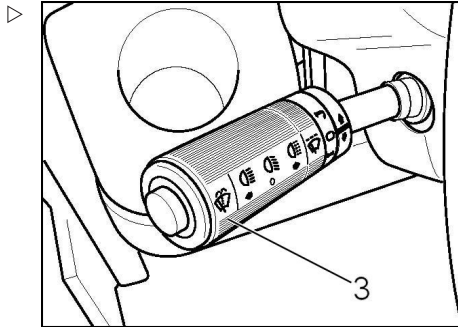
Uzun farlar söner.

i NOT

Selektör yapmak için çalıştırma kolunu kısa bir süre geriye çekin.

i NOT

Opsiyonel olarak çalıştırma kolu sağ tarafta yer alabilir.



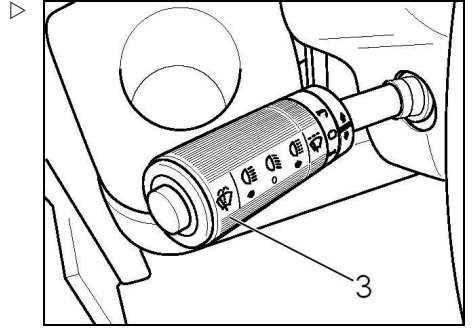
Yön göstergelerini açıp kapatma

- Direksiyon kolunun solundaki çalıştırma kolunu (3) yukarı çekin.

Sağ yön göstergesi yanar ve ekrandaki sağ yön göstergesi ışığı (4) yanıp söner.

- Çalıştırma kolunu aşağı itin.

Sol yön göstergesi yanar ve ekrandaki sol yön göstergesi ışığı (4) yanıp söner.



- Işıkları olan bir römork bağlanmışsa römorkla ilgili gösterge lambası (5) da yanar.



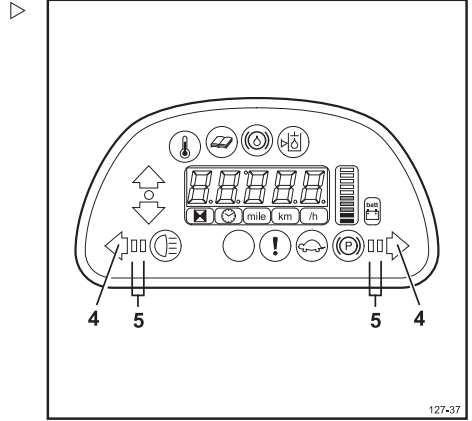
NOT

Dönüş sinyalleri otomatik olarak kapanmaz; her manevradan son el ile kapatılmaları gerekir.



NOT

Opsiyonel olarak çalıştırma kolu sağ tarafta yer alabilir. Çalıştırma kolu sağ taraftaysa dönüş sinyallerinin çalışması tersine döner.



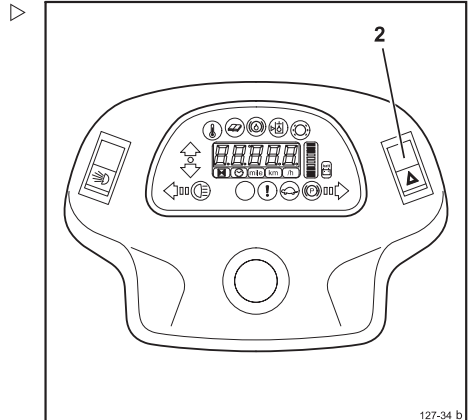
Tehlike uyarı sisteminin açılması ve kapatılması

- Geçiş anahtarını (2) aşağıya itin.

Tehlike uyarı sistemi açılır.

- Geçiş anahtarını yukarıya itin.

Tehlike uyarı sistemi kapanır.



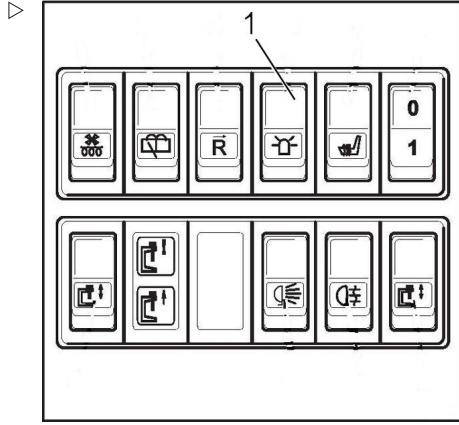
Aydınlatma

Tepe lambasını açma ve kapatma

- Geçiş anahtarını (1) aşağıya doğru basın.
- Tepe lambası çalışır.
- Geçiş anahtarını yukarıya doğru basın.
- Tepe lambası söner.

i NOT

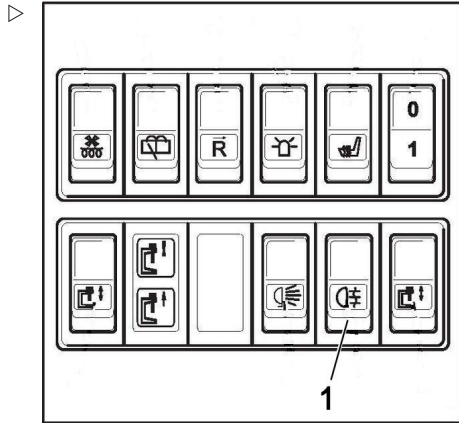
Burada gösterilen diğer anahtarlar yalnızca örnektir ve forkliftinizdeki donanımla aynı olmayabilir.

**Sis lambasının açılması ve kapatılması**

- Geçiş anahtarını (1) aşağıya doğru basın.
- Sis lambası açılır.
- Geçiş anahtarını yukarıya doğru basın.
- Sis lambası kapanır.

i NOT

Burada gösterilen diğer anahtarlar yalnızca örnektir ve forkliftinizdeki donanımla aynı olmayabilir.



Çalışma ışığının açılması ve kapatılması ▷

– Geçiş anahtarını (1) aşağıya doğru basın.

Çalışma ışığı* yanar.

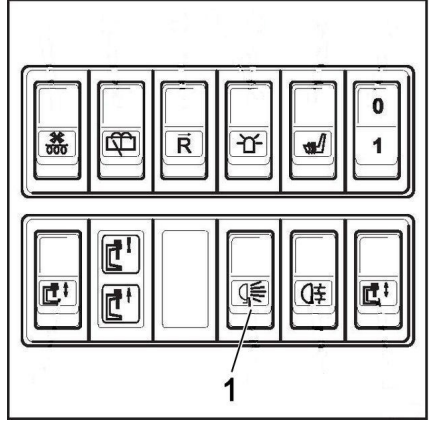
– Geçiş anahtarını yukarıya doğru basın.

Çalışma ışığı söner.

i NOT

Burada gösterilen diğer anahtarlar yalnızca örnektir ve forkliftinizdeki donanım ile aynı olmayabilir.

* Varyant



Çalışma ışığının açılması ve kapatılması ▷

– Geçiş anahtarını (1) aşağıya doğru basın.

Çalışma ışığı* yanar.

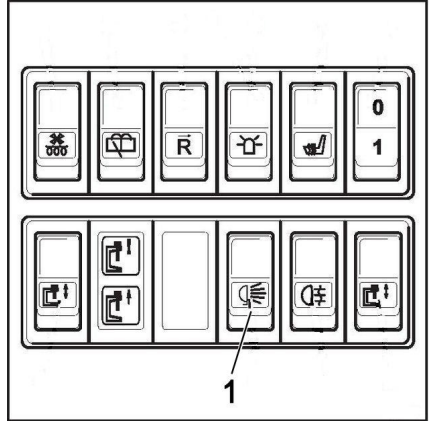
– Geçiş anahtarını yukarıya doğru basın.

Çalışma ışığı söner.

i NOT

Burada gösterilen diğer anahtarlar yalnızca örnektir ve forkliftinizdeki donanım ile aynı olmayabilir.

* Varyant



Ekran

İç aydınlatmayı açma ve kapatma

Kabin aydınlatması

- Kabinin tavanındaki geçiş anahtarına (1) basın.

Kabin aydınlatması açılır.

- Kabinin tavanındaki geçiş anahtarını ters yönde getirin.

Kabin aydınlatması kapanır.

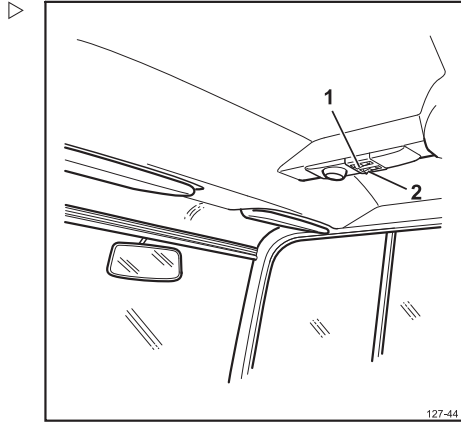
Okuma ışığı

- Kabinin tavanındaki geçiş anahtarına (2) basın.

Okuma lambası açılır.

- Kabinin tavanındaki geçiş anahtarını ters yönde basın.

Okuma lambası kapanır.



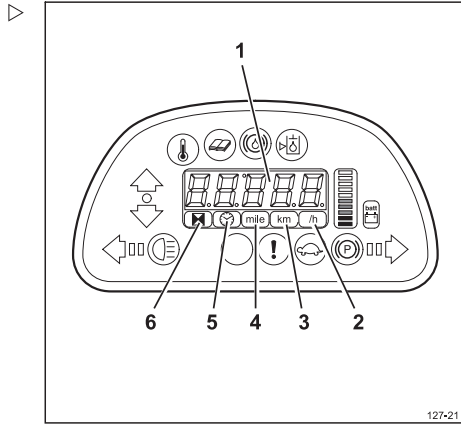
Ekran

Ekran

Ekran (1) çalışma durumlarını ve değerlerini görüntüler.

- (2) Mil/s veya km/s olarak hız (hızı mil/saat veya km/saat olarak görüntülemek için (3) veya (4) ile eşzamanlı olarak yanar).
- (3) Kilometre olarak gidilen mesafe.
- (4) Mil olarak gidilen mesafe.
- (5) Zaman*.
- (6) Zaman sayacı.

* Veri kaydedicisiyle birlikte varyasyon olarak

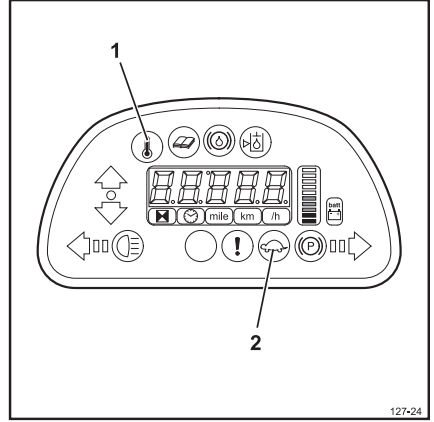


Hararet göstergesi

- Ekranda hararet göstergesi (1) yanar.
- Forklift hararet yapmıştır.
- Forkliftin performansı düşürülür.
- Ekranda sarı renkli düşük hız göstergesi (2) yanar.

i NOT

Bir motor veya kontrol cihazı aşırı ısınırsa normal çalışma sıcaklığına ininceye kadar performansı düşürülür.

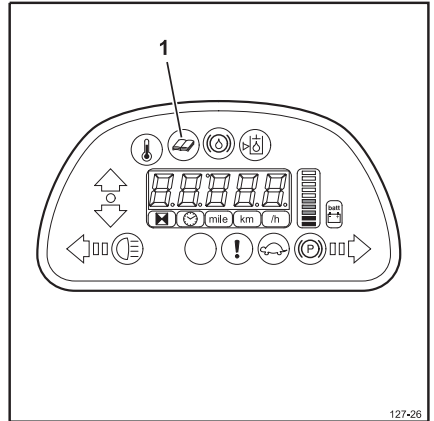


Uyarı göstergesi

- Ekranda uyarı (1) göstergesi yanar.
- Arıza oluşur
- Servis merkezine bildirin.

i NOT

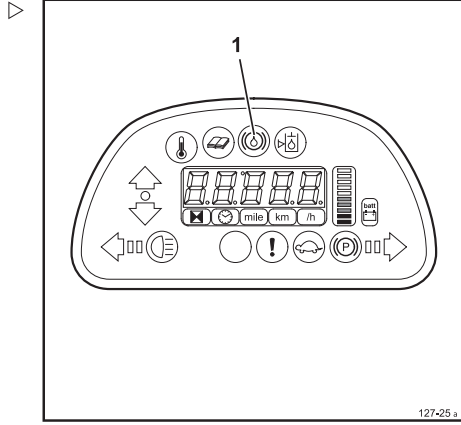
Forklift çalıştırıldığında, servis zamanının geldiğini belirtmek için isteğe bağlı olarak ekranda kısa süreliğine serv! ibaresi görüntülenebilir. Belirlenmiş ek bir süre içinde servis sayacı sıfırlanmazsa sürüş hızının düşürülmesi işlevi etkinleştirilebilir. Lütfen servis merkeziyle iletişim kurun.



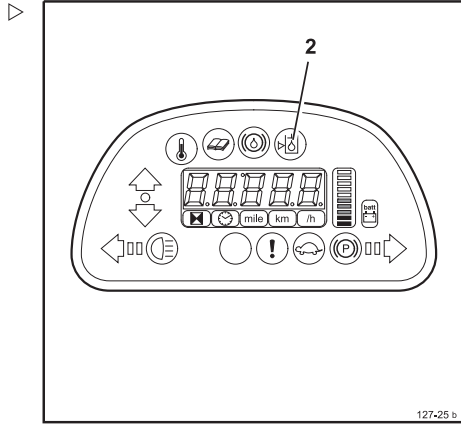
Ekran

Fren hidroliği uyarı görüntüsü

- Ekrandaki fren hidroliği uyarısı (1) yanar.
- Fren hidroliği seviyesi düşük.
- Forklifti hareketsiz hale getirin.
- Forkliftin bir tehlike veya engel teşkil etmeyecek şekilde park edildiğinden emin olun.
- Fren hidroliği seviyesini kontrol edin ve gerekirse doldurun.

**Hidrolik yağ uyarısı**

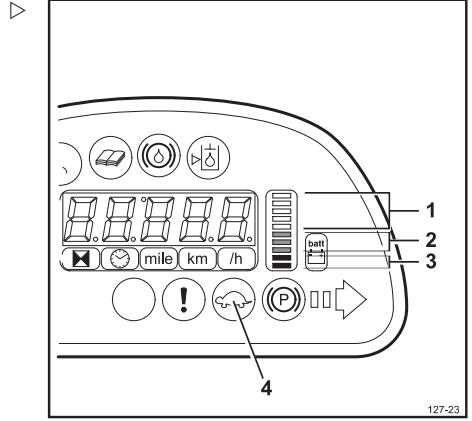
- Ekranda hidrolik yağ uyarısı(2) yanar.
- Direksiyon sisteminde hidrolik yağ seviyesi düşüktür.
- Forklifti hareketsiz hale getirin.
- Forkliftin bir tehlike veya engel teşkil etmeyecek şekilde park edildiğinden emin olun.
- Hidrolik yağ seviyesini kontrol edin ve gerekiyorsa doldurun.



Akü boşalma göstergesi

Akü şarjı ekranda LED'lerle gösterilir.

- (1) beş yeşil LED
- (2) üç sarı LED
- (3) iki kırmızı LED



Ekran	Çalışma safhası
Bir LED yeşil renkte ve bir LED sarı renkte yanar (art arda, yukarıdan aşağıya)	Akü boşalmış
Bir LED kırmızı renkte yanar	Kalan şarj %28
Bir LED kırmızı renkte yanıp söner	Kalan şarj %20
Sarı düşük hız göstergesi (4) yanar	Forkliftin performansı düşürülür (aküyü şarj edin veya değiştirin)

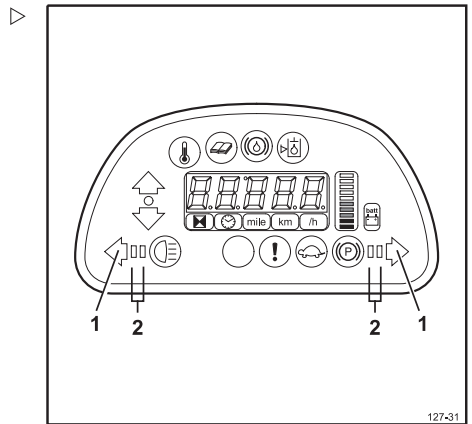
Dönüş sinyali ekranı

- Ekranda yön sinyali lambası (1) yanıp söner.

Dönüş sinyali açılır.

i NOT

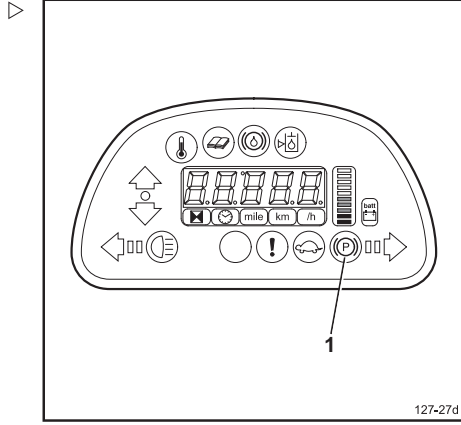
Işıkları olan bir römork bağlanmışsa sürücüye römorkun yön sinyallerinin çalıştığını bildiren ek sinyal lambaları (2) yanıp söner.



Ekran

El freni göstergesi

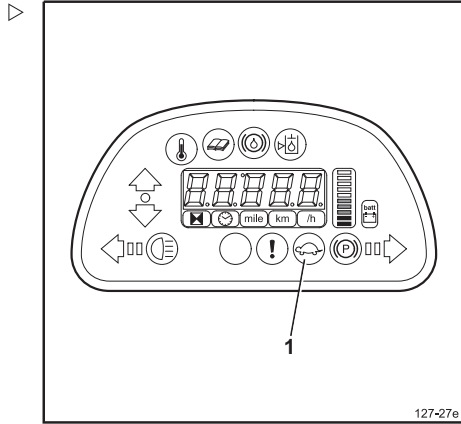
- Ekranda el freni göstergesi (1) yanar.
- El freni devrede.

**Düşük hız göstergesi**

- Ekranda düşük hız göstergesi (1) yanar.
- Sürüş performansı düşürülür.
- Normal çalışma sıcaklığına tekrar çıkılıncaya kadar forklift performansı düşürülür.

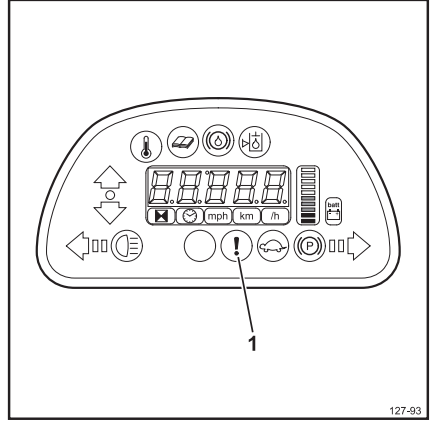
i NOT

Bir motor veya kontrol cihazı aşırı ısınırsa normal çalışma sıcaklığına ininceye kadar performansı düşürülür.



Kilit uyarı göstergesi

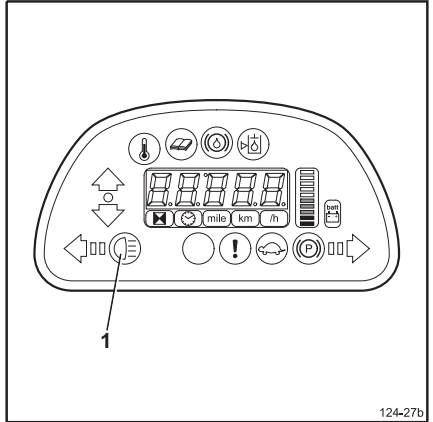
- Ekranda kilit uyarısı göstergesi (1) yanar.
- Kilitleme fonksiyonu etkinleştirilir.
- El freninin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
 - Geri pedalının düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
 - Koltuk şalterinin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.



127-93

Uzun far göstergesi

- Ekranda mavi uzun far sembolü (1) yanar.
- Uzun farlar yanar.

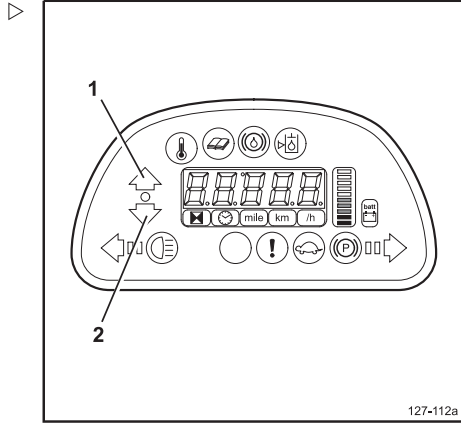


124-27b

Ekran

Sürüş yönü göstergesi

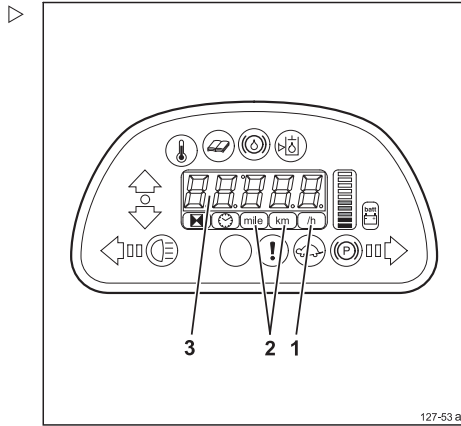
- Ekranda ileri yönlü ok sembolü (1) yanar.
Hareket yönü: ileri.
- Ekranda geri yönlü ok sembolü (2) yanar.
Hareket yönü: geri.

**Hız göstergesi**

- Forklifti çalıştırın.
- Ekrandaki hız göstergesi (1) yanar.
- Mil veya km modu göstergesi (2) yanar.
- Ekran (3) hız gösterilir.

NOT

Hız göstergesi hızı km/s veya mil/s olarak görüntüleyecek şekilde programlanabilir. Bu hususla ilgili lütfen servis merkeziyle iletişim kurun.



Kilometre göstergesi

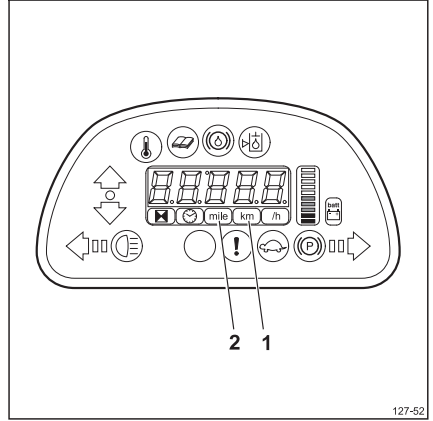
– Forklifti çalıştırın.

On saniye sonra mil (2) veya km (1) modu göstergesi yanar.

Ekranında km veya mil olarak katedilen mesafe gösterilir.

i NOT

Kilometre göstergesi km veya mil görüntüleyecek şekilde programlanabilir. Bu hususla ilgili lütfen yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.



127-52

Çalışma saati göstergesi

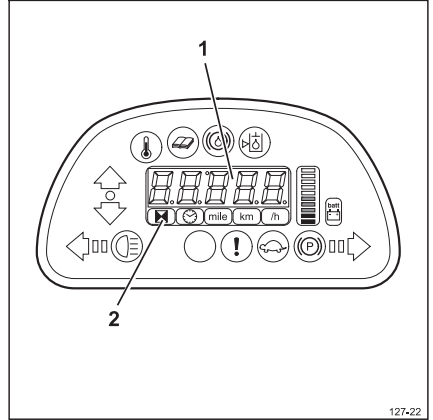
– Forklifti çalıştırın.

Kum saati mod göstergesi (2) yanar.

Ekranında (1) saat olarak forkliftin çalışma süresi gösterilir.

i NOT

Bu bilgi yaklaşık on saniye boyunca ekranda görüntülenir.

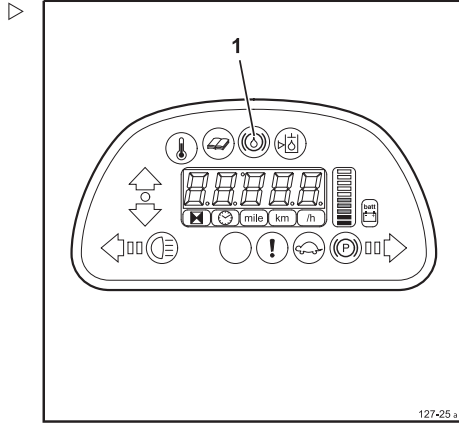


127-22

Ekran

Fren hidroliği uyarı görüntüsü

- Ekrandaki fren hidroliği uyarısı (1) yanar.
- Fren hidroliği seviyesi düşük.
- Forklifti hareketsiz hale getirin.
- Forkliftin bir tehlike veya engel teşkil etmeyecek şekilde park edildiğinden emin olun.
- Fren hidroliği seviyesini kontrol edin ve gerekirse doldurun.

**Maksimum hız uyarısı göstergesi**

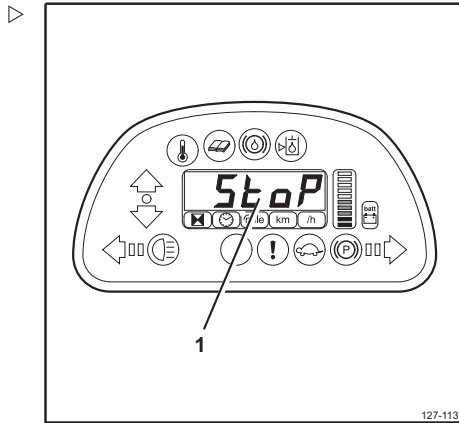
Ekranında hız göstergesi yanıp sönüyorsa ve bir alarm sesi çıkıyorsa forkliftin izin verilen maksimum hızı aşılmıştır.

- Forkliftin hızını düşürün.

Ekranında Dur mesajı görünürse (1) tahrik kapanır.

NOT

Dur mesajının kaybolup tahrikin tekrar etkinleştirilmesi için çekicinin tamamen hareketsiz hale getirilmesi gerekir.



Römork ve yük

Çekme kılavuzu

⚠ UYARI

Zorlu çalışma koşullarında kullanıldığında kaza riski artar!

Zorlu çalışma koşullarında (örneğin, eğimli yüzeyler veya buzlu, kaygan yüzeyler) maksimum güvenli yük forkliftin maksimum çekme kapasitesine göre değil fren kapasitesine göre belirlenir.

⚠ DİKKAT

Uygun olmayan kullanım hasara neden olabilir!

- Forkliftleri raylı araçları çekmek için KULLANMAYIN.
- Forklifti her zaman güvenli sürüş sağlayacak ve herhangi bir manevra yaparken römorkun fren yapmasını garanti edecek tarzda kullanın.
- Çekme bağlantısıyla römorku her zaman sağlam bir şekilde bağlayın.

Yükleri taşımadan önce anma çekiş gücüne ve ağırlığa dikkat edin. Tanımlama etiketine bakın. Çekicinin nominal kapasitesini kesinlikle aşmayın. Maksimum çeki demiri çekişi, çekicinin çekme yolunun demeraj rezistansına karşı koymak için kullandığı maksimum çekiştir. (Bu çekici, römork ve yük ağırlığı toplamıdır.)

i NOT

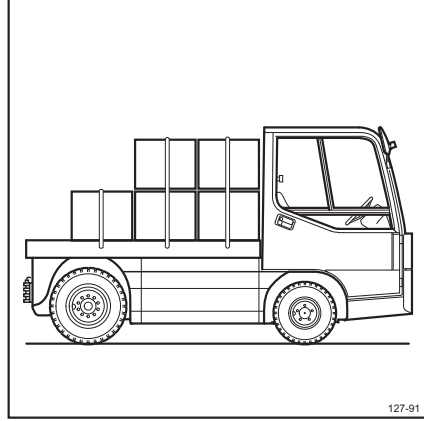
9 ton üzerindeki römork yükleri ve eğimli yollarda çekilen tüm römork yükleri için yalnızca frenli römorkların kullanılması önerilir.

Römork ve yük

Platformların yüklenmesi


⚠ UYARI
Yetkisiz yükleme ve yanlış kullanım kaza riskini artırır!

- Belirtilen maksimum yük değerlerini kesinlikle aşmayın! Bu değerler kompakt ve homojen yükler için geçerlidir.
 - Uygun olmayan veya yanlış yükleme ve platform üzerine çıkılması yasaktır.
-
- Platformda yükü her zaman dengeli dağıtın ve sağlam bir şekilde bağlayın.
 - Ağır yükleri alta, hafif yükleri üste koyun.
 - Ağırlık merkezi olabildiğince yere yakın olmalıdır.
 - Platformları asla eğim yönünde veya eğime dik olarak yüklemeyin.
 - Forkliftin taşıma kapasitesini aşmayın.
 - Platformda asla yolcu taşımayın.



Römorkları yükleme

⚠ UYARI
Yetkisiz yükleme ve yanlış kullanım kaza yapma riskini artırır!

- Belirtilen maksimum yük değerlerini kesinlikle aşmayın! Bu değerler kompakt ve homojen yükler için geçerlidir.
 - Uygun olmayan veya yanlış yükleme ve römorkun üzerine çıkılması yasaktır.
-
- Römorkta yükleri dengeli dağıtın ve bağlandıklarından emin olun. Yekenin taşıma kapasitesini aşmayın.
 - Ağır yükleri alta ve hafif yükleri üste yerleştirin.
 - Ağırlık merkezi olabildiğince yere yakın olmalıdır.
 - Römorkları asla eğim yönünde veya eğime dik olarak yüklemeyin.
 - Römorkun ve forkliftin taşıma kapasitesini aşmayın.

- Römorkta asla yolcu taşımayın.

Römork ve yük

Römork çekme

⚠ UYARI

Forkliftin veya römorkün devrilmesi ciddi yaralanma veya ölüm riski arz eder!

Yüksek eğimli arazide sürüş sırasında forklift veya römork devrilebilir.

- Yükşaları kesinlikle yan ve çapraz olarak geçmeyiz.

⚠ İKAZ

Römorkların kayarak kaza riskini artırabilir!

Römork kullanıldığında forkliftin sürüş özellikleri değişir.

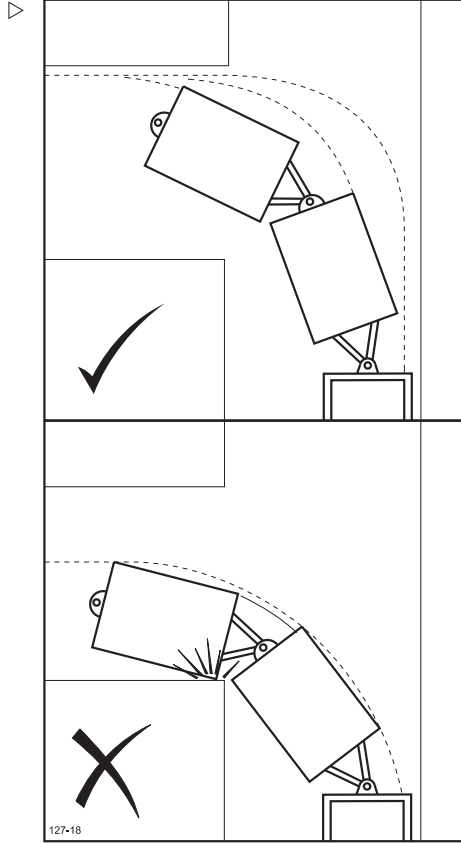
- Çekme ve her türlü manevra sırasında her zaman güvenli sürmeye ve fren yapmaya çalışın.

i NOT

Birkaç römork içeren bir römork katarı geri manevra yapamaz. Yalnızca tek bir römork varken geri manevra yapın.

- Römorktaki yükün iyi bağlandığından emin olun.
- Römorkün frenini bırakın ve tüm tekerlek takozlarını alın.
- Serbest geçmek için en geniş römorkün veya yükün genişliğini belirleyin.
- Aynayı ayarlayın.
- Hareket etmeden önce gidilecek yönün açık olduğundan emin olun.
- Çekme bağlantıları arasındaki boşluğu almak için forklifti yavaşça ileri hareket ettirin.
- Nazikçe hızlanın.
- Varacağınız yere yaklaşırken hızı düşürün.
- Römork bağlı forklifte nazik fren yapın.

Ani duruşlar yüklerin dökülmesine ve römorklerin "makaslama yapmasına" neden olabilir.



127-18

Geri hizalama işlevini etkinleştirme

⚠ UYARI

Yekenin çarpması sonucu ciddi yaralanma veya ölüm riski vardır!

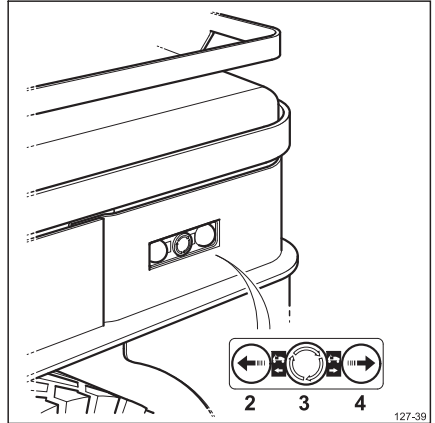
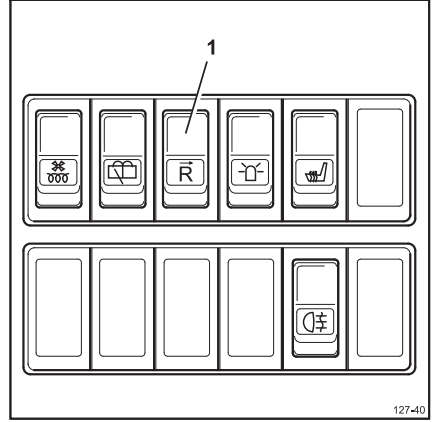
- Geri hizalama yapılırken asla forklift ile römork arasında durmayın.
 - Kenarda ve forklift tekerleklerinden uzakta durun.
-
- Forklifti düz bir zemine park edin.
 - Anahtar panelindeki geçiş anahtarını (1) kullanarak geri hizalamayı etkinleştirin.
 - Forkliftin hareketsiz olduğundan ve el freninin etkin olduğundan emin olun.

Düğmenin etkinleştirilmesi	Çalışma safhası
Geri hareket	Forkliftin arkasındaki (4) düğmesine basın
İleri hareket	(2) düğmesine basın
Durdurma	(2) düğmesini veya (4) düğmesini bırakın
Acil Durum Kapatma	Acil durdurma şalterine (3) basın

* Varyant

i NOT

Düğme (2) veya (4) basılıyken, forklift belirli bir istikamette/belirli bir süre hareket eder. Bunun arkasından düğme bırakılıp tekrar basılıncaya kadar otomatik olarak durur.



Römork ve yük

Manuel bağlantının kullanılması

⚠ UYARI

Çekme sırasında bağlantı pimi düşerse veya hasar görürse yük dengesini kaybeder, kontrol edilemez ve kazaya neden olabilir!

- Yalnızca iyi durumda oldukları kontrol edilmiş olan orijinal bağlantı pimlerini kullanın.
- Bağlantı piminin doğru ve sabit bir şekilde takıldığından emin olun.

⚠ İKAZ

Römork bağlamak veya ayırmak için forklifti kısa bir süre bile terk etmeniz durumunda forklift devrilererek sizi ezebilir ve hayatı bir risk oluşturur!

- El frenini çekin.
- Kontak anahtarını kapatın ve anahtarı çıkarın.
- Römorktaki fren sistemini etkinleştirin (isteğe bağlı donanım). Aksi takdirde, tekerlek takozlarını kullanarak römorkun kaymasını önlemeniz gerekir.

Yük bağlama

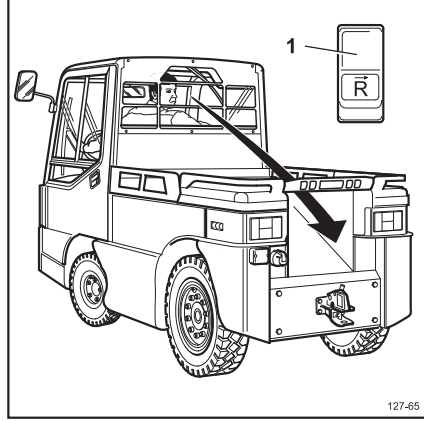
⚠ İKAZ

Bileşenlerin aniden hareket etmesi yaralanma tehlikesi oluşturur!

- Açık bağlantının içine uzanmayın.

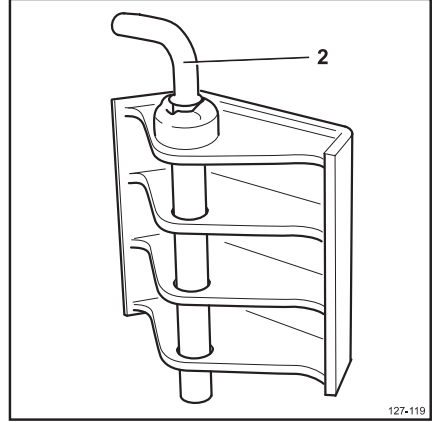
Bağlanacak yükün kaymasını engellemek için tekerlek takozları kullanmak gibi önlemler alın.

- Forklifti geriye doğru yavaşça hareket ettirin.
- Çeki demirinin hemen önünde durun.
- El frenini çekin
- Geriye darbeli yol verme için (1) anahtar panelindeki uzaktan kumanda anahtarını kullanın.

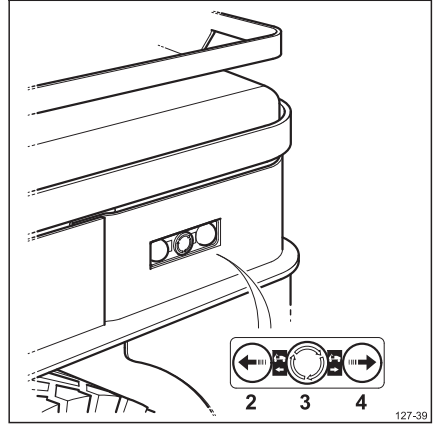


127-65

- Çekme pimini (2) aşağıya doğru bastırın, 90° döndürün ve çıkarın.



- Forkliftin arkasındaki geriye darbeli yol vermeyi kullanarak çeki demiri çekme bağlantısının bağlantı çenesinin içine girinceye kadar forklifti dikkatle sürün; "Geriye darbeli yol vermeyi etkinleştirme" bölümüne bakın.
- Çekme pimini (2) bağlantı çenesine takın, güvenlik yayının uyguladığı baskıya karşı aşağı doğru bastırın, 90° derece döndürün ve yerine oturmasını sağlayın.
- Römork soketini kullanarak römork lambalarını (isteğe bağlı donanım) forklifte bağlayın.
- Römork lambalarının doğru çalıştığını kontrol edin.
- Bağlanan yükün devrilmesini engellemek için kullanılan ekipmanı çıkarın.



Yük çözme

⚠ İKAZ

Bileşenlerin aniden hareket etmesi yaralanma tehlikesi oluşturur!

- Açık bağlantının içine uzanmayın.
- Bağlantısı açılacak yükün kaymasını engellemek için tekerlek takozları kullanmak gibi önlemler alın.
- Forkliftin el frenini çekin.

Römork ve yük

- Römork lambalarını (varsa) römork soketinden çıkarın.
- Çekme pimini (2) aşağıya doğru bastırın, 90° döndürün ve çıkarın.
- Geriye darbeli yol vermeyi kullanarak forklifti yavaşça ileri sürün ve çeki demirinin bağlantıdan tamamen çıkmasını sağlayın.
- Çeki demirini bağlantıdan çıkarın.
- Çekme pimini takın. Güvenlik yayının uyguladığı baskıya karşı aşağı doğru bastırın, 90° döndürün ve yerine oturmasını sağlayın.

Otomatik bağlantının çalıştırılması

Yük bağlama

⚠ UYARI

Bağlantının düzgün kullanılmaması kaza riskini artırır!

Bağlamanın güvenliği yalnızca bağlantı pimi (3) konumunun not edilmesiyle doğrulanabilir.

Römork bağlandıktan sonra bağlantı pimi kılavuzunun dışına çıkıntılı halde olmamalıdır (bkz. etiket bilgileri).

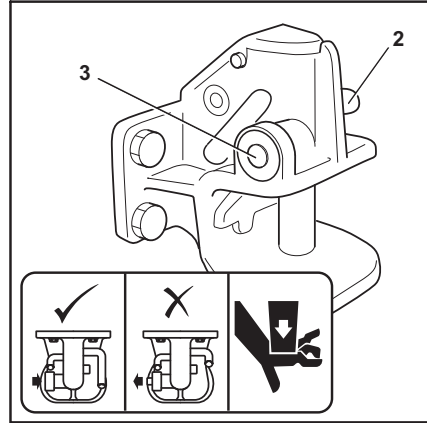
- Bağlantı pimi (3) kılavuzdan dışarı çıkıyorsa asla römorku çekmeyin.

Bir römork çekilmeden önce bağlama piminin tamamen takılı olduğundan emin olmak sürücünün sorumluluğudur.

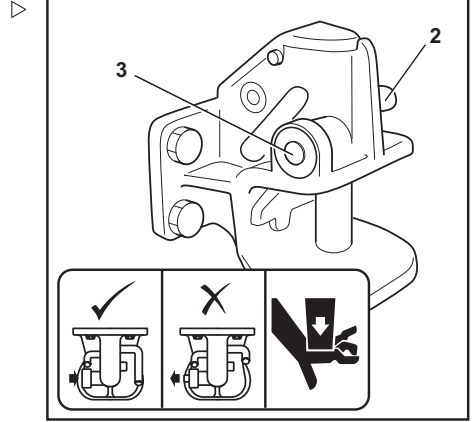
⚠ İKAZ

Yanlış kullanım yaralanma riski arz eder!

- Açık bağlantının içine uzanmayın.
- Bağlanacak yükün kaymasını engellemek için tekerlek takozları kullanmak gibi önlemler alın.
- Forklifti geriye doğru yavaşça hareket ettirin.
- Çeki demirinin hemen önünde durun.
- El frenini çekin
- Geriye darbeli yol verme için anahtar panelindeki uzaktan kumanda anahtarını kullanın.

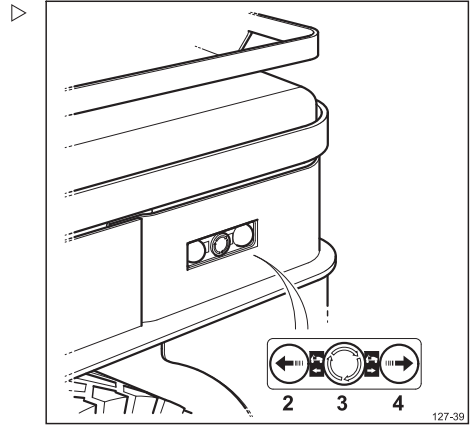


- Bağlantıdaki kolu (2) yukarı itin.



- Geriye darbeli yol verme kullanarak, çeki demiri çekme bağlantısının bağlantı çenesinin içine girinceye kadar forklifti dikkatle sürün; "Geriye darbeli yol vermeyi etkinleştirme" bölümüne bakın.

Bağlantı temasla kapanır ve bağlantı üzerindeki kol (2) yerine oturur.



127-39

Römork ve yük

Çekme bağlantısındaki bağlantı piminin (3) kılavuzunun dışına çıkıntılı olmadığından emin olun.

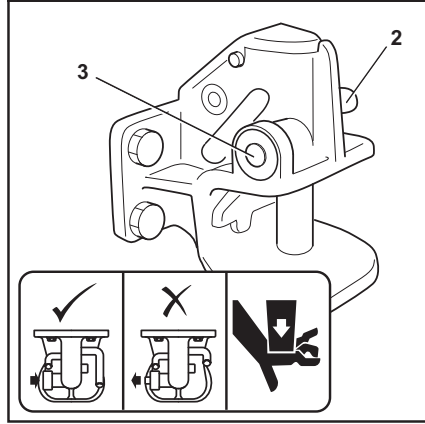
- Römork soketini kullanarak römork ışıklarını (varsa) forklifte bağlayın.
- Römork ışıklarının doğru çalıştığını kontrol edin.
- Bağlanan yükün devrilmesini engellemek için kullanılan ekipmanı çıkarın.
- Römorkün frenini bırakın (varsa).

Yük çözme

⚠ İKAZ

Yanlış kullanım yaralanma riski arz eder!

- Açık bağlantının içine uzanmayın.
- Bağlantısı açılacak yükün kaymasını engellemek için tekerlek takozları kullanmak gibi önlemler alın.
- Forkliftin el frenini çekin.
- Geriye darbeli yol verme için anahtar panelindeki uzaktan kumanda anahtarını kullanın.
- Römork ışıklarının (varsa) bağlantısını römork soketinden çıkarın.
- Bağlantıdaki kolu (2) yukarı itin.
- Geriye darbeli yol verme kullanarak, çeki demiri ile bağlantı birbirinden ayrılıncaya kadar forklifti dikkatli bir şekilde ileri sürün ("Geriye darbeli yol vermeyi etkinleştirme" bölümüne bakın).
- Çeki demirini bağlantı çenesinden çıkarın.



Uzaktan kilidi açılabilen bağlantının çalıştırılması

⚠ UYARI

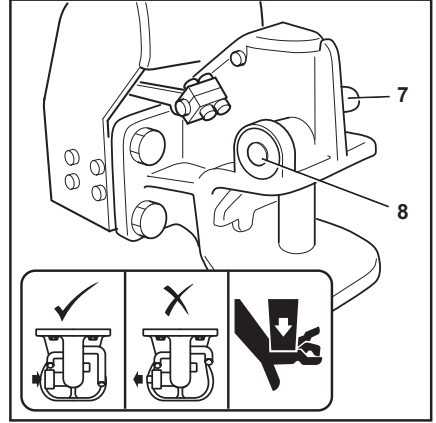
Bağlantının düzgün kullanılmaması kaza riskini artırır!

Çekme bağlantısı pimi (8) tam olarak yerleştirilmemişse römork beklenmedik şekilde forkliftten ayrılabilir.

Hareket geçmeden önce her zaman aşağıdakilerden emin olun:

- Bağlantı pimi kılavuzunun ötesine çıkmamalıdır (bkz. etiket bilgileri).
- Elle kumanda kolunun (7) devreye girdiğinden emin olun.
- Anahtardaki (6) gösterge lambası yanmalıdır (bağlantı pimi tam olarak girmiş).

Bir römork çekilmeden önce bağlama piminin tamamen takılı olduğundan emin olmak sürücünün sorumluluğudur.



⚠ İKAZ

Sıkışma veya ezilme tehlikesi!

- Açık bağlantının içine uzanmayın.

Yük bağlama

- Bağlantısı açılacak yükün kaymasını engellemek için tekerlek takozları kullanmak gibi önlemler alın.

- Anahtara (2) basın.

Uzaktan kilidi açılabilir bağlantı etkinleşir.

- Anahtara ((3) ve (6)) kısa bir süre basın.

Bağlantı pimi tamamen yukarı çıkar.

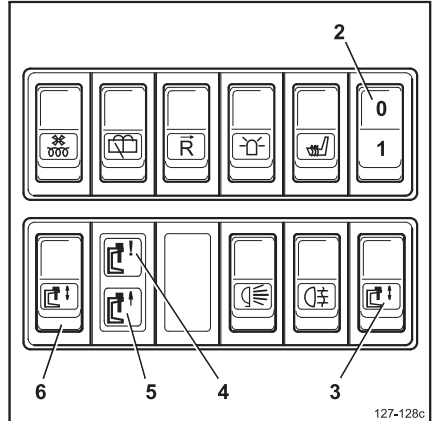
Sarı gösterge lambası (5) yanmalıdır.

- Çeki demiri çekme bağlantısının bağlantı çenesinin içine girinceye kadar forklifti dikkatli bir şekilde sürün; temas olduğunda bağlantı kapanır.

- El frenini çekin

- Römork soketini kullanarak römork ışıklarını (varyant) forklifte bağlayın.

- Römork ışıklarının doğru çalıştığını kontrol edin.



Römork ve yük

- Bağlanan yükün devrilmesini engellemek için kullanılan ekipmanı çıkarın.
- Römorkun frenini bırakın (varsa).

 NOT

Bağlantı pimi tamamen aşağı inmemişse kırmızı gösterge lambası (4) yanar. Bu durumda sürüş modu devre dışı bırakılır ve forklift hareket etmez.

Yük çözme

 UYARI

Römorkun kayması kaza riskinin artmasına neden olur!

- Sürücünün, bağlantı pimi kaldırıldığında römorkun kaymayacağından emin olması gerekir.
- Römorku düz bir zemine park edin.
- Tekerlek takozları kullanarak veya römork frenini (varsa) etkinleştirerek römorkun kaymasını önleyin.

 İKAZ

Bileşenlerin aniden hareket etmesi yaralanma tehlikesi arz eder!

- Açık bağlantının içine uzanmayın.
- Bağlanacak yükün kaymasını engellemek için tekerlek takozları kullanmak gibi önlemler alın.
- Anahtara (2) basın.

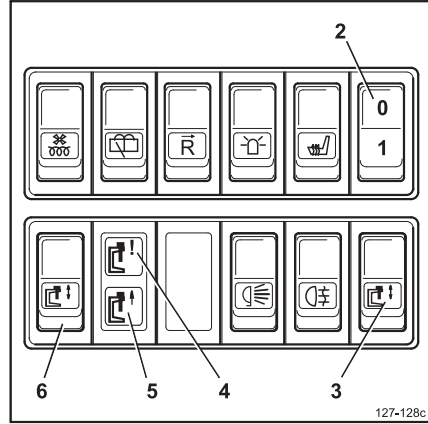
Uzaktan kilidi açılabilir bağlantı etkinleşir.

Anahtardaki (6) gösterge lambası yanar ve serbest bırakma mekanizmasının etkinleştiğini gösterir.

- (3) ve (6) anahtarlarına aynı anda kısa bir süre basın.

Bağlantı pimi yukarı çıkar (bağlantı pimi yukarı çıktığında, iki anahtarın da gösterge lambası söner ve kırmızı gösterge lambası (4) kısa bir süre yanar).

Bağlantı pimi tamamen yukarı çıkarıldığında, sarı gösterge lambası (5) yanar.



- Çeki demiri ile bağlantı ayrılıncaya kadar forklifti dikkatlice ileri doğru sürün.

i NOT

Bağlantı pimi tam olarak yukarı çıkmazsa kırmızı gösterge lambası (4) yanar. Bu durumda sürüş modu devre dışı bırakılır ve forklift hareket etmez.

i NOT

Bağlantı pimi sıkışırsa devre kesici (2) açılır ve bunun gösterge lambası yanar. Devre kesiciyi (2) sıfırlamadan önce sıkışıklığı bulun ve giderin. Devre kesici açılırsa sıfırlamaya çalışmadan önce 30 saniye bekleyin.

Yardımcı donanım

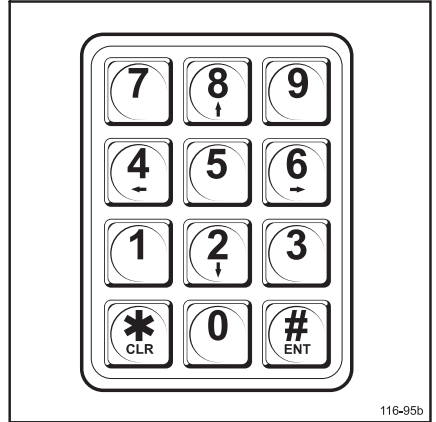
Sürücü kodu tuş takımı

Tuş takımı (veri kaydedici*) kontrol panelinde bulunan on iki tuşlu bir tuş takımından ve kontak anahtarının yerindeki bir döner açma/kapatma anahtarından oluşur.

Sürücünün forklifti çalıştırmak için beş basamaklı bir kişisel kimlik numarası (PIN) girmesi gerekir. Bu yetkisiz kullanımı engeller.

Oturum açıldığında, sistem uygulama türünü ve çalışma fonksiyonlarını kaydeder.

* Varyant



116-95b

Yardımcı donanım

Sürücü koduyla oturum açma ve kapatma

Sürücü kodu*, kontrol paneline yerleştirilmiş on iki tuşlu tuş takımı (1) ve döner açma/kapama anahtarı (2) kullanılarak girilir.

Birim, sürücünün çekiciyi çalıştırabilmesi için beş haneli kişisel tanımlama kimliğini (PIN) girmesini gerektirir; bu sayede yetkisiz kullanım önlenir.

* Varyant

Oturum açma

- Döner anahtarı (2) saat yönünde çevirerek açın.

Ekranında PIN gerektiği belirtilir.

- Tuş takımını kullanarak beş basamaklı PIN'i girin.

NOT

NOT: Varsayılan sürücü PIN'i 1 2 3 4 5 şeklindedir.

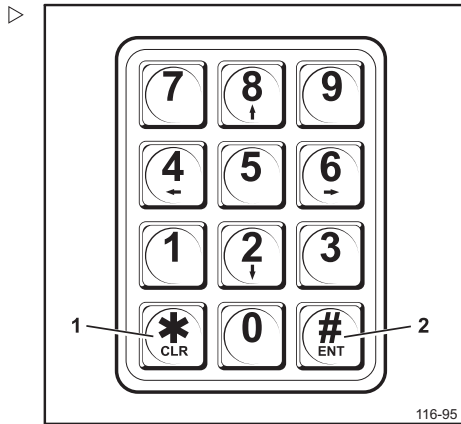
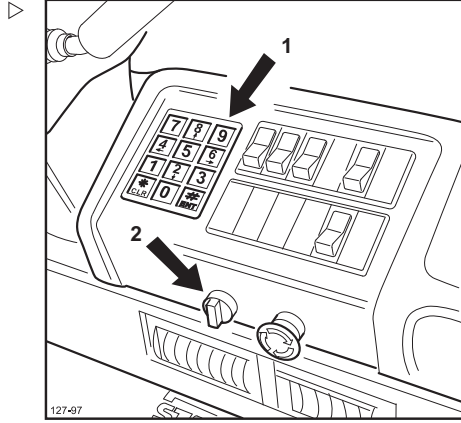
- [ENT] (2) düğmesine basın.

Oturumun kapatılması

- Bir saniye süreyle [CLR] (1) düğmesini basılı tutun.
- Döner anahtarı kullanarak cihazı kapatın.

NOT

Sürücü koltuğu bir süre boş kalırsa, çekici otomatik olarak oturumu kapatır ve sürücünün, çekiciyi çalıştırmak için PIN'i yeniden girmesi gerekir.



Filo yöneticisi menülerine erişilmesi

- Döner anahtar (2) kullanarak cihazı açın. Ekranda PIN girmeniz istenir.
- Tuş takımını kullanarak beş basamaklı filo yöneticisi PIN'ini ve arkasından **0** girin.

i NOT

Filo yöneticisinin önceden ayarlanmış PIN'i **08765** şeklindedir. Forklift teslim alındıktan sonra filo yöneticisinin PIN'i değiştirilmesi önerilir.

- **ENT** düğmesine basın.

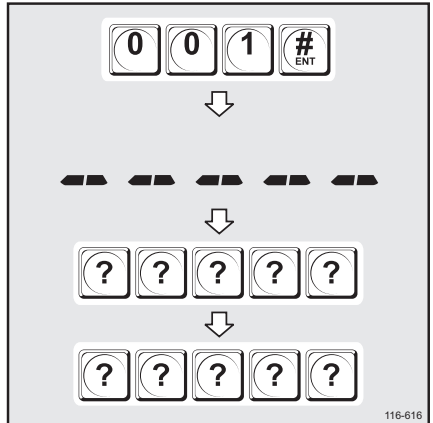
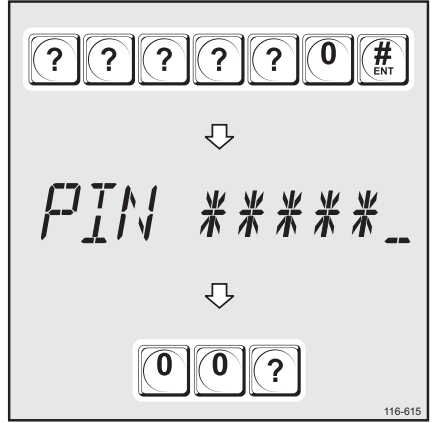
Filo yöneticisi şimdi geçerli bir komut girebilir.

Geçerli sorumlu komutları aşağıdaki gibidir:

- | | |
|--------------|----------------------------------------------------|
| 0 0 1 | Filo yöneticisi PIN'ini değiştirme |
| 0 0 2 | Çekicinin etkinleştirilmesi/devre dışı bırakılması |
| 0 0 4 | Sürücü PIN'lerinin eklenmesi/silinmesi |
| 0 0 5 | Sürücü PIN'lerinin listelenmesi |
| 0 0 6 | Öğrenen sürücünün ayarlanması/sıfırlanması |

Filo yöneticisi PIN'ini değiştirme

- Filo yöneticisi olarak oturum açın ve filo yöneticisi komut menülerini açın.
- Tuş takımından **0 0 1** girin.
- **ENT** düğmesine basın.
- Yeni filo yöneticisi PIN'ini girin.
- Onaylamak için filo yöneticisi PIN'ini bir kez daha girin.



Yardımcı donanım

Filo yöneticisinin forklifti devre dışı bırakması

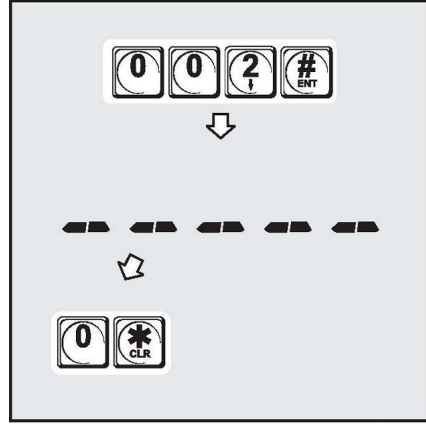
- Filo yöneticisi olarak oturum açın ve filo yöneticisi komut menüsünü açın.
- Tuş takımından **0 0 2** girin.
- **ENT** düğmesine basın.
- Forklifti devre dışı bırakmak için **0** girin.

Tüm sürücü PIN'leri geçersiz duruma gelir ve forklift bir daha çalıştırılmaz.

NOT

Filo yöneticisi PIN'i geçerli duruma gelir.

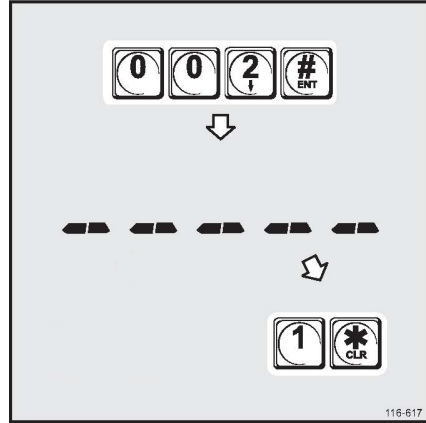
- Oturumu kapatmak için **CLR** düğmesine basın.

**Filo yöneticisinin forklifti etkinleştirilmesi**

- Filo yöneticisi olarak oturum açın ve filo yöneticisi komut menüsünü açın.
- Tuş takımından **0 0 2** girin.
- **ENT** düğmesine basın.
- Forklifti etkinleştirmek için **1** girin.

Tüm sürücü PIN'leri geçerli hale gelir ve forklift normal şekilde çalıştırılabilir.

- Oturumu kapatmak için **CLR** düğmesine basın.



116-617

Sürücü PIN'lerinin eklenmesi/silinmesi

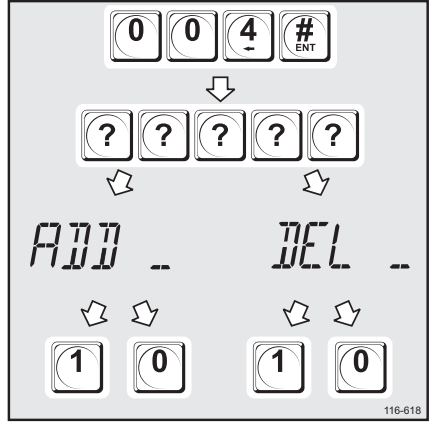
- Filo yöneticisi olarak oturum açın ve filo yöneticisi komut menüsünü açın.
- Tuş takımından **0 0 4** girin.
- **ENT** düğmesine basın.

Mevcut bir sürücü PIN'ini silmek için:

- Sürücü PIN'ini girin.
- Silmeyi onaylamak için **1** veya iptal etmek için **0** girin.

Yeni bir sürücü PIN'i eklemek için:

- Yeni PIN'i girin.
- Yeni PIN'i onaylamak için **1** veya iptal etmek için **0** girin.

**Sürücü PIN'lerinin listelenmesi**

- Filo yöneticisi olarak oturum açın ve filo yöneticisi komut menüsünü açın.
- Tuş takımından **0 0 5** girin.
- **ENT** düğmesine basın.

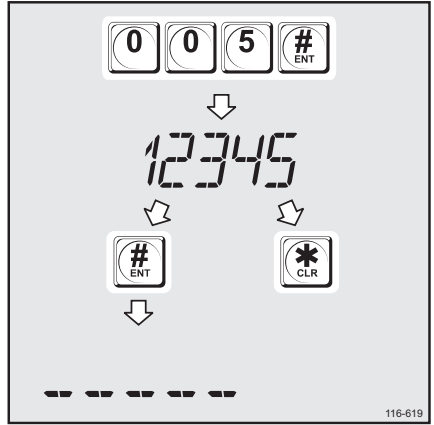
Ekranda ilk sürücü PIN'i görüntülenir.

- **ENT** düğmesini kullanarak tüm sürücü PIN'leri arasında kaydırın.

 NOT

Ekranda listenin sonunu belirtmek için beş kısa çizgi gösterilir.

- Menüyu kapatmak için **CLR** düğmesine basın.



Yardımcı donanım

Öğrenme işleminin ayarlanması/sıfırlanması (düşük güç) ▷

- Filo yöneticisi olarak oturum açın ve filo yöneticisi komut menüsünü açın.
- Tuş takımından 0 0 6 girin.
- [ENT] düğmesine basın.

Öğrenme işlemini ayarlamak/sıfırlamak için:

- Sürücü PIN'ini girin.

i NOT

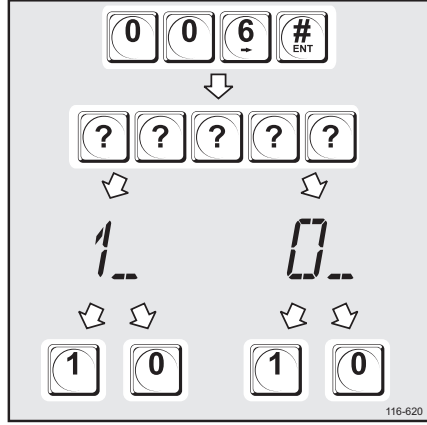
Seçilen sürücü zaten bir öğrenciyse ekranda "1" gösterilir, öğrenci değilse "0" gösterilir.

- Sürücüyü öğrenen olarak kaydetmek için [1] girin.

Bu sürücü için forkliftin performansı düşürülür.

- Sürücüyü öğrenci olarak kaydetmek için [0] girin.

Bu sürücü için tam forklift performansı kullanılır.



Koltuk ısıtıcısını açmak ve kapatmak ▷

- Geçiş anahtarını (1) aşağıya doğru basın.

Koltuk ısıtıcısı* açılır.

- Geçiş anahtarını yukarıya doğru basın.

Koltuk ısıtıcısı kapanır.

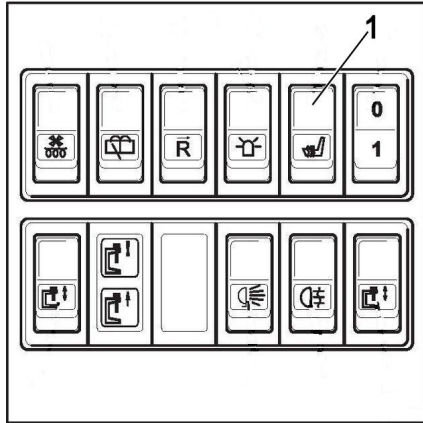
* Varyant

i NOT

Koltuk sırtlığındaki anahtar sürücü koltuğu veya yolcu koltuğu için koltuk ısıtıcısını açar ve kapatır.

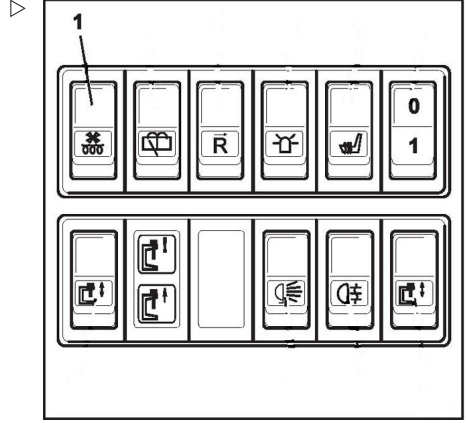
i NOT

Burada gösterilen diğer anahtarlar yalnızca örnektir ve forkliftinizdeki donanım ile aynı olmayabilir.



Isıtıcının açılması ve kapatılması

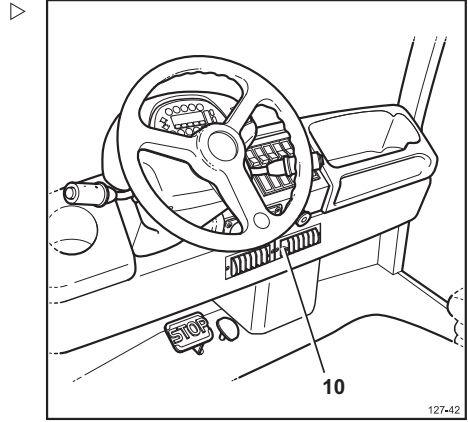
- Geçiş anahtarını (1) aşağıya itin.
Isıtıcı açılır.
- Geçiş anahtarını yukarıya itin.
Isıtıcı kapanır.
- Geçiş anahtarını ortaya itin.
Isıtıcının çıkış gücü azalır.



Hava akışını kontrol etmek için ayarlanabilir hava kanalları (10) kullanılır.

NOT

Burada gösterilen diğer anahtarlar yalnızca örnektir ve forkliftinizdeki donanım ile aynı olmayabilir.



127-42

Yardımcı donanım

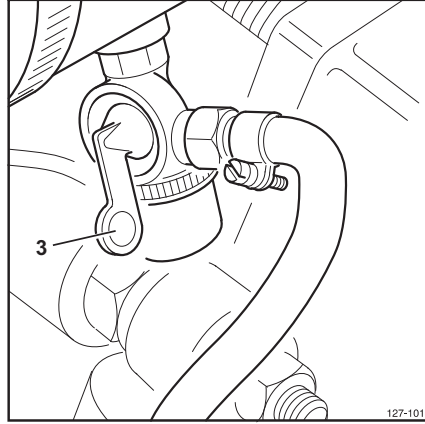
Dizel yardımcı ısıtıcının çalıştırılması***⚠ UYARI****Karbon monoksit nedeniyle ölüm tehlikesi vardır!**

Kapalı alanlarda karbon monoksit zehirlenmesi tehlikesi vardır.

- Yardımcı ısıtıcıyı garaj gibi kapalı alanlarda asla çalıştırmayın.

Hazırlık

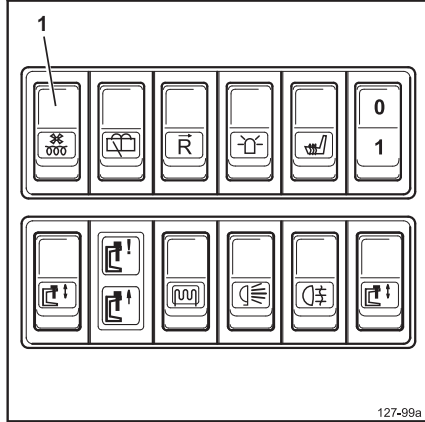
- Motor kapağını açın veya çıkarın; "Akü kapağının ve motor kapağının açılması" bölümüne bakın.
- Yakıt deposunun dolu olduğundan emin olun. Yakıt deposunu doldurmak için "Dizel yardımcı ısıtıcının deposunun doldurulması" bölümüne bakın.
- Yakıt musluğunu (3) açın.
- Motor kapağını kapatın.



127-101

Yardımcı ısıtıcı açık

- Geçiş anahtarını (1) orta konuma getirin. Isıtma seviyesi 1 etkinleştirilir.
- Geçiş anahtarını aşağıya doğru bastırın. Isıtma seviyesi 2 etkinleştirilir.



127-99a

Yardımcı ısıtıcı kapalı

- Geçiş anahtarını yukarıya doğru basın.

Yardımcı ısıtıcının kapatılması

- Geçiş anahtarını (1) yukarıya doğru bastırın.
- Yardımcı ısıtıcı uzun süre kullanılmıyacaksa yakıt musluğunu (3) kapatın.

* Varyant

i NOT

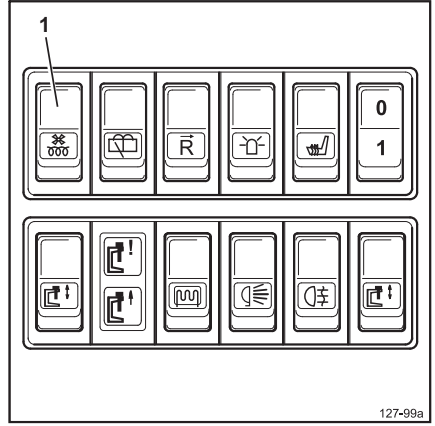
Hava akışını ayarlamak için kabin içindeki havalandırma kanallarını kullanın.

i NOT

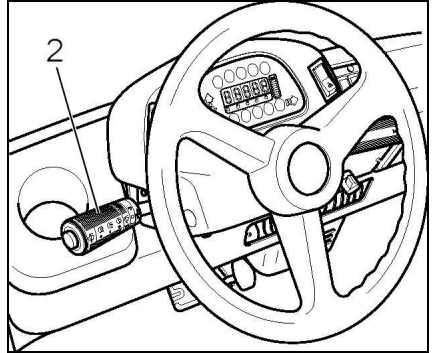
Isıtıcıya iki fan bağlıdır. Bir dahili ve bir harici. Kapatıldıktan sonra, dahili fan yaklaşık 4 dakika daha çalışmaya devam eder.

i NOT

Burada gösterilen diğer anahtarlar yalnızca örnektir ve forkliftinizdeki donanım ile aynı olmayabilir.

**Ön cam silerinin/yıkayıcısının açılması ve kapatılması**

Çalıştırma kolu (2)	Çalışma safhası
Konum "I"	Yavaş
Konum "II"	Hızlı
Konum "J"	Aralıklı
Konum "O"	Kapalı
Direksiyon kolunun solundaki çalıştırma kolunun (2) ucundaki düğmeye basın.	Yıkama-silme işlevi (otomatik olarak dört kere silme yapar)

**i** NOT

Opsiyon olarak, çalıştırma kolu direksiyon kolununun sağ tarafına yerleştirilmiş olabilir (opsiyon).

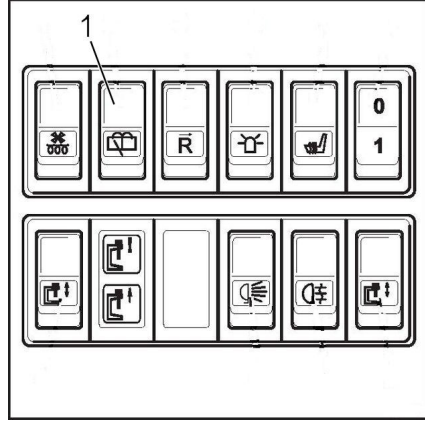
Yardımcı donanım

Arka cam sileceğinin/yıkayıcısının açılması ve kapatılması

Çalışma durumu	Geçiş anahtarı konumu
Arka cam sileceği (1) açılır	Orta konum
Arka cam sileceği kapanır	Yukarı
Yıkama ve silecek işlevleri açılır	Aşağı

 NOT

Burada gösterilen diğer anahtarlar yalnızca örnektir ve forkliftinizdeki donanım ile aynı olmayabilir.



FleetManager — oturum açma ve kapatma

Forkliftte farklı FleetManager* versiyonları yüklenmiş olabilir. Tanım ve çalışma bilgileri, ilgili FleetManager versiyonları için ayrı olarak verilen kullanım talimatlarında bulunabilir.

* Varyant

Özel kullanım durumları

Forkliftin çekilmesi

⚠ UYARI

Çekme aracı üzerindeki fren sistemi arıza yapabilir. Kaza riski vardır!

Çekme aracın fren sistemi yeterli boyutta değilse forklift güvenli bir şekilde fren yapamayabilir veya frenler çalışmayabilir. Çekme aracı, frensiz çekilen yük için çekme ve frenleme güçlerini (forkliftin toplam gerçek ağırlığını) absorbe edebiliyor olmalıdır.

- Çekme aracının çekme ve frenleme güçlerini kontrol edin.

⚠ UYARI

Frenleme sırasında forklift çekme aracına çarpabilir. Kaza riski vardır!

Çekme esnasında iki yönde güç aktarımı için rijit bir bağlantı kullanılmadıysa çekme aracı fren yaptığı anda forklift çekme aracına çarpabilir. Güvenlik nedeniyle, yalnızca test edilmiş bir çekme aracı kullanılmalıdır.

- Her zaman test edilmiş bir çeki demiri kullanın.

⚠ UYARI

Manevra sırasında forklift ile çekme aracı arasında insanlar ezilebilir. Ölüm tehlikesi vardır!

Sadece kılavuz olarak ikinci bir kişi varsa çekici araca manevra yaptırılabilir ve çeki demiri takılabilir. Böylece çekme aracının sürücüsünün ve çekme aracının bağlantısını yapan teknisyenin olası risklerden haberdar olması sağlanır.

- Yalnızca bir kılavuzla birlikteyken manevra yapın.

⚠ DİKKAT

Direksiyon serttir. Hidrolik arızası olursa servo direksiyon desteği yoktur!

- Seçilen çekme hızı, her zaman frenleme ve forklift ve çekici aracın kontrol edilebilmesi için uygun olmalıdır.

Özel kullanım durumları

⚠ DİKKAT

Azalan fren kuvveti kaza riskini artırır!

Frenleme kuvveti önemli ölçüde azalır.

- Hareket edemeyen forklifti dikkatli bir şekilde çekin.

⚠ DİKKAT

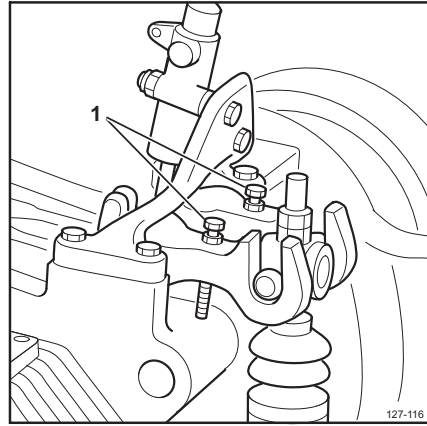
Forklift çekilirken direksiyonu kontrol edilmezse kontrolü kaybedilebilir!

- Çekilecek olan forkliftin de bir sürücü tarafından kontrol edilmesi gereklidir.
- Mümkün olduğu zaman, temin edilen sabitleme sistemlerini etkinleştirin.

Hazırlık

Hareket edemeyen bir forklifti çekmek için önce yaylı el frenini bırakın:

- Çekme aracını (yeterli tahrik ve fren kuvveti olan) çekme kancasına RIJIT bir çeki demiriyle bağlayın.
- Akü bağlantılarını kesin.
- Yaylı el freninin iki vidasını (1) aksa temas edinceye kadar sıkın.
- Fren bırakılıncaya kadar vidaları döndürmeye devam edin.
- Kabinde sürücünün görüş alanı içine **Park freni hizmet dışı** bilgi etiketini yapıştırın.

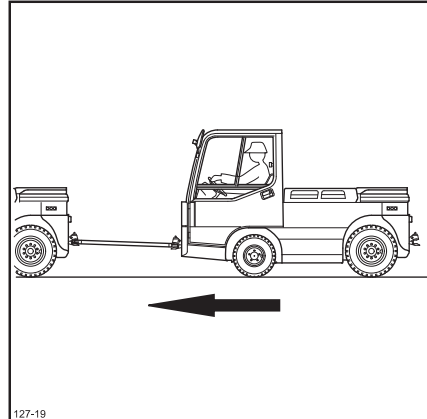


Çekme

Direksiyonu ve freni kullanmak için birinin çekilecek forklifte oturması gerekir.

Çekmeye başlamadan önce çekicinin sürücüsüyle anlaşılır iletişim işaretleri üzerinde anlaşın.

- Çekmek için her zaman çeki demiri kullanın.
- Forklifti 10 km/s olan önerilen **MAKSİMUM HIZDAN** daha yüksek hızla ÇEKMEYİN.



Batağa saplanan bir forkliftin dışarı çekilmesi

- Tahrik tekerlekleri gevşek veya çamurlu zemine saplandıysa forklifti dışarı çekerken

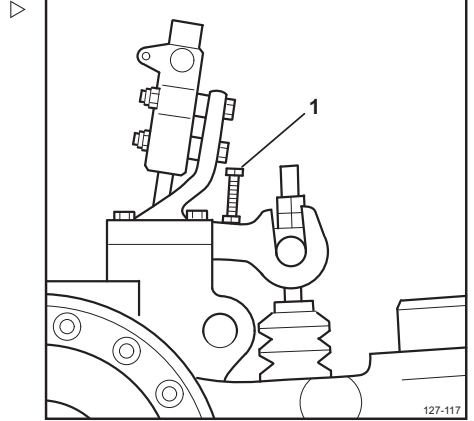
son derece dikkatli olun — özellikle de yüklüyse.

- Forklifti açılı olarak veya ani darbelerle çekmeyin. Aksi halde şasi iskeleti zarar görebilir.
- Bağlı römork varken forklifti dışarı çekmeyin.
- Mümkünse forklifti oluşturduğu izden geriye doğru çekerek çıkarın.

Kapatma

Forkliftin kaymasını önlemek için önlem alın (örneğin, tekerlek takozları).

- İki el freni bırakma vidasını (1) döndürerek orijinal konumlarına getirin ve sıkın.
- İki vidayı da vida uçları harekete geçirme kolunun alt tarafıyla sıfır olana kadar gevşetin.



Özel kullanım durumları

Forkliftin nakliye için sabitlemesi

Ön çekme bağlantısı olan forkliftler

⚠ DİKKAT

Forklift serbest kalırsa forklift zarar görebilir!

- Yalnızca sağlanan bağlama noktalarını kullanın.

⚠ DİKKAT

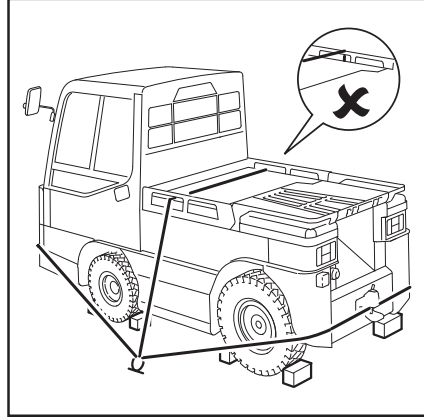
Kayışların kopması forkliftin zarar görmesine neden olabilir!

- Kayışı yan rayların üstünden geçirerek gerdirmeyin.
- Kayışı yan rayların altından gerdirin.

⚠ DİKKAT

Kayışın oturarak kesmesi hasara neden olabilir!

- Kayışı koltuğun üzerinden geçirerek gerdirmeyin.
- Kontakı kapatın.
- Acil durdurma şalterine basın ve akünün bağlantısını kesin.
- Tekerleklerin dördünü de tekerlek takozu ile sabitleyin.
- Forkliftin öne doğru kaymasını önlemek için kayışı ön çekme bağlantısının içinden doğru geçirin.
- Forkliftin geriye doğru kaymasını önlemek için kayışı arka çekme bağlantısının içinden doğru geçirin.
- Kayışı akü bölmesinin üstünden geçirin.



Ön çekme bağlantısı olmayan forkliftler ▷**⚠ DİKKAT**

Forklift serbest kalırsa forklift zarar görebilir!

- Yalnızca sağlanan bağlama noktalarını kullanın.

⚠ DİKKAT

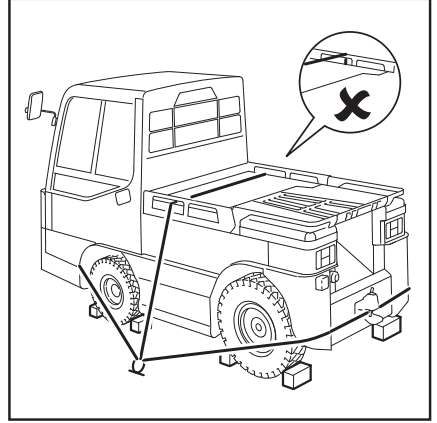
Kayışların kopması forkliftin zarar görmesine neden olabilir!

- Kayışı yan rayların üstünden geçirerek gerdirmeyin.
- Kayışı yan rayların altından gerdirin.

⚠ DİKKAT

Kayışın oturarak kesmesi hasara neden olabilir!

- Kayışı koltuğun üzerinden geçirerek gerdirmeyin.
- Kayışı kabin zemininden geçirerek gerdirin
- Kontağı kapatın.
- Acil durdurma şalterine basın ve akünün bağlantısını kesin.
- Tekerleklerin dördünü de tekerlek takozu ile sabitleyin.
- Kabin kapılarını açın.
- Forkliftin geriye doğru kaymasını önlemek için kayışı kabinin içinden geçirin.
- Kabin kapılarını kapatın.
- Forkliftin geriye doğru kaymasını önlemek için kayışı arka çekme bağlantısının içinden doğru geçirin.
- Kayışı akü bölmesinin üstünden geçirin.



Özel kullanım durumları

Forkliftin vinçle yüklenmesi

Vinçle yükleme yalnızca ilk hizmete alma işleminde forkliftin tamamının taşınmasına yöneliktir. Sık yükleme gerektiren veya burada açıklanmamış uygulama koşullarında, lütfen özel isteğe bağlı donanımlarla ilgili olarak üreticiyle iletişim kurun.

Forklift sadece uygun kayışlar ve vinçler konusunda yeterli deneyimi olan kişiler tarafından yüklenebilir.

⚠ UYARI**Asılı yükler nedeniyle hayati risk vardır!**

- Hiçbir zaman kaldırılmış bir yükün altından geçmeyin.

⚠ UYARI**Kayışların kopması durumunda hayati risk vardır!**

- Keskin kenarlar kayışlara zarar verebilir — kayışları keskin kenarlardan koruyun.
- Kayışlar en az forkliftin ağırlığına eşit bir yük kapasitesiyle tasarlanmış olmalıdır.
- Yalnızca yeterli yük kapasitesine sahip kayışlar kullanın.

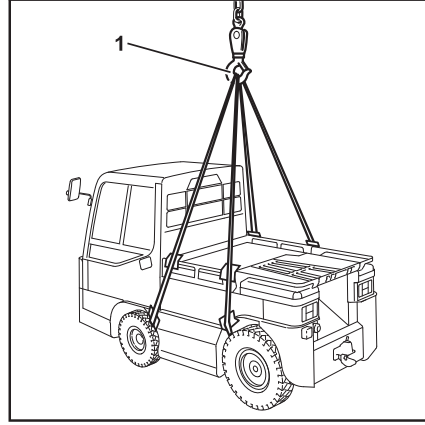
⚠ UYARI**Araç düşmesi durumunda ölüm riski vardır!**

- Forklifti kesinlikle çekme bağlantısını kullanarak krikoyla kaldırmayın veya vinçle yüklemeyin.
- Otomatik çekme bağlantısını sadece çekme işleminde kullanın.
- Vinçle yükleme veya krikoyla kaldırma yalnızca ilgili bağlantı noktaları kullanılarak yapılmalıdır.

⚠ DİKKAT

Kayışlar yanlış takıldığında forklift zarar görebilir! Kayışlarının yol açtığı basınç, forklift kaldırıldığında ek parçalara zarar verebilir veya bunları bozabilir.

- Kayışlarını sabitleyerek hiçbir ek parçaya dokunmamalarını sağlayın.



⚠ DİKKAT

Kayışları forkliftin boyasına zarar verebilir!

Kayışları forklift yüzeyine sürtünüp baskı yaparak boyaya zarar verebilir. Çelik halat veya zincir gibi sert veya keskin kenarlı taşıyıcılar yüzeye zarar verir.

- Gerekirse kenar koruyucular veya benzer koruyucu araçlarla birlikte kaldırma kayışları gibi kumaş kayışları kullanın.
- Aküyü çıkarın. "Akünün çıkarılması" bölümüne bakın.
- Kayışları çizinde belirtilen yerlerden forkliftin altından geçirin.
- Yük sabitleme araçlarının uzunluklarını ayarlayın, bu sayede kaldırma halkası (1) dikey olarak forklift ağırlık merkezinin üzerinde olacaktır.
- Forkliftin kaldırıldığında düz durmasına dikkat edin.

Forkliftin yüklenmesi**⚠ UYARI**

KontROLSÜZ TAŞINAN YÜKLER HAYATI RİSK ARZ EDER!

- Hiçbir zaman kaldırılmış bir yükün altından geçmeyin.
- Forklift havadayken, forkliftin bir yere çarpmasına ya da kontrolsüz şekilde hareket etmesine izin vermeyin.
- Gerekirse forklifti kılavuz halatlarla tutturun.

⚠ UYARI

Araç düşmesi durumunda ölüm riski vardır!

- Forklifti kesinlikle çekme bağlantısını kullanarak krikoyla kaldırmayın veya vinçle yüklemeyin.
- Otomatik çekme bağlantısını sadece çekme işleminde kullanın.
- Vinçle yükleme veya krikoyla kaldırma yalnızca ilgili bağlantı noktaları kullanılarak yapılmalıdır.
- Forklifti dikkatle kaldırın ve istenen yerde indirirken dikkatli olun.

Hizmet dışı bırakma

Hizmet dışı bırakma

Forklifti kullanım dışı bırakma

Çekici iki aydan uzun bir süre kullanım dışı bırakılacaksa, iyi havalandırılan, donmanın olmadığı, temiz ve kuru bir yere park edilmeli ve aşağıdaki önlemler alınmalıdır.

Çekiciyi kullanım dışı bırakmadan önce alınacak önlemler

- Çekiciyi tamamen temizleyin
- Direksiyon hidroliği seviyesini kontrol edin ve gerekirse doldurun.
- Aküyü tam şarj edin.
- Akünün saklanması akü üreticisinin talimatlarını izleyin.
- Boyasız tüm mekanik parçaların üzerine ince bir yağ ya da gres tabakası sürün.
- Çekiciyi yağlayın.
- Açığı tüm elektrik kontaklarını uygun bir kontak spreyi ile spreyleyin.
- Isıtıcı yakıt deposunu doldurun (varsa)
- Çekiciyi tozdan korumak için pamuklu bir örtüyle örtün.

Forklifti hizmet dışı bırakma

Bu çalışmanın onaylı bir demontaj uzmanı tarafından yapılmasını öneririz. Bununla birlikte, bu çalışmayı kendiniz yapmak istiyorsanız, aşağıdakilere dikkat edilmelidir:

- Çekiciyi olabildiğince çok parçaya ayırın ve bu parçaları geri dönüşüm için ayırın.
- Hidrolik yağı, akü gibi zehirli maddelerin elden çıkarılması ile ilgili yasal gereksinimleri gözden geçirin ve verilen talimatlara uyun.

 NOT

Yoğunlaşmaya neden olacağı için, polietilen örtü kullanmayın.

Çekiciyi hizmete alma

- Çekiciyi tamamen temizleyin
- Çekiciyi yağlayın.
- Aküyü hizmete almadan önce, akü üreticisinin yönergelerine uyun.
- Direksiyon hidroliğinde yoğunlaşma suyu olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse sıvıyı değiştirin.
- Teslimat işlemi esnasında yapılan servis çalışmalarının aynılarını yapın.
- Isıtıcı yakıt deposunda yoğunlaşmış su olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse yakıtı değiştirin (varsa).
- Çekiciyi hizmete alın.

Forklift altı aydan uzun bir süre boyunca hizmet dışı bırakılacaksa ek önlemler için yetkili servis merkezinizle iletişim kurun.

- Eski akülerin atılması konusunda akü üreticisinin talimatlarına uyun.
- Parçaları ilgili yerel düzenlemelere uygun şekilde atın.

 NOT

Forklift parçalarının sökülmesi ve atılması öncesinde, sırasında ve sonrasında yasal düzenlemelerin herhangi bir şekilde ihlal edilmesinden işletmecisi şirket sorumludur.

6

Bakım

Bakım için güvenlik talimatları

Bakım için güvenlik talimatları

Personelde aranan nitelikler

Yalnızca yetkili personelin bakım çalışmaları yapmasına izin verilir. Yıllık testler yetkili bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. Yetkili kişinin yapacağı inceleme ve değerlendirme çalışma koşullarından ve ekonomik koşullardan etkilenmemeli ve tamamen güvenliğe dayalı bir bakış açısıyla gerçekleştirilmelidir. Nitelikli kişi, bir forkliftin durumunu ve koruyucu cihazların etkinliğini teknik kurallara ve forklift testi ilkelerine göre değerlendirebilmek için yeterli bilgi ve deneyime sahip olmalıdır.

Akü bakımı personeli

Akülerin şarj, servis ve değiştirme işlemleri yalnızca uygun eğitimleri almış personel tarafından akü, şarj cihazı ya da forklift üreticisi tarafından sağlanan talimatlara uygun şekilde gerçekleştirilmelidir. Akü ile çalışma ve akü şarj cihazı kullanım talimatlarına uygun hareket edilmelidir.

Özel yetkinlikler gerektirmeyen bakım çalışmaları

Hidrolik yağı seviyesini kontrol etme gibi basit bakım işlemleri eğitimsiz personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bu tür çalışmaların yapılması için uzman seviyesinde yetkinliklere gerek yoktur. Gerekli işlemler bu kullanım talimatlarının ilgili bölümlerinde ayrıntılı bir şekilde açıklanmaktadır.

Güvenlik talimatları

Üreticinin onayı olmadan çekici üzerinde hiçbir değişiklik, modifikasyon veya ekleme yapılmamalıdır.

⚠ UYARI

Hatalı muayene ve bakım prosedürleri, emniyet bakımından kritik bileşenlerin arızalanmasıyla sonuçlanabilir.

Muayene ve bakım rutinlerini yalnızca eğitim almış-sanız ve yetkiniz varsa gerçekleştirin.

⚠ UYARI

Çekici sürücülerini bilgilendirmeden sürüş veya frenleme parametreleri üzerinde modifikasyon yapmayın.

Sürüş veya frenleme parametreleri üzerinde herhangi bir modifikasyon yapılırsa, çekiciyi hizmete almadan önce yeni çalıştırma özelliklerini öğren-bilmeleri için sürücülere bu değişikliklerin bildiril-mesi zorunludur .

⚠ UYARI

Atölyelerde meydana gelen kaza ve yaralanma-ların büyük çoğunluğu, temel bakım ve emniyet kurallarından bazılarının uygulanmaması ne-de-niyle meydana gelir, bu nedenle çoğu durumda bu kaza ve yaralanmalar önenebilir.

Aşağıda belirtilen güvenlik talimatlarını izleyin, olası tehlikeleri öngörün ve riski minimuma indirmek için gerekli dikkat ve önemle hareket edin.

Dikkatli ve atik bir teknisyen güvenli bir teknisyendir.

- Onarım işleri yapmadan önce el frenini çekin.
- Kontaklı kapatın.
- Akü bağlantılarını kesin.
- Önce arka tekerlekleri tekerlek takozlarıyla sabitleyin.
- Elektrikle ilgili bakım işi veya kontrol yap-madan önce, tahrik tekerleklerini yerden kaldırmak ve tekerlek takozlarıyla forklifti sa-bitleyin.
- Akü üzerinde çalışırken her zaman ko-ruyucu donanım (endüstriyel gözlük ve eldiven) kullanın.

- Aküler üzerinde çalışırken gerekli yangın önlemlerini her zaman alın.
- Aküleri her zaman aküyle birlikte verilen üretici talimatlarına uygun olarak kullanın, şarj edin ve bakımını yapın.
- Kullanılan kaldırma ekipmanının gereken yük kapasitesine sahip olduğundan ve uygun sertifikası olduğundan her zaman emin olun. Tüm bloklar, krikolar, zincirler vb. düzenli kontrole tabidir ve yalnızca amacına uygun kullanılmalıdır.
- Çekme veya kaldırma için yalnızca işaretili kaldırma noktalarını kullanın. Bağlantıları dikkatli bir şekilde yapın. Yükleme yap-madan önce sağlanan pimlerin/cıvataların sabitlendiğini kontrol edin. Asla çeki demirlerine, kayışlara veya zincirlere yakın durmayın.
- Hidrolik bağlantılarını açmadan önce, sistemin basıncının boşaltıldığından emin olun.
- Örneğin bir sızıntıda olduğu gibi basınç al-tındaki hidrolik yağın cilde nüfuz etmesine izin vermeyin. Böyle bir yaralanma mey-dana gelirse tıbbi yardım gerekir.

⚠ İKAZ

Fren kuvveti basın artırma sisteminin herhangi bir bölümünün üzerinde çalışmadan veya bağlantısı kesilmeden önce sistemin basıncı boşaltılmalıdır.

Bunu yapmak için kontak anahtarını kapalıyken ayak frenine yirmi kere basın.

- Hiçbir zaman hareketli parçalara takılabilecek yüzük, bileklik, taktı; kravat, fular, düğ-melenmemiş ceket veya fermuarlı kıyafet gibi giysiler giymeyin/takmayın . Her zaman onaylanmış güvenlik kıyafetleri giyin.
- Söz konusu kişi tam anlamıyla eğitim al-mamış ve gerçekleştirilmekte olan işlemden yer almıyorsa, koltukta biri varken çekici üzerinde hiçbir bakım veya servis çalışması yapmayın.
- Çekiciyi asla sürücü koltuğu dışında başka bir yerden çalıştırmayın.

Bakım için güvenlik talimatları

- Atölyede veya sahada bakım için kullanılan servis basamaklarının veya platformlarının tasarımı geçerli düzenlemelere uygun olmalıdır.
- Bir servis veya tamir çalışmasının sürdürülme de olduğunu gösterecek şekilde tüm kontrolleri etiketleyin.
- Basıncılı hava veya buhar kullanan temizlik cihazlarıyla çalışırken sürekli olarak koruyucu donanım (yani, koruyucu ayakkabı, endüstriyel gözlük, koruyucu maske, koruyucu eldiven vb.) kullanılmalıdır.
- Her servisten sonra bir fonksiyon kontrolü ve deneme sürüşü yapın.

Yağlayıcıların kullanımı

Yağlayıcıları her zaman güvenli ve üretici tarafından belirtildiği şekilde kullanın.

Yağlayıcıları yalnızca belirlenen saklama yerlerinde ve onaylanmış konteynerlerde muhafaza edin. Yanıcı olabilecekleri için yağlayıcıların sıcak nesnelere veya açık ateşe temas etmesine izin vermeyin.

Ayarlanan değerler

Onarım sırasında ve hidrolik veya elektrikli parçalar değiştirilirken cihaza bağlı olarak ayarlanan değerlere dikkat edilmelidir. Bu değerler ilgili bölümlerde verilmiştir.

Güvenlik cihazları

Bakım ve onarım işleri sonrasında tüm güvenlik cihazları tekrar takılmalı ve kullanım güvenilirliği açısından test edilmelidir.

Elektrikli ekipmanlarla çalışma

Forklift elektrik donanımları üzerinde yalnızca elektrik bağlantısı kesildikten sonra çalışma yapılabilir. Elektrikli parçalar üzerindeki fonksiyon kontrolleri, muayeneler ve ayarlamalar yalnızca gerekli önlemler göz önünde bulundurularak eğitilmiş ve yetkili kişiler tarafından

Hidrolik sistemde yapılacak yağlama, filtre yenileme veya tamir işlemlerinden önce söz konusu parçanın etrafını temizleyin.

Yakıt ve yağlayıcı ikmali esnasında yalnızca temiz konteynerler kullanın.



ÇEVRE UYARISI

Bakım prosedürleri esnasında kullanılan yağlayıcı ve bileşikler çevreye zararlı olabilir. Lütfen aşağıdakileri inceleyin:

- Yağlayıcı ve temizlik bileşiklerini kullanırken üreticinin güvenlik ve atma talimatlarını izleyin
- Yağlayıcıların dökülmesinden kaçının. Dökülen maddeleri derhal uygun bir emici maddeyle temizleyin ve bunları yerel yasal gerekliliklere uygun bir şekilde atın
- Kullanılmış veya kirlenmiş yağlayıcıları talimatlara uygun şekilde atın. Yasa ve mevzuata uyun
- Kullanılmış parçaları, boş konteynerleri, filtreleri vb. yerel yasal gerekliliklere uygun bir şekilde atın

yapılabilir. Elektrikli bileşenler üzerinde çalışmadan önce halkalar, metal bilezikler, vb. sökülmelidir.

Elektronik tahrik regülatörü gibi elektronik bileşenler olan elektronik sistemlerinin zarar görmemesi için elektrikli kaynak işlerine başlanmadan önce bu bileşenler forkliftten çıkarılmalıdır.

Elektrik sistemi üzerindeki işlemlere (örn. radyo ya da ek far bağlanması, vb.) sadece STILL servis merkezinin yazılı onayıyla izin verilmektedir.

Hidrolik ekipmanlarla çalışma

Çalışmalardan önce hidrolik ekipmanların basıncı alınmalıdır.

Patlama olabilecek yerlerde çalışma

⚠ UYARI

Patlayıcı bulunan ortamlarda çalışma ciddi yaralanma veya ölüm riski arz eder!

Patlama riski olan yerlerde forklift üzerinde çalışması bulunulan hava ortamında patlamaya yol açabilir. Patlama olasılığı bulunan yerlerde forklift üzerinde hiçbir işlem yapılmamalıdır. Gerekliyse güvenlik sorumlusunu bilgilendirin!

- Forkliftlerin bakımı ve onarımı patlama riski olan alanların dışında yapılmalıdır.
- Gerekliyse güvenlik sorumlusundan güvenli bir çalışma alanı sağlamasını isteyin.

Bakım ve onarım çalışmaları sırasında kazaları engellemek için gerekli tüm güvenlik önlemleri alınmalıdır, örn.:

Forkliftin yanlışlıkla hareket etmeyeceğinden ve çalışmayacağından emin olun

- Akü konektörünün bağlantısını kesin
- Acil durdurma şalterine basın
- Kontak anahtarını sola doğru çevirip çıkarın
- El frenini çekin
- Forkliftin kaymasını önlemek için önlem alın (örneğin, tekerlek takozları)

Bakım için güvenlik talimatları

- Forklifti krikoyla kaldırın

Genel bakım bilgileri

Önerilen yağlayıcılar

Hidrolik direksiyonu hidrolik yağı

STANDART

Aşınmaya karşı hidrolik yağ
Sınıf ISO VG 22-32
Viskozite endeksi ≥ 300
örn. Shell Tellus Arctic 32

NOT

Yukarıdaki özellikler, hidroliklerin -20°C ve $+40^{\circ}\text{C}$ (yağ sıcaklıkları -20°C ve $+80^{\circ}\text{C}$ arasında) arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanılmasını sağlayan yüksek viskozite endeksli bir yağa aittir.

Çok amaçlı gres yağı

Lityum bazlı gres yağı ile DIN51825, KPF 2
N-20

NOT

Lityum bazlı olmayan greslerle karıştırmayın.

Şanzıman yağı

Shell DONAX TX

Genel amaçlı yağ

Motor yağı SAE 20W/50

Fren sıvısı

DOT 4 fren sıvısı ile SAE J 1704

NOT

Yetkili servis mühendisinizden daha fazla bilgi alabilirsiniz.

Genel bakım bilgileri

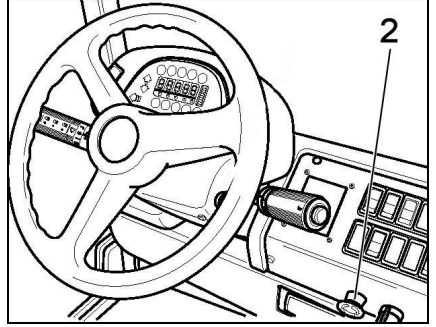
Muayene ve bakım verileri

Ünite	Malzeme/Yağlayıcı	Kapasite/Ayarlama değeri	
Direksiyon hidroliği deposu	Hidrolik	10 litre	
	Havalandırma filtresi		
	Yağ filtresi		
Şanzımanlar	Havalandırma filtresi		
	Yağ	2 x 450 cc	
Tekerlek cıvataları		Ön	195 Nm
		Arka	195 Nm
Lastikler Kısa dingil açıklığına sahip çekici		Ön	7,5 bar
		Arka	5,0 bar
Lastikler Uzun dingil açıklığına sahip çekici		Ön	9,0 bar
		Arka	5,0 bar
Lastikler Platform çekicisi		Ön	7,5 bar
		Arka	6,5 bar
Fren sistemi	Fren sıvısı	Gerektiğinde	
Elektrik sistemi			
Direksiyon pompa motoru	Sigorta	1 x 50 Amp	
Ana devre	Sigorta	1 x 500 Amp 5 kW platform çekicisinde 250 Amp	
Yardımcı devreler	Sigortalar	6 x 10 Amp	
Isıtıcı devresi	Sigorta	1 x 30 Amp	
Aydınlatma devresi	Sigortalar	18 x 10 Amp	
Akü	Damıtılmış su	Gerektiğinde	
	Asidik olmayan gres yağ	Gerektiğinde	
Direksiyon bağlantıları	Çok amaçlı gres yağı	Gerektiğinde	
Mandallar ve menteşeler	Genel amaçlı yağ	Gerektiğinde	
Dizel Isıtıcı	Dizel *	4 litre	
* Sıcaklık 0°C'nin üzerindeyken, normal dizel kullanılabilir. Sıcaklık 0°C'nin altına düşerse kış dizeli kullanılmalıdır.			

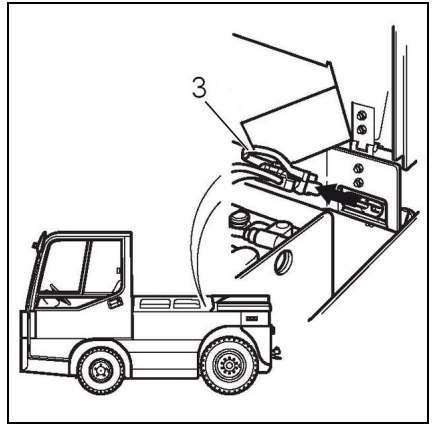
Temizlik

Forkliftin temizlik için hazırlanması

- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.
- Acil durdurma şalterine (2) basın.
- Kontak anahtarını sola doğru çevirin ve çıkarın.



- Akü soketinin (3) bağlantısını kesin.



Temizlik

Forkliftin temizlenmesi

⚠ İKAZ

Korozif maddeler ve sağlığa zararlı maddeler nedeniyle yaralanma riski vardır!

- Temizlik işleri sırasında her zaman gözlük ve solventlere dayanıklı eldiven gibi kişisel koruyucu donanım kullanın.
- Temizlik maddesi üreticisinin sağladığı güvenlik bilgilerine dikkat edin.

⚠ İKAZ

Yanıcı sıvılar forkliftteki sıcak parçalar nedeniyle alev alabilir ve yangın tehlikesi söz konusu olur!

- Temizlik sırasında yanıcı sıvılar kullanmayın.
- Temizlik maddelerinin kullanılması hakkındaki üretici talimatlarına dikkat edin.

⚠ DİKKAT

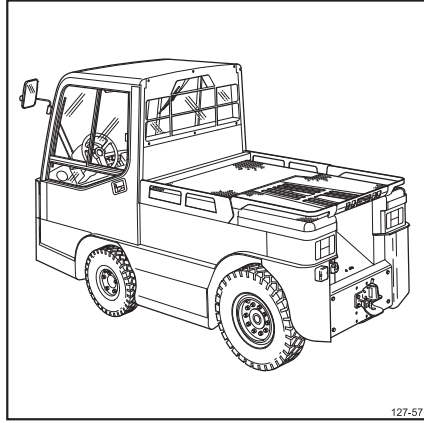
Elektrik sistemine su girmesi halinde kısa devre riski söz konusudur!

- Temizlik öncesinde elektrik sistemindeki enerjiyi mutlaka boşaltın.
- Elektrik motorları ve diğer elektrikli parçalara veya bunların kapaklarına doğrudan su püskürtmeyin.

⚠ DİKKAT

Aşırı basınçlı su veya sıcak su ve buhar forkliftin parçalarına zarar verebilir.

- Maksimum 50 bar çıkış gücünde ve maksimum 85 °C sıcaklıkta yüksek basınçlı temizleyici kullanın.
- Yüksek basınçlı temizleyici kullanırken, memeyi en az 20 cm mesafede tutun.
- Basınçlı temizleyiciyi doğrudan etiketlerin veya uyarıların üzerine tutmayın.



⚠ DİKKAT

Aşındırıcı temizlik maddeleri bileşen yüzeylerine hasar verebilir!

- Plastikler için uygun olmayan aşındırıcı temizlik maddelerinin kullanılması plastik parçaların bozulmasına veya kırınlaşmasına neden olabilir ve gösterge kullanım ünitesini bulanıklaştırabilir.
- Plastik parçaları yalnızca plastik temizleme maddeleriyle temizleyin.
- Temizlik maddelerinin kullanılması hakkındaki üretici talimatlarına dikkat edin.

i NOT

Temizlik gerekliliği forklift kullanımına bağlıdır. Tuzlu su, gübre, kimyasal, çimento gibi aşındırıcı maddelerle kullanıldığında, forklift her vardiya sonrası temizlenmelidir.

Sıcak buhar veya yoğun yağ çözücü solüsyonları son derece dikkatli kullanın. Ömür boyu yağlanmış yataklardaki gres çözünür ve dışarı sızar. Yeniden gresleme mümkün olmadığından yataklar hasar görür.

- Forkliftin dış kısmını suda çözülebilen temizlik maddeleri ve suyla (basınçlı su, sünger ve bez) temizleyin.
- Tüm erişilebilen alanları temizleyin.
- Yağ doldurma ağızlarını ve çevrelerini temizleyin.
- Yağlama yapmadan önce tüm yağlama memelerini temizleyin.
- Temizlik yaparken basınçlı hava kullanıyorsa önce inatçı birikintileri soğuk temizlik maddesiyle temizleyin.

i NOT

Forklift ne kadar sık temizlenirse o kadar sık yağlanmalıdır.

Temizlik

Elektrik sisteminin temizlenmesi**⚠ DİKKAT**

Elektrik sistemi parçalarının su ile temizlenmesi elektrik sistemine zarar verebilir!

- Elektrik sistemi parçalarının su ile temizlenmesi yasaktır!
- Yalnızca üreticinin talimatlarına uygun olan kuru temizlik maddeleri kullanın.
- Kapakları vb. çıkarmayın.

- Elektrik sisteminin parçalarını metal içermeyen bir fırça ile temizleyin ve düşük basınçlı havayla tozu alın.

Camların temizlenmesi

Kabin pencereleri (isteğe bağlı donanım) gibi tüm pencere camları, her zaman temiz tutulmalı ve buzdan korunmalıdır. Bu, iyi bir görüş alanı elde etmenin tek yoludur.

⚠ DİKKAT

Arka cam ısıtıcısına zarar vermeyin (iç kısım)!

- Arka camı temizlerken dikkatli olun ve keskin kenarları olan nesnelere kullanmayın.

- Camları temizleyin.

**NOT**

Camlar standart cam temizleyiciler kullanılarak temizlenebilir.

Yıkamadan sonra**⚠ DİKKAT**

Kısa devre tehlikesi!

- Alınan önlemlere rağmen motorlara nem nüfuz etmesi halinde, basınçlı hava kullanarak motorları kurutun.
- Ardından olası korozyon hasarını engellemek için forklift çalıştırılmalıdır.
- Forklifti dikkatle kurutun (örn. basınçlı hava ile).
- Sürücü koltuğuna oturun ve forklifti kuralara uygun şekilde çalıştırın.

Bakım noktalarına erişim sağlama

Bakım noktalarına erişim sağlama

Akü kapağının açılması

i NOT

Akü kapağının açılabilmesi için önce motor kapağı kapatılmalıdır.

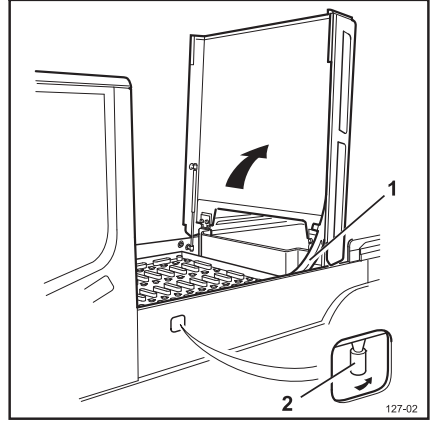
⚠ İKAZ

Ezilme riski!

Kaldırma ve kapatma sırasında uzuvlar sıkışabilir.

– Kapaklarla şasi arasına uzanmayın.

- Akü kapağındaki mandalı (2) açın.
- Akü kapağını açın.
- Emniyet çubuğunu (1) takın.



Akü kapağının kapatılması

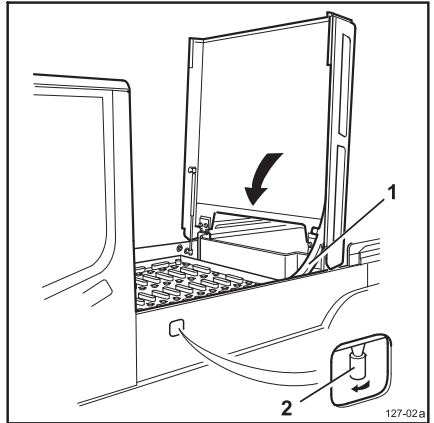
⚠ İKAZ

Ezilme riski!

Kaldırma ve kapatma sırasında uzuvlar sıkışabilir.

– Kapaklarla şasi arasına uzanmayın.

- Emniyet çubuğunu (1) serbest bırakın.
- Akü kapağını kapatın.
- Kilitleme mandalını (2) yerine geçirin.



Bakım noktalarına erişim sağlama

Motor kapağının açılması

i NOT

Motor kapağının açılabilmesi için akü kapağı kapatılmalıdır.

⚠ İKAZ

Ezilme riski!

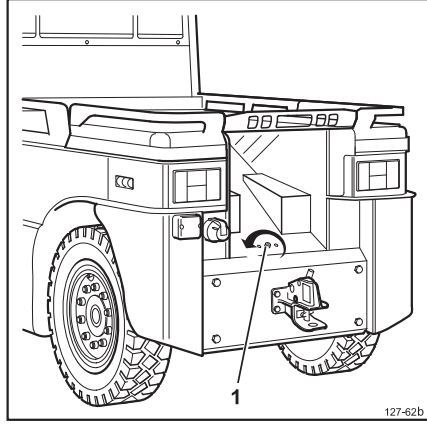
Kaldırma ve kapatma sırasında uzuvlar sıkışabilir.

– Kapaklarla şasi arasına uzanmayın.

– Kilitleme vidasını (1) saatin tersi yönde çevirerek açın.

– Motor kapağını açın.

– Emniyet çubuğunu takın.



127-62b

Motor kapağının kapatılması

⚠ İKAZ

Ezilme riski!

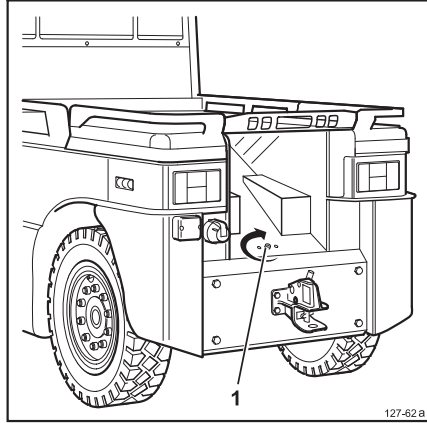
Kaldırma ve kapatma sırasında uzuvlar sıkışabilir.

– Kapaklarla şasi arasına uzanmayın.

– Emniyet çubuğunu serbest bırakın.

– Motor kapağını kapatın.

– Kilitleme vidasını (1) saat yönünde çevirerek sıkın.



127-62b

Akü kapağının çıkarılması

⚠ İKAZ

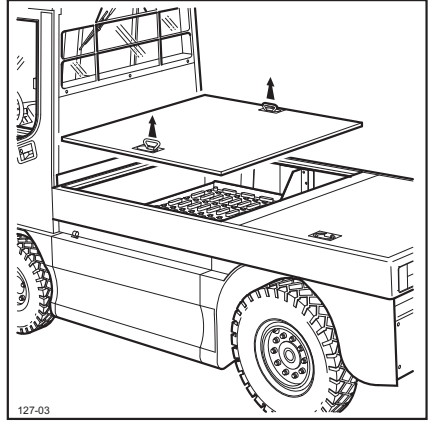
Ezilme riski!

Kaldırma ve kapatma sırasında uzuvlar sıkışabilir.

- Kapaklarla şasi arasına uzanmayın.
- Kapakları yalnızca iki kişi kaldırın ve yerleştirin.

Akü kapağının tutamağı yeri vardır.

- Kapağı kaldırmak için tutamakları kullanın.



Motor kapağının sökülmesi

⚠ İKAZ

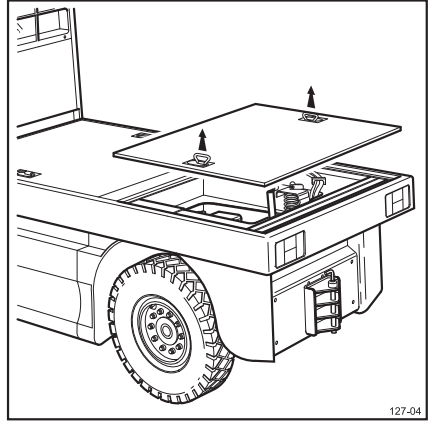
Ezilme riski!

Kaldırma ve kapatma sırasında uzuvlar sıkışabilir.

- Kapaklarla şasi arasına uzanmayın.
- Kapakları yalnızca iki kişi kaldırın ve yerleştirin.

Motor kapağının tutamağı yeri vardır.

- Kapağı kaldırmak için tutamakları kullanın.



Gerektiğinde bakım

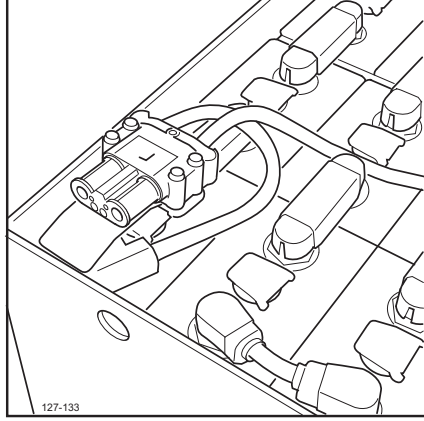
Gerektiğinde bakım

Akünün ve akü kablosunun durumunun kontrol edilmesi

⚠ UYARI**Ölümcül elektrik çarpması riski vardır!**

- Akü üzerinde çalışırken asla saat veya takı takmayın.
 - Akü üzerine asla metal nesne koymayın.
 - Çıplak kablolarla asla dokunmayın.
 - Hasarlı fişlere asla dokunmayın.
 - Her zaman yalıtılmış alet kullanın.
 - Her zaman kişisel koruyu elbise girin.
-
- Çatlak hücre veya şekli bozulmuş levha olmadığından ve elektrolitin buharlaşmadığından emin olun.
 - Bağlantıların durumunu ve sağlam yerleştirildiklerini kontrol edin.
 - Kablo yalıtımında aşınma ya da hasar olup olmadığını kontrol edin.
 - Akü/şarj cihazı konektörlerinde ve kablolarında hasar ve yanmış kontak noktaları olup olmadığını kontrol edin.
 - Hücre bağlantılarında yalıtım olduğundan ve hasarlı olmadığından emin olun.
 - Hücrelerin üst kısımlarının temiz ve kuru olduğundan emin olun.
 - Kaldırma halkalarında korozyon ve aşınma olup olmadığını kontrol edin.

Akü parçalarındaki herhangi bir korozyon veya aşınma varsa derhal bir amire veya filo yöneticisine bildirerek onarılmalarını sağlayın.



Akünün asit seviyesinin ve özgül ağırlığının kontrol edilmesi

⚠ İKAZ

Elektrolit (seyreltilmiş sülfürik asit) zehirli ve yakıcıdır!

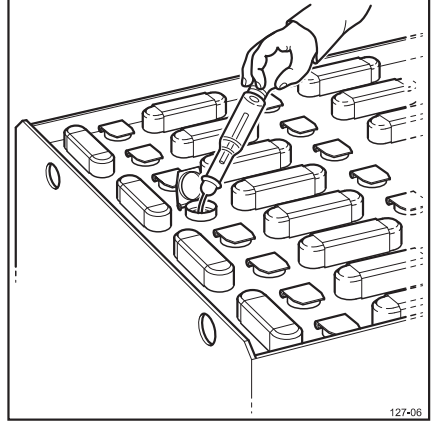
- Akü üzerinde çalışırken her zaman uygun koruyucu donanım (endüstriyel gözlük, koruyucu eldiven) kullanın.
- Akü asidiyle çalışırken asla saat/takı takmayın.
- Asidin elbiselerinize ya da cildinize bulaşmasına ya da gözlerinizle temas etmesine izin vermeyin; temas etmesi durumunda bol suyla yıkayın.
- Dökülen akü asidini derhal bol suyla yıkayın.
- Yaralanmanız durumunda derhal tıbbi yardım alın.
- Akü üreticisinin güvenlik bilgilerine her zaman uyun.
- Yasal düzenlemelere uyun.

- Akünün asit seviyesini ve özgül ağırlığını akü üreticisinin tavsiyelerine uygun şekilde kontrol edin.
- Akünün hücre kapakları kuru ve temiz tutulmalıdır.
- Dökülen akü asidi derhal nötralize edilmelidir.



ÇEVRE UYARISI

Kullanılmış akü asidini düzenlemelere uygun şekilde atın.



Gerektiğinde bakım

Emniyet kemerinin bakımı

⚠ UYARI**Emniyet kemerinin çalışmaması durumunda hayati risk vardır!**

Emniyet kemeri arızalıysa bir kaza esnasında yırtılabilir ya da açılabilir ve sürücüyü sürücü koltuğunda tutamayabilir. Bu nedenle sürücü, forklift parçalarının üzerine veya forkliftin dışına savrulabilir.

- Sürekli test yaparak çalışma güvenilirliğinden emin olun.
- Emniyet kemeri arızalı bir forklifti kullanmayın.
- Arızalı bir emniyet kemeri sadece servis merkeziniz tarafından değiştirilmelidir.
- Yalnızca orijinal yedek parçalar kullanın.
- Kemer üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın.

i NOT

Aşağıdaki kontrolleri düzenli olarak yapın (her ay). Aşırı gerilme durumunda, günlük bir kontrol gereklidir.

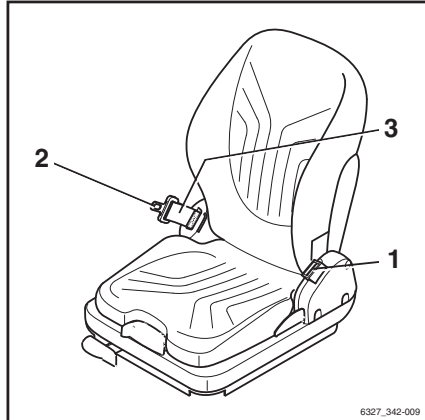
Emniyet kemerinin kontrol edilmesi*

- Kemer (3) tamamen dışarı çekin ve yıpranmaya karşı kontrol edin. ▷

Kemer yıpranmış veya kesik olmamalıdır. Dikişler gevşememiş olmalıdır.

- Kemerin kirliliğini kontrol edin.
- Aşınmış ya da hasar görmüş parça olup olmadığını kontrol edin (ankraj noktaları dahil).
- Düzgün kilittendiğinden emin olmak için tokayı (1) kontrol edin.

Kemer mandalı (2) takıldığında, kemer sıkı biçimde tutulmalıdır.



- Kırmızı düğmeye (4) basıldığında kemer mandalı (2) serbest kalmalıdır.

Otomatik engelleme mekanizması yılda en az bir kere test edilmelidir:

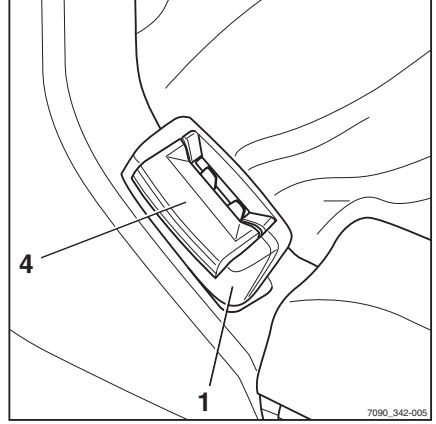
- Forklifti düz bir zemine park edin.
- Kemerı sıkıca çekip çıkarın.

Otomatik engelleme mekanizması kemerin uzamasını önlemelidir.

- Koltuğu en az 30° yatırın (gerekirse koltuğu çıkarın).
- Kemerı yavaşça çekin.

Otomatik engelleme mekanizması kemerin uzamasını önlemelidir.

* Varyant



Emniyet kemerinin temizlenmesi

- Emniyet kemerini gerektiğinde fakat kimyasal temizlik maddeleri kullanmadan temizleyin (bir fırça yeterli olacaktır).

Bir kazadan sonra değiştirme

Kural olarak, bir kazadan sonra emniyet kemeri mutlaka değiştirilmelidir.

Fren sisteminin kontrol edilmesi

⚠ UYARI

Arızalı fren sistemi kaza riskini artırır!

- Asla fren sistemi arızalı bir forklifti sürmeyin.
- Fren sistemi arızalıysa forklifti güvenli bir şekilde park edin ve derhal bir amire veya filo yöneticisine bildirerek onarılmalarını sağlayın.

⚠ UYARI

Fren sisteminin arızalanması kaza riskini artırır!

- Fren hidroliği seviyesi düşük olduğunda forklifti kesinlikle çalıştırmayın.
- Derhal fren hidroliği deposunu doldurun ve fren sisteminde sızıntı olup olmadığını kontrol edin.
- Fren borularında pas, hasar ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin.

Gerektiğinde bakım

- Ana silindirde sızıntı olup olmadığını kontrol edin.
- Ön fren kaliperlerinde sızıntı olup olmadığını kontrol edin.
- Arka aks üzerindeki yardımcı silindirde sızıntı olup olmadığını kontrol edin.

NOT

Bu işlemin ve diğer ayarların yetkili servis merkeziniz tarafından yapılmasını önemle öneririz.

Fren hidroliği seviyesinin kontrol edilmesi

UYARI

Fren sisteminin arızalanması kaza riskini artırır!

- Fren hidroliği seviyesi düşük olduğunda forklifti kesinlikle çalıştırmayın.
- Derhal fren hidroliği deposunu doldurun ve fren sisteminde sızıntı olup olmadığını kontrol edin.

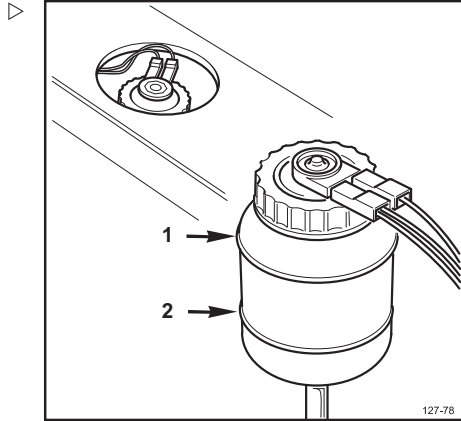
NOT

Bir fren hidroliği göstergesi takılıdır ve bu gösterge fren hidroliği seviyesi çok düşük olduğunda bunu gösterir. Bununla birlikte, fren hidroliği seviyesinin her 1000 çalışma saatinde bir kontrol edilmesi önerilir.

- Koltukların arasındaki fren hidroliği deposu kapağını çıkarın.
- Doldurma kapağını döndürerek açın ve seviyenin maksimum işaretine (1) ulaştığından emin olun.

Seviye asla minimum işaretinin (2) altına düşmemelidir.

- Gerektiği şekilde ve yağlama tablosuna uygun olarak fren hidroliğini doldurun.



Fren sıvısının değiştirilmesi

DİKKAT

Fren sıvısının her 5000 saatte ya da 5 yılda bir (hangisi daha önceyse) değiştirilmesi önerilir.

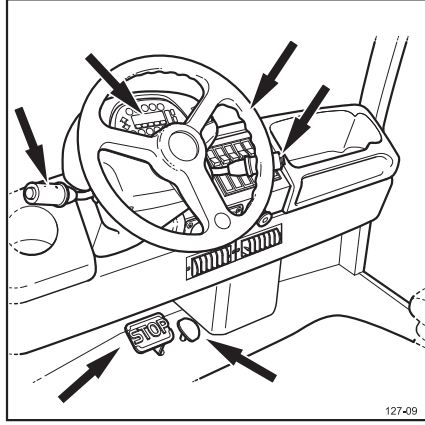
NOT

Bu işlemin ve diğer ayarların yetkili servis merkeziniz tarafından yapılmasını önemle öneririz.

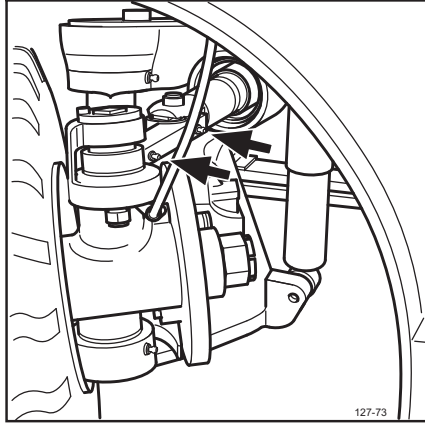
Gerektiğinde bakım

Çalıştırma cihazlarının ve fonksiyonlarının kontrol edilmesi ▷

- Fren pedalının çalışmasını kontrol edin.
- Direksiyonun çalışmasını kontrol edin.
- Gaz pedalının çalışmasını kontrol edin.
- El freni anahtarının çalışmasını kontrol edin.
- Ekranın çalışmasını kontrol edin.
- Tüm ek çalışma cihazlarının çalışmasını kontrol edin.

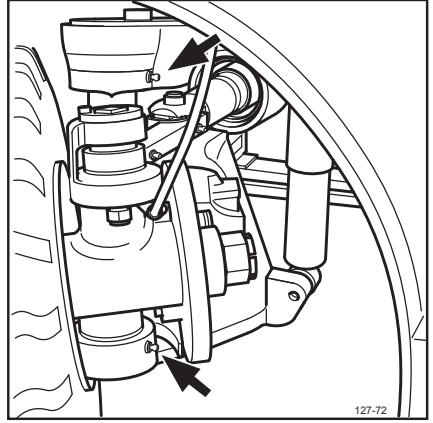
**Direksiyon bağlantı yataklarının yağlanması** ▷

- Yataklardan gres yağı gelinceye kadar gres tabancası ile direksiyon bağlantı yataklarını yağlayın.



Direksiyon sisteminin aks sağlama yatağının yağlanması

- Üst ve alt aks saplama yataklarından gres çıkıncaya kadar yataklara gres tabancasıyla yağ basın.

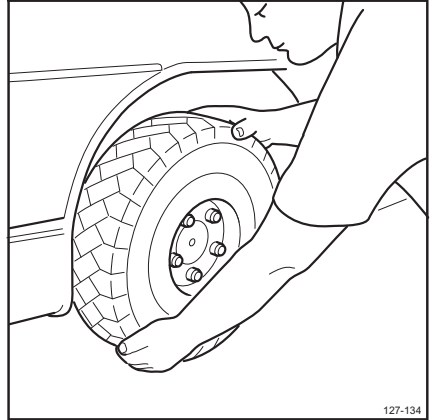


Direksiyon bağlantısının aşınmaya karşı kontrol edilmesi

- Forklifti krikoyla kaldırın.
- Direksiyon bağlantısında aşınma olup olmadığını kontrol edin.
- Direksiyon pivot piminde aşınma olup olmadığını kontrol edin.
- Rulmanda aşınma olup olmadığını kontrol edin.

i NOT

Tekerlek jantında izin verilen toplam boşluk 2 mm'dir.



Gerektiğinde bakım

Yardımcı ısıtıcının kontrol edilmesi

⚠ UYARI**Karbon monoksit nedeniyle ölüm tehlikesi vardır!**

Kapalı alanlarda karbon monoksit zehirlenmesi nedeniyle ölüm tehlikesi.

- Yardımcı ısıtıcıyı garaj gibi kapalı alanlarda asla çalıştırmayın.

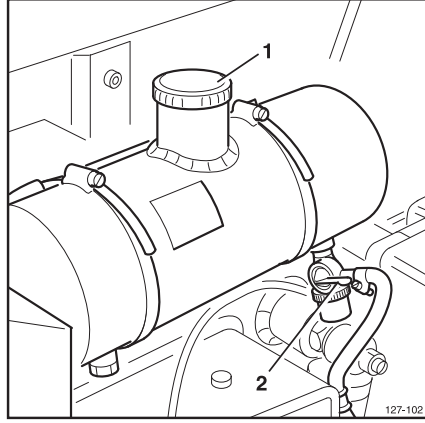
Düzenli kullanılmıyorsa yardımcı ısıtıcı* ayda en az bir kez çalıştırılmalıdır.

- Motor kapağını açın veya çıkarın; "Akü kapağının ve motor kapağının açılması ve kapatılması" bölümüne bakın.
- Yakıt tankının (1) dolu olduğundan emin olun.
- Yakıt musluğunu (2) açın.
- Isıtıcıyı kısa bir süre etkinleştirin.
- Yakıt musluğunu kapatın.
- Motor kapağını kapatın.

*Donanım varyasyonu

i NOT

Isıtıcı brülörünün bakımı ısıtıcı üreticisinin sağladığı belgelere uygun şekilde yapılmalıdır.



Dizel yardımcı ısıtıcı filtresinin kontrol edilmesi



ÇEVRE UYARISI

Dizel yakıt çevreye zararlıdır!

Yakıtların taşıma kurallarına uyulmaması insanlar ve çevre açısından risklidir.

- Yakıtı etrafa sıçratmayın.
- Yakıtın kanalizasyona, yüzey sularına, yeraltı sularına veya toprağa karışmadığından emin olun.

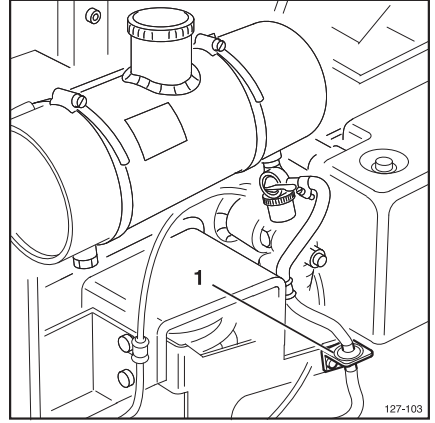
Dizel yardımcı ısıtıcı filtresinin kontrol edilmesi*

- Motor kapağını açın veya çıkarın; "Akü kapağının ve motor kapağının açılması ve kapatılması" bölümüne bakın.
- Yakıt filtresini (1) gözle muayene edin.

Gerekliyorsa filtreyi değiştirin.

- Yakıt vanasını kapatın.
- Filtredeki (1) iki hortum klipsini çıkarın.
- Hortumları çekerek eski filtreden çıkarın.
- Yeni filtreyi bağlayın.
- Hortum klipslerini sıkın.
- Motor kapağını kapatın.

* Varyant



Gerektiğinde bakım

Dizel yardımcı ısıtıcının deposunun doldurulması ▷**⚠ UYARI****Yanıcı yakıt nedeniyle yangın riski vardır!**

- Yakıt doldurmadan önce yardımcı ısıtıcıyı kapatın.
- Yakıt doldururken sigara içmek ya da açık alev kullanmak kesinlikle yasaktır.
- Yakıtı etrafa sıçratmayın.
- Dizel yakıtın taşınmasıyla ilgili yasal düzenlemelere her zaman uyun.

⚠ İKAZ

Zararlı dizel yakıt nedeniyle sağlık riski vardır!

Yakıtlar solvente benzer maddeler içerebilir.

- Madeni yağ ürünlerinin cildinize veya gözlerinize temas etmemesine dikkat edin.
- Yakıt doldururken, düzenlemelere uygun kişisel koruyucu donanım kullanın.

⚠ ÇEVRE UYARISI

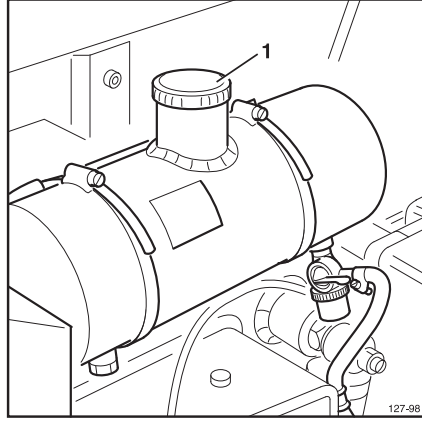
Dizel yakıt çevreye zararlıdır!

Yakıtların taşıma kurallarına uyulmaması insanlar ve çevre açısından risklidir.

- Yakıtı etrafa sıçratmayın.
- Yakıtın kanalizasyona, yüzey sularına, yeraltı sularına veya toprağa karışmadığından emin olun.

Depoyu doldurma

- Kontak anahtarını kapatın
- Yardımcı ısıtıcıyı* kapatın; "Dizel yardımcı ısıtıcının kullanılması" bölümüne bakın.
- Motor kapağını açın ve sabitleyin.
- Yakıt deposunun kapağını (1) çıkarın.
- Depoyu doldurma ağzının alt kenarına kadar temiz dizel yakıtla doldurun (depo kapasitesi: 4 litre).
- Yakıt deposunun kapağını yerine takın.
- Motor kapağını kapatın.

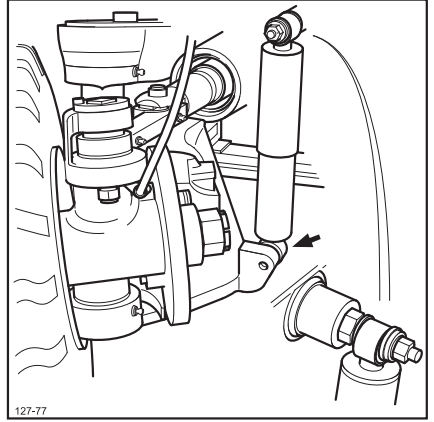


127-98

* Varyant

Süspansiyon amortisörlerinin kontrol edilmesi ▷

- Ön ve arka amortisörlerde korozyon ve sızıntı olup olmadığını kontrol edin.
- Amortisörlerin kauçuk sabitleme burçlarında aşınma veya çatlak olup olmadığını kontrol edin.



Gerektiğinde bakım

Direksiyon hidrolik seviyesinin kontrol edilmesi

⚠ UYARI

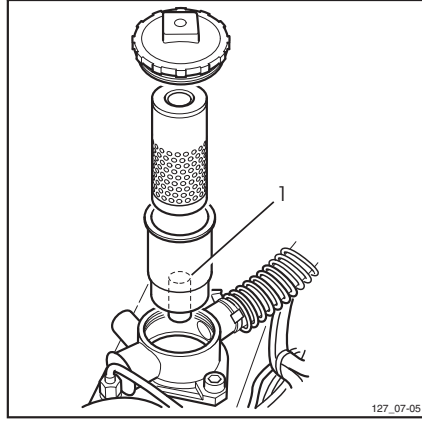
Direksiyonun arızalanması nedeniyle ciddi yaralanma riski vardır!

- Hidrolik yağı seviyesi düşükken forklifti kesinlikle çalıştırmayın.
- Derhal direksiyon hidroliği deposunu doldurun ve direksiyon sisteminde sızıntı olup olmadığını kontrol edin.

i NOT

Bir direksiyon hidroliği seviye göstergesi takılıdır ve bu gösterge direksiyon hidroliği seviyesinin düşük olup olmadığını gösterir. Bununla birlikte, direksiyon hidroliği seviyesinin her 1000 saatte bir kontrol edilmesi önerilir.

- Motor kapağını açın ve sabitleyin.
- Direksiyon hidroliği deposunun doldurma kapağını açın.
- Filtreyi dikkatlice çıkarın.
- Sıvı seviyesinin doldurma ağzının (1) üstüne kadar olduğundan emin olun.
- Gerekliyse sıvıyı tamamlayın.
- Direksiyon hidroliği deposunun doldurma kapağını kapatın.



Direksiyon hidroliğinin ve filtresinin değiştirilmesi

⚠ UYARI

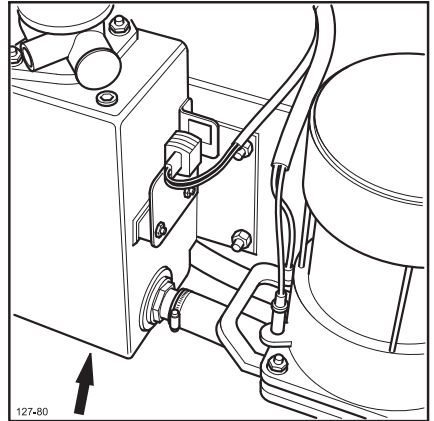
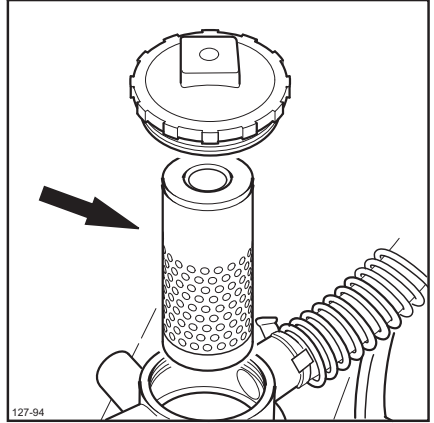
Direksiyonun arızalanması nedeniyle çok ciddi yaralanma riski vardır!

- Hidrolik yağı seviyesi düşükken asla forklifti çalıştırmayın.
- Derhal direksiyon hidroliği deposunu doldurun ve direksiyon sisteminde sızıntı olup olmadığını kontrol edin.

⚠ İKAZ

Bu sıvıların forklift aracının çalışması sırasında basınç altındadır ve sağlığınıza zararlıdır!

- Bu sıvıların ciltle temas etmesine izin vermeyin.
- Yaralanmaları önlemek için uygun kişisel koruyucu donanım (örn. koruyucu eldivenler, endüstriyel gözlükler, cilt koruma ve cilt bakım ürünleri) kullanın.
- Sıvıların sıcak motor parçalarıyla temas etmesine izin vermeyin.
- Yasal düzenlemeleri uygulayın.
- Motor kapağını açın ve çıkarın.
- Direksiyon hidroliği deposunun doldurma kapağını açın.
- Direksiyon hidroliği filtresini çıkarın ve atın.
- Direksiyon hidroliği deposunun altına uygun bir tepsi yerleştirin.
- Tahliye tapasını çıkarın.
- Hidroliği boşaltın.
- Tahliye tapasını tekrar takın.
- Depoyu taze direksiyon hidroliğiyle doldurun. Seviyenin doğru olmasına dikkat edin.
- Yeni direksiyon hidroliği filtresi kullanın.
- Direksiyon hidroliği deposunun doldurma kapağını kapatın.
- Direksiyon sisteminin düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin.



Gerektiğinde bakım

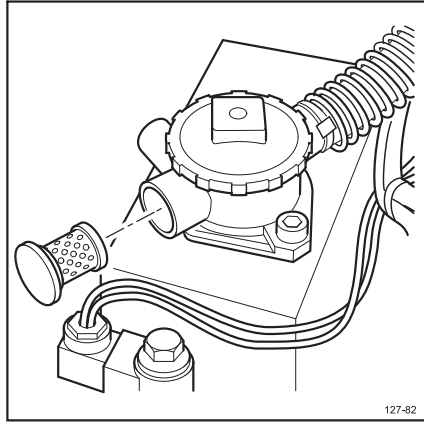
ÇEVRE UYARISI

Hidrolik sıvısı suyu kirlüten bir maddedir!

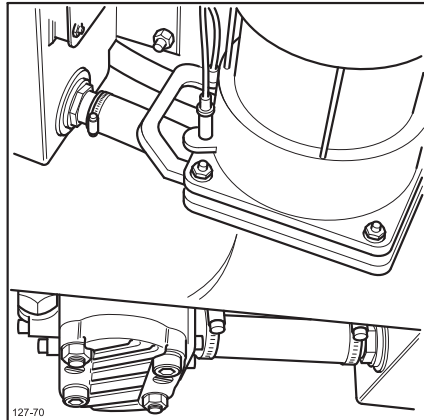
- Hidrolik sıvısını mutlaka düzenlemelere uygun kaplarda muhafaza edin.
- Dökülmemesine dikkat edin.
- Dökülmüş hidrolik sıvıları yağ bağlayıcı maddelerle hemen temizlenmeli ve düzenlemelere uygun şekilde atılmalıdır.
- Kullanılmış hidrolik sıvılarını düzenlemelere uygun şekilde atın.

Direksiyon hidroliği deposunun havalandırma filtresinin değiştirilmesi

- Motor kapağını açın ve çıkarın.
- Havalandırma filtresini dışarı çekip çıkarın ve atın.
- Yeni havalandırma filtresini takın.

**Direksiyon hidroliği hortumlarında hasar olup olmadığının kontrol edilmesi**

- Hortumların dış yüzeyinde gevreme, aşınma, kabarcık, şişme ya da çatlaklar olup olmadığını inceleyin.
- Hortumların bükülmüş, dolaşmış, kıvrılmış, ezilmiş veya aşırı gergin olmadığından emin olun.
- Tüm kusurlu hortumları değiştirin.
- Hortumları yerinde tutan tüm klipslerin takılı olduğundan emin olun.
- Aşınmış veya hasarlı kliplerin tümünü değiştirin.



- Hortumlarda yıpranma emareleri olup olmadığını inceleyin.
- Hortumların sıcak ve hareketli parçaların uzağından geçtiğinden emin olun.

i NOT

Hortumlar asitlere, çözücülere, buharlı temizlemeye, tuzlu suya ya da ozona maruz kalıyorsa, daha sık inceleme yapılmalıdır.

Özel çıkarma aleti

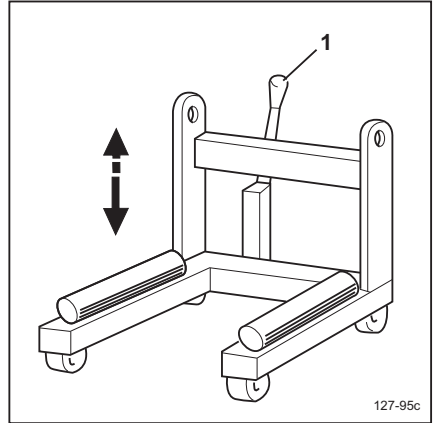
Büyük tekerleklerde lastikler bir seyyar kriko (1) veya bir alet (2) ve vinç ve/veya kaldırma cihazı kullanılarak değiştirilmelidir.

⚠ DİKKAT

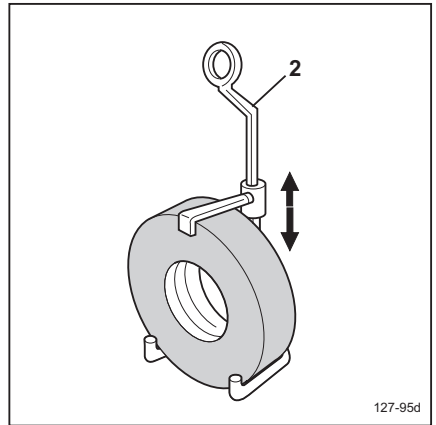
Yardımcı alet kullanılmadan çalışıldığında forklift zarar görebilir!

Tekerlekler ağırdır.

- Çıkarırken dikkatli çalışın.



127-95c



127-95d

Gerektiğinde bakım

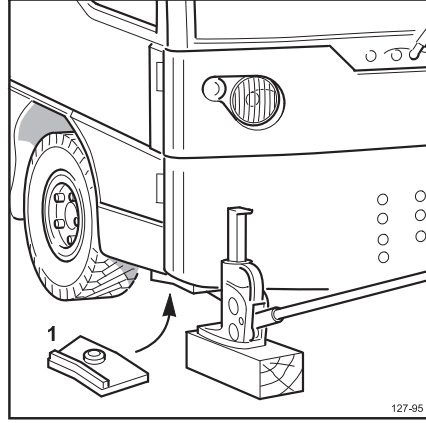
Ön tekerleklerin sökülmesi ve takılması

Sökme

⚠ UYARI

Forkliftin düşmesi ciddi yaralanma veya ölüm riski arz eder!

- Yalnızca yeterli yük kapasitesine sahip hidrolik krikolar kullanın (bkz. Tanımlama etiketi).
- Hidrolik kriko forklifti yalnızca kısa bir süreliğine kaldırmak için kullanılmalıdır; örneğin, tekerlek değiştirirken.
- Hidrolik kriko platformları güvenli ve düz olmalıdır.
- Tekerlekleri asla yokuş ve iniş yerlerde değiştirmeyin.
- Kaldırmadan önce forkliftin için kimse olmadığını emin olun.
- Forklift kaldırılırken, kaymasını veya devrilmesini önlemek için daima uygun ekipmanlarla (takoz veya ahşap blok gibi) sabitleyin.
- Forklift kaldırılmış haldeyken asla elektrik motorunu çalıştırmayın.
- Yalnızca hidrolik krikoyla desteklendiğinde kesinlikle kaldırılmış forklift üzerinde çalışmayın ve forklifti gözetimsiz bırakmayın.
- Kesinlikle kaldırılmış forkliftin altında çalışmayın.
- Kesinlikle kaldırılmış forkliftin altına yatmayın.



⚠ İKAZ

Düşen tekerlekler ciddi ezilme riski arz eder!

Tekerlekler ağırdır.

- Tekerlekleri sökerken dikkatli çalışın.
- Elinizi veya ayağınızı asla kaldırılmış tekerleğin altına sokmayın.
- Yardım için hareketli araba, kaldırma cihazı veya vinç kullanın.

⚠ DİKKAT

Yardımsız çalışırken forkliftin zarar görme riski vardır!

Tekerlekler ağırdır.

- Tekerlekleri sökerken dikkatli çalışın.
- Yardım için hareketli araba, kaldırma cihazı veya vinç kullanın.
- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.

- Kontaklı kapatın.
- Acil durdurma şalterine basın.
- Akü bağlantılarını kesin.
- Direksiyon aksının tekerlek civatalarını gevşetin ancak ÇIKARMAYIN.
- Ön tekerleklerle takoz koyarak forkliftin kaymasını önleyin.
- Gösterilen konuma özel kaldırma bloğunu (1) yerleştirin.
- Hidrolik krikoyu özel kaldırma bloğunun altına, ortaya yerleştirin.
- Tekerleklerin yerle teması kesilene kadar forklifti yerden kaldırın.
- Şasiyi kare kesitli ahşap takozlarla destekleyin.
- Kare kesitli ahşap takozların üzerine oturuncaya kadar forklifti indirin.
- Tekerlek civatalarını sökün.
- Tekerleği çıkarın.

Yerleştirilmesi

- Tekerleği takın.
- Tekerlek göbeğe dayanıncaya kadar tekerlek civatalarını çaprazlama olarak nazikçe sıkın.
- Tekerleklerin yerle teması kesilene kadar forklifti yerden kaldırın.
- Ahşap takozları çıkarın.
- Hidrolik krikoyu ve özel kaldırma bloğunu çıkarın.
- Forklifti yere indirin.
- Tekerlek civatalarını çaprazlama olarak 195 Nm tork ile sıkın.
- Güvenlik için 50 saat çalıştıktan sonra tekerlek civatalarının doğru takıldığının kontrol edilmesi GEREKİR.

NOT

Tekerlek civatalarının doğru torkla tekrar sıkılması gerekirse 50 saat çalıştıktan sonra yine

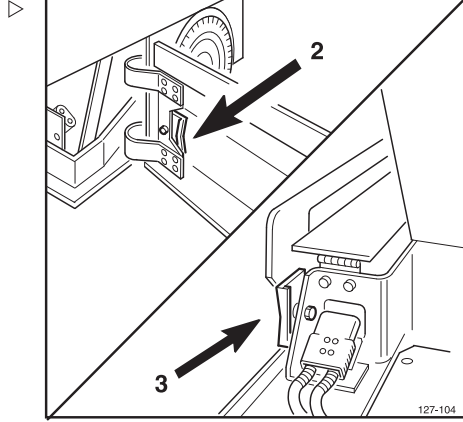
Gerektiğinde bakım

kontrol edilmeleri gerekir. Doğru tork tutarlı biçimde elde edilene kadar bu prosedürü her 50 saatte bir tekrarlayın.

Özel kaldırma bloğu

Takma ve sökme için kullanılan özel kaldırma bloğunun yeri:

- kaputun altında
- forklifte, akü konektörünün (3) yanında
- platform forklifte, akü kapısının (2) içinde



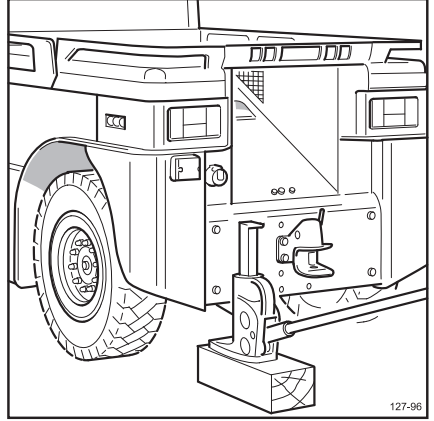
127-104

Tahrik tekerleklerinin sökülmesi ve takılması

⚠ UYARI

Forkliftin düşmesi ciddi yaralanma veya hatta ölüm tehlikesi arz eder!

- Yalnızca yeterli yük kapasitesine sahip hidrolik krikolar kullanın (bkz. Tanımlama etiketi).
- Hidrolik kriko forklifti yalnızca kısa bir süreliğine kaldırmak için kullanılmalıdır; örneğin, tekerlek değiştirirken.
- Hidrolik kriko platformları güvenli ve düz olmalıdır.
- Tekerlekleri asla yokuş ve iniş yerlerde değiştirmeyin.
- Kaldırmadan önce forkliftin için kimse olmadığından emin olun.
- Forklift kaldırılırken, kaymasını veya devrilmesini önlemek için daima uygun ekipmanlarla (takoz veya ahşap blok gibi) sabitleyin.
- Forklift kaldırılmış haldeyken asla elektrik motorunu çalıştırmayın.
- Yalnızca hidrolik krikoyla desteklendiğinde kesinlikle kaldırılmış forklift üzerinde çalışmayın ve forklifti gözetimsiz bırakmayın.
- Kesinlikle kaldırılmış forkliftin altında çalışmayın.
- Kesinlikle kaldırılmış forkliftin altına yatmayın.



⚠ İKAZ

Düşen tekerlekler ciddi ezilme riski arz eder!

Tekerlekler ağırdır.

- Ekipman çıkarırken ve takarken dikkatli çalışın.
- Elinizi veya ayağınızı asla kaldırılmış tekerleğin altına sokmayın.
- Yardım için hareketli araba, kaldırma cihazı veya vinç kullanın.

⚠ DİKKAT

Yardımsız çalışırken forkliftin zarar görme riski vardır!

Tekerlekler ağırdır.

- Ekipman çıkarırken ve takarken dikkatli çalışın.
- Yardım için hareketli araba, kaldırma cihazı veya vinç kullanın.

Sökme

- Forklifti güvenli bir biçimde park edin.

Gerektiğinde bakım

- Konağı kapatın.
- Acil durdurma şalterine basın.
- Akü bağlantılarını kesin.
- Ön tekerleklere takoz koyun.
- Tekerleğin somunlarını gevşetin, ancak ÇIKARMAYIN.
- Hidrolik krikoyu arka alt takım levhasının altında belirtilen konumlara yerleştirin.
- Tekerleklerin yerle teması kesilene kadar forklifti yerden kaldırın.
- Şasinin altına kare kesitli ahşap bloklar yerleştirin (forkliftin yanlışlıkla indirilmesini önlemek için).
- Forklift kare tahta parçalarının üzerinde güvenli şekilde durana kadar krikoyu dikkatle indirin.
- Tekerleklerin yerle teması kesilene kadar forklifti dikkatlice krikoyla kaldırın.
- Tekerlek civatalarını çıkarın.
- Tekerleği çıkarın.

Yerleştirilmesi

- Tekerleği takın.
- Tekerlek göbeğe dayanıncaya kadar tekerlek civatalarını çaprazlama olarak nazikçe sıkın.
- Tekerleklerin yerle teması kesilene kadar forklifti yerden kaldırın.
- Ahşap takozları çıkarın.
- Hidrolik krikoyu kaldırın.
- Forklifti yere indirin.
- Tekerlek civatalarını çaprazlama olarak 195 Nm tork ile sıkın.
- Güvenlik için 50 saat çalıştıktan sonra tekerlek civatalarının doğru takıldığıнын kontrol edilmesi GEREKİR.
- Tekerlek civatalarını çaprazlama olarak 195 Nm tork ile sıkın.

i NOT

Tekerlek civatalarının doğru torkla tekrar sıkılması gerekirse 50 saat çalıştıktan sonra yine kontrol edilmeleri gerekir. Doğru tork tutarlı biçimde elde edilene kadar bu prosedürü her 50 saatte bir tekrarlayın.

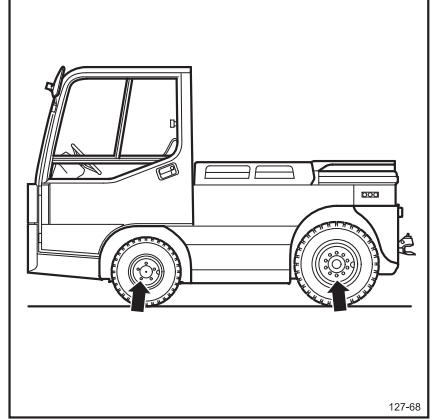
Tekerlek civatalarının sıkılığının kontrol edilmesi

- Bir tekerlek çıkarıldıktan sonra, 50 saatlik çalışmada civataların sıkılığı kontrol **EDİLMELİDİR**.

Etkili tekerlek sıkılığı için tekerlek civatalarını tamamen 195 Nm'ye kadar sıkın.

i NOT

Tekerlek civatalarının doğru torkla sıkılması gerekli görülürse, bunların yine 50 saatten sonra kontrol edilmesi gerekir. Doğru tork tutarlı biçimde elde edilene kadar sıkılama prosedürünü her 50 saatte bir tekrarlayın.



127-68

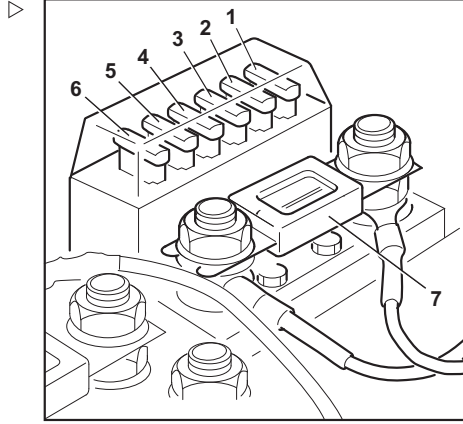
Gerektiğinde bakım

Sigortalar

Akü gerilimi sigorta kutusu

Motor bölümünde bulunur.

1 Konvertör 24 V fanlar	1F26	10 A
2 Yedek	1F25	10 A
3 Konvertör 12 V aydınlatma (U13)	1F24	10 A
4 Konvertör 12 V aydınlatma (U11)	1F23	10 A
5 Konvertör 12 V aydınlatma (U12)	1F22	10 A
6 Çekiş kontrolü ve akü	1F21	10 A
7 Kabin ısıtıcı elemanları (varsa)	9F12	35 A



i NOT

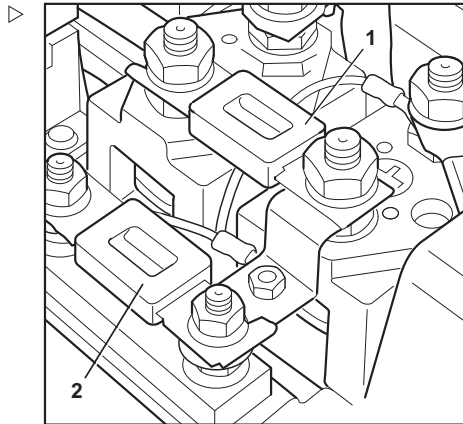
Bu sigortalar otomotiv sigortalarıyla değiştirilebilse de otomotiv sigortaları KULLANILMAMALIDIR. Yalnızca üretici tarafından sağlanan sigortalar forklift gerilimlerine göre doğru çalışmayı sağlayacak yeterli gerilim kapasitesine sahiptir.

Akü gerilimi sigortaları

Motor bölümünde bulunur.

1 Ana sigorta	1F1	500 A*
2 Direksiyon sigortası	3F1	50 A

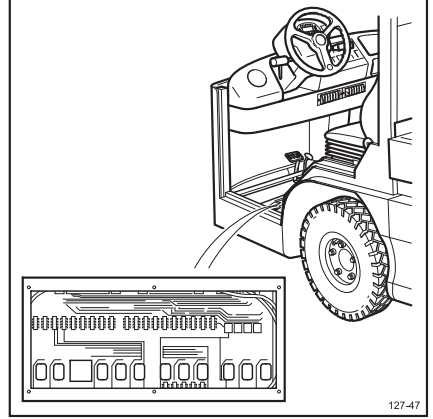
* 5kW motora sahip platform çekicisinde 250A



Aydınlatma sigortaları

Sürücü zemin levhasının altında bulunur, bir bölme aracılığıyla erişilebilir.

Uyarı kornası	4F1	10A
Yan lamba/ Far anahtar röleleri	5F1	10A
Sol yan lambalar	5F2	10A
Sağ yan lambalar	5F3	10A
Uzun farlar	5F4	10A
Kısa farlar	5F5	10A
Stop lambaları	5F6	10A
Arka sis lambaları	5F7	10A
Geri vites lambası	5F8	10A
Sinyal lambası kolu ve röleleri	5F9	10A
Sinyal lambaları ve flaşör rölesi	5F10	10A
Tepe lambası	5F11	10A
İç aydınlatma ünitesi	5F12	10A
Spot lambaları	5F13	10A
Ön yıkama/silme (Sıfırlanabilir)	9F1	8A
Arka yıkama/silme	9F2	10A
Radyo kaset	9F3	10A
Isıtmalı koltuk	9F5	10A
Kabin ısıtıcı röle modülü	9F6	10A



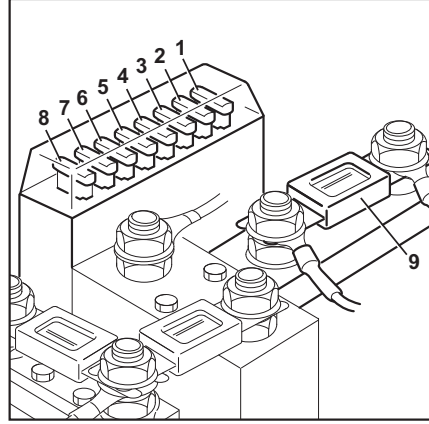
Gerektiğinde bakım

Sigortalar (2. kuşak)

2. kuşak sigorta kutuları

Motor bölümünde bulunur.

1 Sigorta penceresi, arka cam ısıtıcısı, forklift kontrol ünitesi, kontak anahtarı	1F21	10 A
2 Aydınlatma 12 V konvertörü (U12)	1F22	10 A
3 Aydınlatma 12 V konvertörü (U11)	1F23	10 A
4 Aydınlatma 12 V konvertörü (U13)	1F24	10 A
5 Yedek	1F25	10 A
6 13 V ve 24 V gerilin transformatörü, fan, ön şarj modülü sigortası	1F26	15 A
7 Çekiş konvertörünün ön şarj sigortası	1F8	5 A
8 Pompa konvertörünün ön şarj sigortası	2F6	5 A
9 Kabin ısıtıcı elemanları (varsa)	9F12	35 A



NOT

Sigortaları otomotiv sigortalarıyla değiştirmek mümkün olsa da otomotiv sigortalarının KULLANILMAMASI gerekir. Yalnızca üreticinin sağladığı sigortalar forkliftin doğru çalışmasını sağlayacak yeterlilikte gerilim stabilitesine sahiptir.

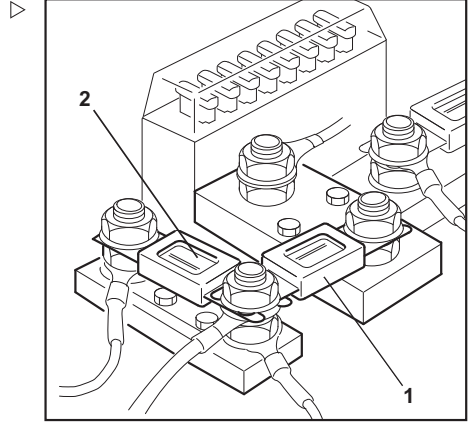
Akü gerilimi sigortaları

Motor bölümünde bulunur.

1 Ana sigorta	1F1	500 A*
2 Direksiyon sigortası	3F1	50 A

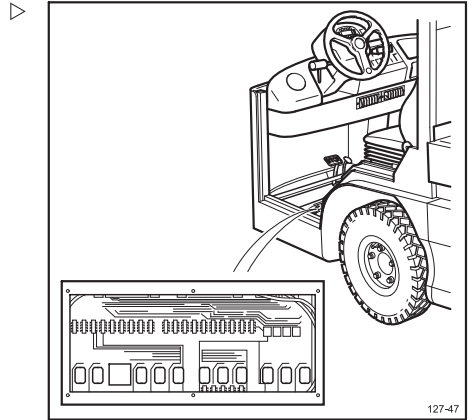
* 5 kW akslı platform forklifte 200 A

* 20 kW akslı platform forklifte 250 A

**Aydınlatma sigortaları**

Sürücünün altındaki levhadadır, bir açıklıktan erişilir.

Sinyal kornası	4F1	10 A
Yan lamba/ Far anahtar röleleri	5F1	10 A
Yan lambalar (sol)	5F2	10 A
Yan lambalar (sağ)	5F3	10 A
Uzun farlar	5F4	10 A
Kısa farlar	5F5	10 A
Fren lambaları	5F6	10 A
Arka sis lambaları	5F7	10 A
Geri vites lambaları	5F8	10 A
Yön göstergesi kolu ve rölesi	5F9	10 A
Yön göstergesi ve dönüş sinyali rölesi	5F10	10 A
Tepe lambası	5F11	10 A
İç aydınlatma	5F12	10 A
Çalışma ışığı	5F13	10 A
Kontrol anahtarlarındaki ışıklar	5F14	10 A
Cam sileceği /yıkayıcı (sıfırlanabilir)	9F1	8 A

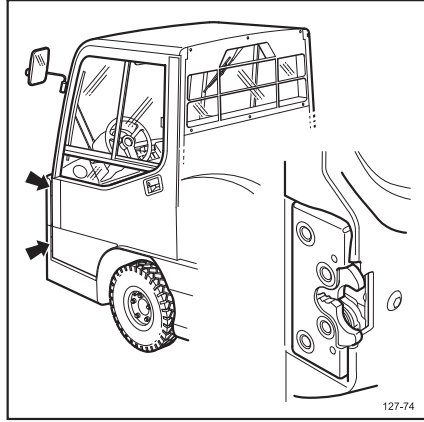


Gerektiğinde bakım

Arka cam sileceği/yıkama	9F2	10 A
Seçenekler	9F3	10 A
Koltuk ısıtıcı	9F5	10 A
Seçenekler	9F7	10 A
Seçenekler	9F8	10 A

Mandalların ve menteşelerin kontrol edilmesi ve yağlanması

- İnceleyin ve yağlayın:
 - Menteşeler ve kilitleme mekanizmaları
 - Akü kapağı kilidi
 - Akü kapısı kilidi
 - Motor kapağı kilidi
 - Yan paneller
 - Kapı menteşeleri ve kilitleme mekanizmaları
 - Sürgülü kapılar, kapı rayları ve ilgili mekanizmalar



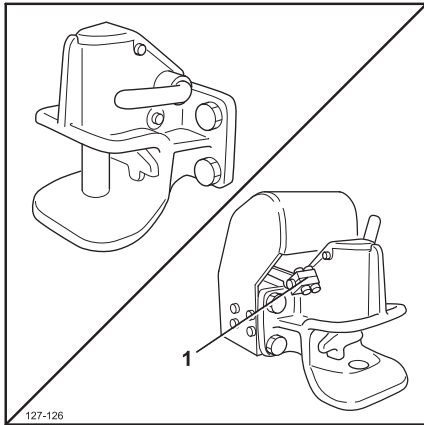
Uzaktan kilidi açılabilen çekme bağlantısının kontrol edilmesi

⚠ İKAZ

Ezilme riski!

- Açık bağlantının içine uzanmayın.
- Uzaktan kilidi açılabilen çekme bağlantısının* kilitleme mekanizmasını yağlayın.
- Uzaktan kilidi açılabilen çekme bağlantısı üzerindeki montaj vidalarını (1) sıkın.
- Tüm güvenlik kilit pimlerinin doğru takıldığından emin olun.

* Varyant

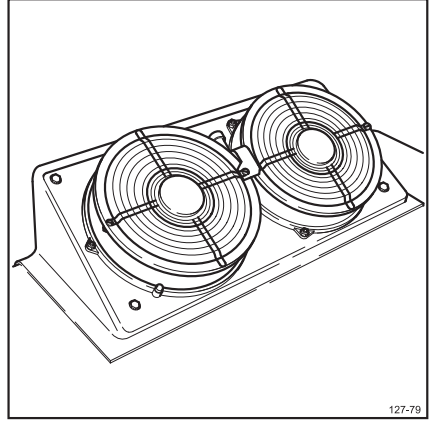


Kontrol ünitesinin soğutma fanının ve hava kanallarının temizlenmesi

⚠ DİKKAT

Basınçlı hava nedeniyle yaralanma riski vardır!

- Basınçlı havayla çalışırken her zaman uygun kişisel koruyucu ekipman kullanın.
- Kontaklı kapatın.
- Acil durdurma şalterine basın.
- Akü bağlantılarını kesin.
- Motor kapağını açın.
- Soğutma fanını çıkarın.
- Temiz, basınçlı hava ile varsa birikmiş tozları temizleyin.
- Kontrol cihazının kapağını çıkarın. Temiz, basınçlı hava ile varsa birikmiş tozları temizleyin.
- Varsa kontrol ünitesindeki tahliye deliklerinin temiz olduğundan emin olun.
- Kontrol ünitesinde ve soğutucu elemanında birikmiş toz varsa temiz ve kuru basınçlı havayla temizleyin.
- Kapağı ve fanı yerine takın.



Elektrik bağlantılarının ve kablolarının durumunun ve sağlamlığının kontrol edilmesi

⚠ UYARI

Elektrik çarpması ölüme neden olabilir!

- Akü üzerinde çalışırken asla saat veya taktırmayın.
- Çıplak kablolarla asla dokunmayın.
- Hasarlı fişlere asla dokunmayın.
- HER ZAMAN yalıtılmış aletler kullanın.
- Her zaman kişisel koruyucu elbise girin.
- Kontaklı kapatın.
- Acil durdurma şalterine basın.
- Akü bağlantılarını kesin.

Gerektiğinde bakım

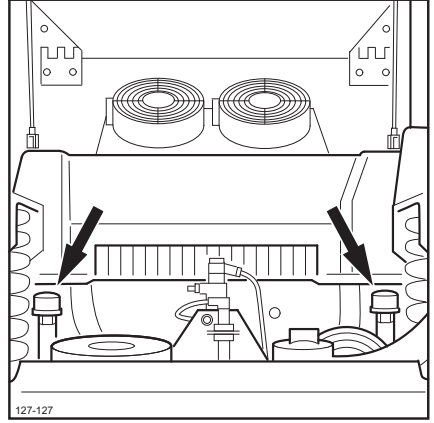
- Bağlantıların sıklılığını kontrol edin.
- Tüm korozyon emarelerini temizleyin.
- Akü kablolarının hasarsız ve iyi izole edilmiş olduğundan emin olun.
- Elektrik motorunun kablo bağlantılarının güvenli olduğunu kontrol edin.
- Herhangi bir korozyon işareti olmadığından emin olun.
- Tüm motor kablolarının hasarsız ve iyi izole edilmiş olduğundan emin olun.
- Tüm korozyon emarelerini temizleyin ve hasarlı kablo varsa bunları değiştirin.

NOT

Paslanmış bağlantılar ve zarar görmüş kablolar gerilimin düşmesine ve aşırı ısınmaya neden olur ve bu da çalışma sorunlarına yol açabilir.

Şanzıman havalandırma filtresinin değiştirilmesi

- Kontaklı kapatın.
- Kaputu açın ve sabitleyin.
- Havalandırma filtrelerinin ikisini de çıkarın ve atın.
- Yeni havalandırma filtrelerini takın.



Bakım aralıkları

Bakım aralıkları

Rutin kontrol ve bakım

Forkliftiniz, yalnızca bakım ve kontroller düzenli aralıklarla ve bu kullanım talimatlarında yer alan bilgi ve talimatlara uygun bir şekilde yapılırsa çalışır durumda kalacaktır. Bakım yalnızca nitelikli ve yetkili personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bu çalışma yetkili servis merkeziniz tarafından bir servis sözleşmesi dahilinde gerçekleştirilebilir.

Çalışmayı kendiniz yapmak istiyorsanız, ilk üç müşteri servis kontrolünün yetkili servis merkezinizin servis mühendisi tarafından atölyenizde sorumlu teknisyenle birlikte yapılmasını öneririz; böylece personeliniz uygun talimatları alabilecektir.

Tüm bakım işlemlerinde, çekici düz bir zemine tekerlekler sabitlenmiş şekilde yerleştirilmiş olmalıdır.

UYARI

Hatalı muayene ve bakım prosedürleri, emniyet bakımından kritik bileşenlerin arızalanmasıyla sonuçlanabilir.

Muayene ve bakım rutinlerini yalnızca eğitim almışsanız ve yetkiniz varsa gerçekleştirin.

UYARI

Atölyelerde meydana gelen kaza ve yaralanmaların büyük çoğunluğu, temel bakım ve emniyet kurallarından bazılarının uygulanmaması nedeniyle meydana gelir, bu nedenle çoğu durumda bu kaza ve yaralanmalar önenebilir.

Muayene ve bakım rutinlerini gerçekleştirirken daima bakım emniyet kurallarını uygulayın.

**ÇEVRE UYARISI**

Bazı yağlayıcı ve bileşimler çevreye zararlı olabilir. Bakım prosedürleri esnasında yağlayıcı ve bileşenleri kullanırken daima bakım emniyet kurallarını uygulayın.

Bakım ve yağlama aralıkları

Temiz ve kuru ortamda kullanıldığı takdirde, bu Kullanım Kılavuzu'nda belirtilen bakım ve yağlama aralıkları yeterli olacaktır. Ancak, çekicinin zorlu ortamlarda kullanılması durumunda, daha sık bakım ve yağlama işlemleri çekicinin hizmet ömrünü önemli ölçüde artıracaktır.

**NOT**

Daha az sıklıkla çok miktarda yağlayıcı kullanmaktansa, daha sık aralıklarla daha az miktarda yağlayıcı kullanılması tercih edilir.

Bakım talimatları

Bakım çalışması aşağıdaki bakım aralıklarına göre yapılmalıdır. Aralıklar standart kullanıma uygundur. Forkliftin uygulama koşullarına bağlı olarak işletmeci şirketle anlaşarak daha kısa bakım aralıkları ayarlanabilir.

Bu faktörler daha kısa bakım aralıkları gerektirebilir:

- Kirli, bozuk yollar
- Tozlu veya tuzlu hava
- Yüksek nem oranı
- Son derece yüksek veya düşük ortam sıcaklıkları veya aşırı sıcaklık değişimi
- Yüksek iş döngüsü olan çok vardiyalı çalışma
- Forklift veya tek tek bileşenler için özel ulusal düzenlemeler

Bakım görevlerinde yalnızca orijinal yedek parçaları ve yalnızca sarf malzemelerinin genel bilgilerinde belirtilen sarf malzemelerini kullanın.

Bakım aralıkları

Bakım — 50 saat

Çalışma saatlerinde										yapıldı	
50										✓	*
İlk 50 saat kullanımdan sonra aşağıdaki prosedürler gerçekleştirilmelidir.											
Prosedürleri uygulamadan önce											
Arıza tespit yazılımını kullanarak hata kodları olup olmadığını kontrol edin											
Arıza tespit yazılımını kullanarak servis aralığını sıfırlayın											
Akslar											
Şanzıman yağını boşaltın ve tekrar doldurun.											
Şasi											
Tekerlek civatalarının sıkıca bağlandığını kontrol edin. Gerekirse sıkın.											
Direksiyonda boşluk olup olmadığını ve doğru çalıştığını kontrol edin.											
Servis freninin ve el freninin tüm mekanik parçalarının durumunu ve doğru çalıştıklarını kontrol edin.											
Kontroller											
Tüm kontrollerin ve çalışıp çalışmadıklarının kontrol edilmesi											
Genel											
Etiketlerin tam olduğunu kontrol edin											
Test sürüşü yapın											

Bakım — 1000 saatte/yılda bir

Çalışma saatlerinde									
1000		3000		7000		9000		11000	yaşıldı
13000		17000		19000					✓ * ✗
Uygulamaya, çevre koşullarına ve sürüş tarzına bağlı olarak, yukarıda belirtilen aralıkla veya gerekiyorsa daha sık olarak aşağıdaki adımlar uygulanmalıdır.									
Prosedürleri uygulamadan önce									
Arıza tespit yazılımını kullanarak hata kodları olup olmadığını kontrol edin									
Arıza tespit yazılımını kullanarak servis aralığını sıfırlayın									
Şasi, karoser ve bağlantılar									
Otomatik çekme bağlantısını kontrol edin ve yağlayın (varsa)									
Tüm kapıları ve kapakların mandallarını ve menteşelerini kontrol edin ve yağlayın									
Şasi									
Tekerleklerin ve lastiklerin durumunu kontrol edin									
El frenini kontrol edin									
Direksiyon milinin üst ve alt mil saplama yataklarını kontrol yağlayın									
Direksiyon bağlantı yataklarını yağlayın									
Direksiyon bağlantısını aşınmaya karşı kontrol edin									
Fren hidroliği seviyesini kontrol edin. Gerekirse yağ doldurun									
Fren sistemini hasar, paslanma ve sızıntıya karşı kontrol edin									
Ön ve arka fren balatalarını aşınmaya karşı kontrol edin. Gerekirse değiştirin									
Süspansiyonda hasar olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse değiştirin									
Elektrikli/Elektronik									
Akünün ve akü kablosunun doğru yerleştirildiğini ve iyi durumda olduğunu kontrol edin									
Elektrik bağlantılarının ve kabloların doğru yerleştirildiğini ve iyi durumda olduğunu kontrol edin									
Hidrolik Tesisat									
Direksiyon hidroliği seviyesini kontrol edin. Gerekirse yağ doldurun									
Hasar ve sızıntıya karşı direksiyon hidroliği hortumlarını kontrol edin. Gerekirse değiştirin									
Genel									
Etiketlerin tam olduğunu kontrol edin									
Test sürüşü yapın									

Bakım — 2000 saatte/iki yılda bir

Çalışma saatlerinde										
2000		4000		6000		8000		12000		yapıldı
14000		16000		18000						✓ * ✗
Uygulamaya, çevre koşullarına ve sürüş tarzına bağlı olarak, yukarıda belirtilen aralıklarla veya gerekiyorsa daha sık olarak aşağıdaki prosedürler gerçekleştirilmelidir.										
Prosedürleri uygulamadan önce										
Arıza tespit yazılımını kullanarak hata kodları olup olmadığını kontrol edin										
Arıza tespit yazılımını kullanarak servis aralığını sıfırlayın										
Akslar										
Şanzıman yağını boşaltın ve değiştirin										
Şanzıman havalandırma filtrelerini değiştirin										
Şasi, karoser ve bağlantılar										
Otomatik çekme bağlantısını kontrol edin ve yağlayın (varsa)										
Tüm kapıları ve kapakların mandallarını ve menteşelerini kontrol edin ve yağlayın										
Şasi										
Tekerleklerin ve lastiklerin durumunu kontrol edin										
El freni için fren testi yapın										
Üst ve alt direksiyon mafsal yataklarını yağlayın										
Direksiyon bağlantı yataklarını yağlayın										
Direksiyon bağlantısını aşınmaya karşı kontrol edin										
Fren hidroliği seviyesini kontrol edin. Gerekirse yağ doldurun										
Fren sistemini hasar, paslanma ve sızıntıya karşı kontrol edin										
Ön ve arka fren balatalarını aşınmaya karşı kontrol edin. Gerekirse değiştirin										
Amortisörlerde hasar olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse değiştirin										
Elektrikli/Elektronik										
Akünün ve akü kablosunun doğru yerleştirildiğini ve iyi durumda olduğunu kontrol edin										
Elektrik bağlantılarının ve kabloların doğru yerleştirildiğini ve iyi durumda olduğunu kontrol edin										
Kontrol ünitesi soğutma fanlarını ve hava kanallarını temizleyin										
Hidrolik Tesisat										
Direksiyon hidroliği seviyesini kontrol edin. Gerekirse yağ doldurun										

Bakım aralıkları

Çalışma saatlerinde										yapıldı	
2000		4000		6000		8000		12000		✓	*
14000		16000		18000							
Hasar ve sızıntıya karşı direksiyon hidroliği hortumlarını kontrol edin. Gerekirse değiştirin											
Özel ekipman ve aksesuarlar											
Dizel ısıtıcının filtresini kontrol edin (varsa)											
Genel											
Etiketlerin tam olduğunu kontrol edin											
Test sürüşü yapın											

Bakım — 5000 saatte/üç yılda bir

Çalışma saatlerinde								yapıldı	
5000		10000		15000		20000		✓	*
Uygulamaya, çevre koşullarına ve sürüş tarzına bağlı olarak, yukarıda belirtilen aralıkla veya gerekiyorsa daha sık olarak aşağıdaki prosedürler gerçekleştirilmelidir.									
Prosedürleri uygulamadan önce									
Arıza tespit yazılımını kullanarak hata kodları olup olmadığını kontrol edin									
Arıza tespit yazılımını kullanarak servis aralığını sıfırlayın									
Şasi, karoser ve bağlantılar									
Otomatik çekme bağlantısını kontrol edin ve yağlayın (varsa)									
Tüm kapıları ve kapakların mandallarını ve menteşelerini kontrol edin ve yağlayın									
Şasi									
Tekerek ve lastiklerin durumunu ve güvenliğini kontrol edin									
El freni için fren testi yapın									
Üst ve alt direksiyon mafsal yataklarını yağlayın									
Direksiyon bağlantı yataklarını yağlayın									
Direksiyon bağlantısını aşınmaya karşı kontrol edin									
Fren hidroliğini değiştirin									
Fren sistemini hasar, paslanma ve sızıntıya karşı kontrol edin									
Ön ve arka fren balatalarını aşınmaya karşı kontrol edin. Gerekirse değiştirin									
Süspansiyonda hasar olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse değiştirin									
Kontroller									
Gaz pedalının geri dönüş yayını değiştirin									
Elektrikli/Elektronik									
Akünün ve akü kablosunun doğru yerleştirildiğini ve iyi durumda olduğunu kontrol edin									
Elektrik bağlantılarının ve kabloların doğru yerleştirildiğini ve iyi durumda olduğunu kontrol edin									
Hidrolik Tesisat									
Direksiyon hidroliğini ve filtresini değiştirin									
Direksiyon hidroliği deposu havalandırma filtresini değiştirin									
Hasar ve sızıntıya karşı direksiyon hidroliği hortumlarını kontrol edin. Gerekirse değiştirin									
Özel ekipman ve aksesuarlar									

Bakım aralıkları

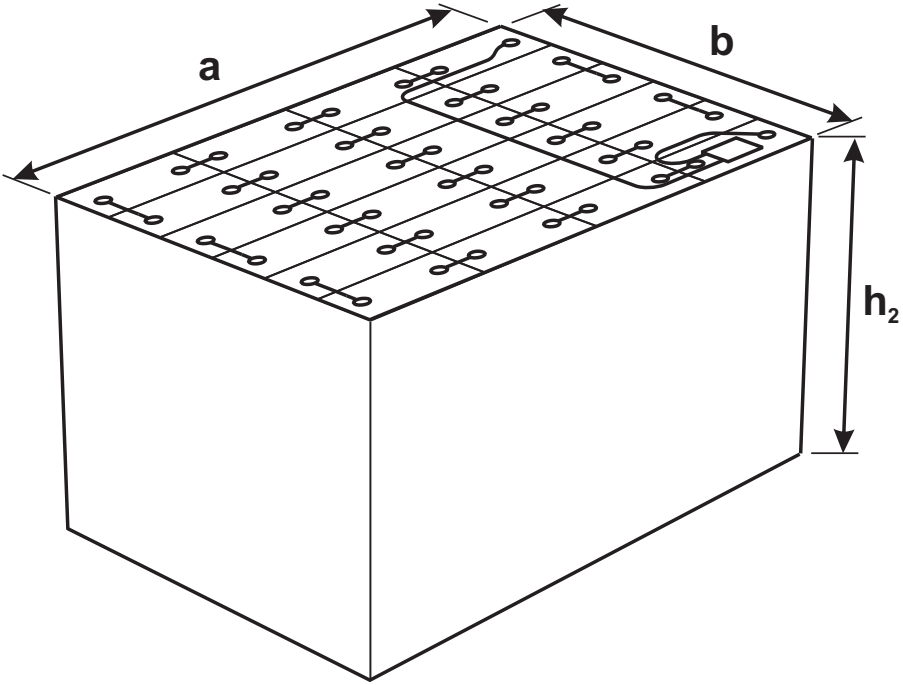
Çalışma saatlerinde									yapıldı	
5000		10000		15000		20000			✓	*
Dizel ısıtıcının yakıt filtresini yenileyin (varsa)										
Genel										
Etiketlerin tam olduğunu kontrol edin										
Test sürüşü yapın										

7

Teknik veriler

Akü bilgileri

Akü bilgileri



R 07-25 (kısa dingil açıklığı)

Tepsi	Gerilim (V)	Hücre türü	a [mm]	b [mm]	h ₂ [mm]	Kapasite (Ah)	Ağırlık [kg]
203*	80	3Pzs	1026	564	627	375	965
204	80	4PzS	1026	708	627	460	1210
204	80	4PzS	1026	708	627	500	1210
234	80	4PzS	1028	711	784	560	1558
234	80	4PzS	1028	711	784	620	1558

*Forklift şasisi için özel tasarım gerekli.

R 07-25 (uzun dingil açıklığı)

Tepsi	Gerilim (V)	Hücre türü	a [mm]	b [mm]	h ₂ [mm]	Kapasite (Ah)	Ağırlık [kg]
235	80	5PzS	1028	855	784	700	1863

235	80	5PzS	1028	855	784	775	1863
236	80	6PzS	1028	999	784	840	2178
236	80	6PzS	1028	999	784	930	2178

R 08-20 (platform forklift)

Tepsi	Gerilim (V)	Hücre türü	a [mm]	b [mm]	h ₂ [mm]	Kapasite (Ah)	Ağırlık [kg]
243	80	3Pzs	1026	564	462	240	679
244	80	4PzS	1026	708	462	320	858
204	80	4PzS	1026	708	462	460	1210
204	80	4PzS	1026	708	462	500	1210

Jantı ve lastik verileri**Ön (direksiyon) tekerlekler**

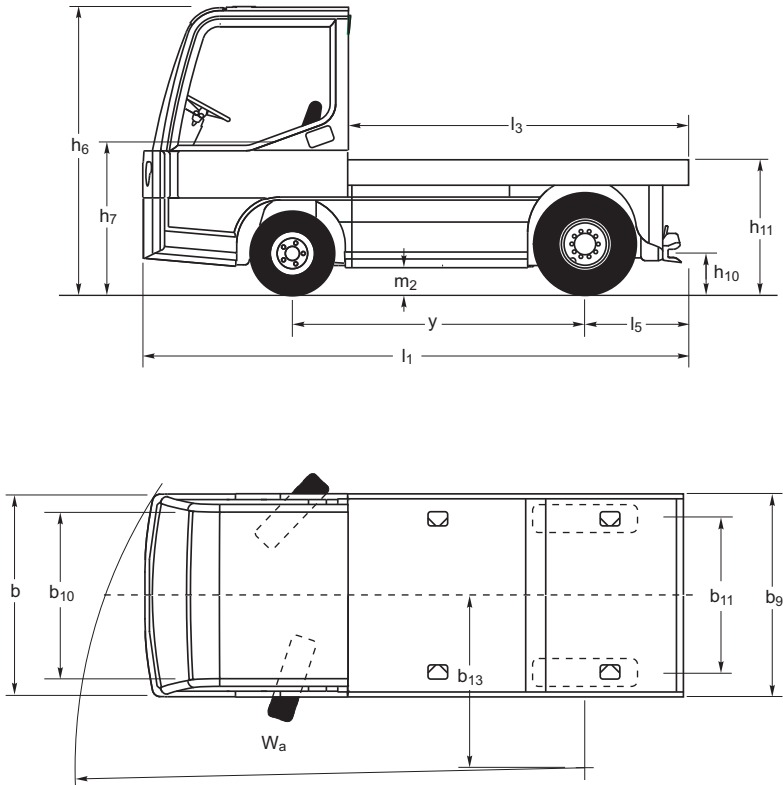
Lastik	Jant	İç tüp
Pnömatik 6.0 R9/12PR-IC70-TL	4.00E-9	6.00-9
SE 21 x 8-9	4.00E-9	-
SE işaretli 21 x 8-9	4.00E-9	-

Arka (tahrik) tekerlekler

Lastik	Jant	İç tüp
Pnömatik 7.00-12/16PR-IC70-TL	5.00S-12	7.00-12 75D
SE 7.00 R12	5.00S-12	-
SE işaretli 7.00 R12	5.00S-12	-

Teknik veriler - platform çekici (2200)

Teknik veriler - platform çekici (2200)



Özellikler – platform çekici (2200)				
1.3	Güç ünitesi: akü, dizel, benzin, LP gaz, şebeke elektriği			Akü
1.4	Kullanım: Manuel, yaya, ayakta, oturarak, yük alıcı			Oturarak
1.5	Yük kapasitesi	Q	(t)	2
1.7	Platformda yükle/yüksüz nominal çekiş gücü (200 N/t kayma direnci olan düz, kuru yüzeye dayalı) Özel kullanım koşulları için ve uygulamada eğim ve rampalar kullanılıyorsa çekme kapasitesi şemasına bakın.	F	(N)	5kW = 500/900 20kW = 800/1200
1.9	Dingil açıklığı	y	(mm)	1900

Ağırlıklar – platform çekici (2200)				
2.1	Servis ağırlığı		kg	3100
2.2	Yüklü aks, ön/arka		kg	2300/2800
2.3	Yüksüz aks, ön/arka		kg	1800/1300

Tekerlekler ve lastikler – platform çekici (2200)				
3.1	Lastikler, ön/arka (SE = CS süper elastik, P = pnömatik) İzli dolgu (süper elastik) lastikler mevcuttur			P/P
3.2	Lastik boyutu, ön			6.00 R 9
3.3	Lastik boyutu, arka			7.00 R 12
3.5	Tekerlekler, ön/arka sayısı (x = dönen)			2/2x
3.6	İz genişliği, ön:			
	- Pnömatik lastikler	b ₁₀	(mm)	1102
	- Süper elastik lastikler	b ₁₀	(mm)	1112
3.7	İz genişliği, arka:			
	- Pnömatik lastikler	b ₁₁	(mm)	1018
	- Süper elastik lastikler	b ₁₁	(mm)	1018

Boyutlar – platform çekici (2200)				
4.7	Tepe koruması yüksekliği (kabin)	h ₆	(mm)	1820
4.8	Platformdaki koltuk/stand yüksekliği	h ₇	(mm)	745
4.12	Çekme bağlantısı yüksekliği	h ₁₀	(mm)	240, 295, 350, 405
4.13	Platform yüksekliği, yüksüz	h ₁₁	(mm)	840
4.16	Platformun yüklenmesi, uzunluk	l ₃	(mm)	2200

Teknik veriler - platform çekici (2200)

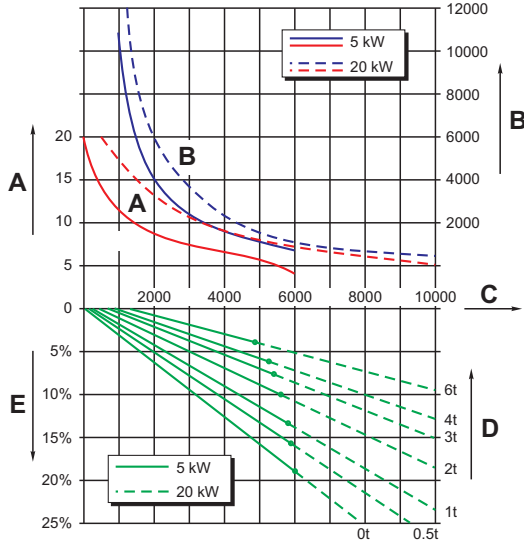
Boyutlar – platform çekici (2200)			
4.17	Arka çıkıntı	l ₅	(mm) 730
4.18	Platformun yüklenmesi, genişlik	b ₉	(mm) 1300
4.19	Toplam uzunluk	l ₁	(mm) 3530
4.21	Toplam genişlik	b ₁	(mm) 1300
4.32	Dingil açıklığı merkezindeki zemin boşluğu	m ₂	(mm) 150
4.35	Dönme yarıçapı	W _a	(mm) 3280
4.36	Minimum pivot noktası mesafesi	b ₁₃	(mm) 1095

Performans – platform çekici (2200)			
5.1	Sürüş hızı, nominal çekiş gücü ile/olmadan		km/s 5 kW = 15/20 20 kW = 20/20
5.5	60 dakikalık değerlerde çekiş gücü, platformda yükü/yüksüz	N	5kW = 500/900 20kW = 800/1200
5.4	Maksimum çekiş gücü, platformda yükü/yüksüz (200 N/t kayma direnci olan düz, kuru yüzeye dayalı) Özel kullanım koşulları için ve uygulamada eğim ve rampalar kullanılıyorsa çekme kapasitesi şemasına bakın.	N	5kW = 5600/6000 20kW = 9600/10000
5.7	Yüklü/yüksüz tırmanma becerisi, 30 dakikalık değer	%	Grafîge bakın
5.8	Yüklü/yüksüz maksimum tırmanma becerisi, 5 dakikalık değer	%	Grafîge bakın
5.10	Servis freni		Hidrolik/elektrikli

Tahrik – platform çekici (2200)			
6.1	Tahrik motorları, 60 dakikalık değer 20 kW modeli yalnızca, 320 Ah aküyle birlikte mevcuttur		kW 5kW = 2 x 2,5 20kW = 2 x 10
6.3	DIN 43531/35/36 A, B, C, no uyumlu akü		DIN 43536A
6.4	Akü gerilimi/nominal kapasite (5h) 20 kW modeli yalnızca, 320 Ah aküyle birlikte mevcuttur		V/aH 80/320
6.5	Akü ağırlığı (±%5)		kg 858
6.6	VDI döngüsüne göre güç tüketimi		kW/s Üreticiye başvurun

Diğer – platform çekici (2200)			
8.1	Tahrik kontrol tipi		AC - mikro işlemci
8.4	Operatörün kulağındaki gürültü seviyesi		dB (A) 69
8.5	Çekme bağlantısı, tasarım/tip, DIN/no		Rockinger 244

Çekme kapasitesi şeması



A Hız (km/s)

B Saat başına izin verilen çekiş (m)

C Çekiş gücü (N)

D Römorkla çekilen ve taşınan toplam ağırlık (t)

E Eğim (%)

i NOT

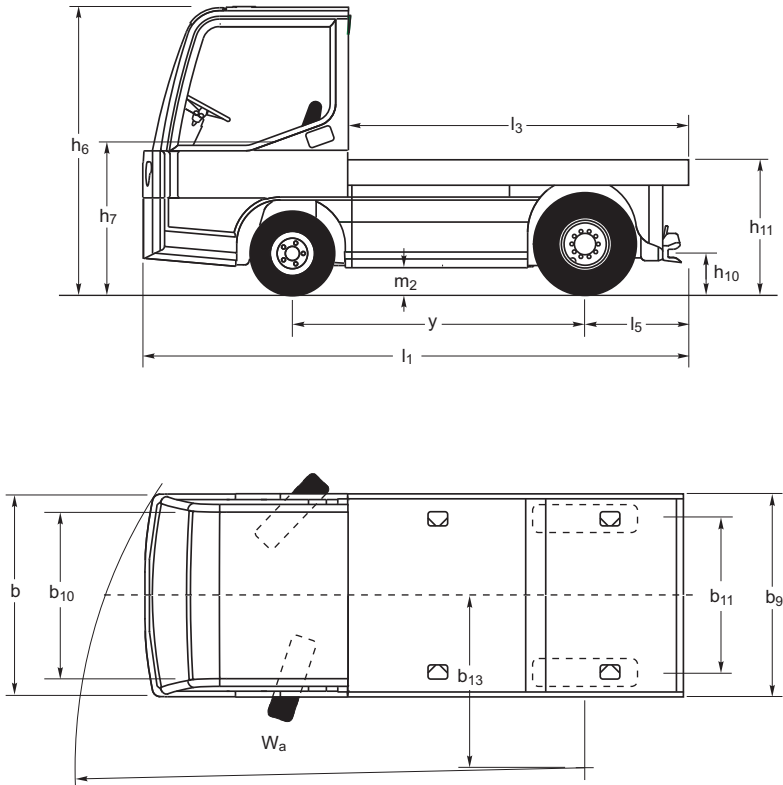
Saat başına izin verilen çekiş, gidiş-dönüş ve yokuş aşağı eğimler dahil kat edilen mesafedir.

i NOT

Eğimli yollarda çekilen tüm römork yükleri için frenli römorkların kullanılması önerilir.

Teknik veriler — platform forklift (2600)

Teknik veriler — platform forklift (2600)



Özellikler – platform çekici (2600)			
1.3	Güç ünitesi: akü, dizel, benzin, LP gaz, şebeke elektriği		Akü
1.4	Kullanım: Manuel, yaya, ayakta, oturarak, yük alıcı		Oturarak
1.5	Yük kapasitesi	Q	(t) 2
1.7	Platformda yükle/yüksüz nominal çekiş gücü (200 N/t kayma direnci olan düz, kuru yüzeye dayalı) Özel kullanım koşulları için ve uygulamada eğim ve rampalar kullanılıyorsa çekme kapasitesi şemasına bakın.	F	(N) 5kW = 500/900 20kW = 800/1200
1.9	Dingil açıklığı	y	(mm) 1900

Ağırlıklar – platform çekici (2600)			
2.1	Servis ağırlığı		kg 3200
2.2	Yüklü aks, ön/arka		kg 2100/3100
2.3	Yüksüz aks, ön/arka		kg 1800/1400

Tekerlekler ve lastikler – platform çekici (2600)			
3.1	Lastikler, ön/arka (SE = CS süper elastik, P = pnömatik) İzli dolgu (süper elastik) lastikler mevcuttur		P/P
3.2	Lastik boyutu, ön		6.00 R 9
3.3	Lastik boyutu, arka		7.00 R 12
3.5	Tekerlekler, ön/arka sayısı (x = dönen)		2/2x
3.6	İz genişliği, ön:		
	- Pnömatik lastikler	b ₁₀	(mm) 1102
	- Süper elastik lastikler	b ₁₀	(mm) 1112
3.7	İz genişliği, arka:		
	- Pnömatik lastikler	b ₁₁	(mm) 1018
	- Süper elastik lastikler	b ₁₁	(mm) 1018

Boyutlar – platform çekici (2600)			
4.7	Tepe koruması yüksekliği (kabin)	h ₆	(mm) 1820
4.8	Platformdaki koltuk/stand yüksekliği	h ₇	(mm) 745
4.12	Çekme bağlantısı yüksekliği	h ₁₀	(mm) 240, 295, 350, 405
4.13	Platform yüksekliği, yüksüz	h ₁₁	(mm) 840
4.16	Platformun yüklenmesi, uzunluk	l ₃	(mm) 2600

Teknik veriler — platform forklift (2600)

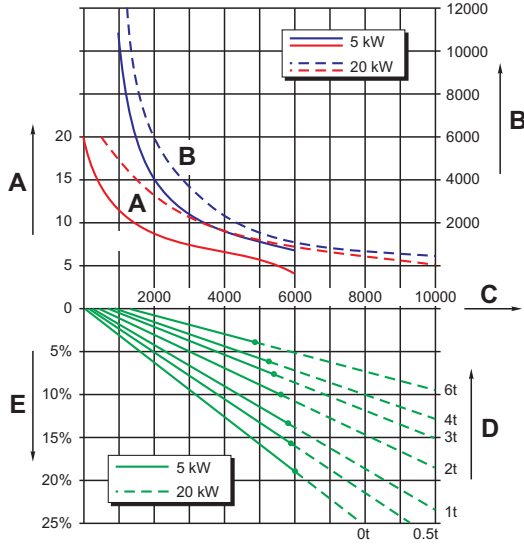
Boyutlar – platform çekici (2600)			
4.17	Arka çıkıntı	l ₅	(mm) 1130
4.18	Platformun yüklenmesi, genişlik	b ₉	(mm) 1300
4.19	Toplam uzunluk	l ₁	(mm) 3 930
4.21	Toplam genişlik	b ₁	(mm) 1300
4.32	Dingil açıklığı merkezindeki zemin boşluğu	m ₂	(mm) 150
4.35	Dönme yarıçapı	W _a	(mm) 3280
4.36	Minimum pivot noktası mesafesi	b ₁₃	(mm) 1095

Performans – platform çekici (2600)			
5.1	Sürüş hızı, nominal çekiş gücü ile/olmadan		km/s 5 kW = 15/20 20 kW = 20/20
5.5	60 dakikalık değerlerde çekiş gücü, platformda yükü/yüksüz	N	5kW = 500/900 20kW = 800/1200
5.4	Maksimum çekiş gücü, platformda yükü/yüksüz (200 N/t kayma direnci olan düz, kuru yüzeye dayalı) Özel kullanım koşulları için ve uygulamada eğim ve rampalar kullanılıyorsa çekme kapasitesi şemasına bakın.	N	5kW = 5600/6000 20kW = 9600/10000
5.7	Yüklü/yüksüz tırmanma becerisi, 30 dakikalık değer	%	Grafîge bakın
5.8	Yüklü/yüksüz maksimum tırmanma becerisi, 5 dakikalık değer	%	Grafîge bakın
5.10	Servis freni		Hidrolik/elektrikli

Tahrik – platform çekici (2600)			
6.1	Tahrik motorları, 60 dakikalık değer 20 kW modeli yalnızca, 320 Ah aküyle birlikte mevcuttur		kW 5kW = 2 x 2,5 20kW = 2 x 10
6.3	DIN 43531/35/36 A, B, C, no uyumlu akü		DIN 43536A
6.4	Akü gerilimi/nominal kapasite (5h) 20 kW modeli yalnızca, 320 Ah aküyle birlikte mevcuttur		V/aH 80/320
6.5	Akü ağırlığı (±%5)		kg 858
6.6	VDI döngüsüne göre güç tüketimi		kW/s Üreticiye başvurun

Diğer – platform çekici (2600)			
8.1	Tahrik kontrol tipi		AC - mikro işlemci
8.4	Operatörün kulağındaki gürültü seviyesi		dB (A) 69
8.5	Çekme bağlantısı, tasarım/tip, DIN/no		Rockinger 244

Çekme kapasitesi şeması



A Hız (km/s)

B Saat başına izin verilen çekiş (m)

C Çekiş gücü (N)

D Römorkla çekilen ve taşınan toplam ağırlık (t)

E Eğim (%)

i NOT

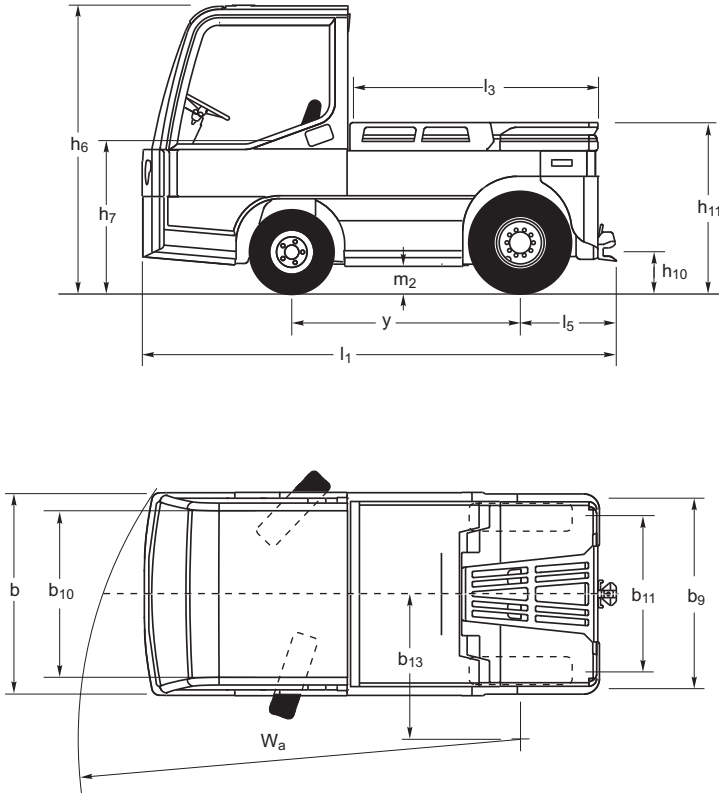
Saat başına izin verilen çekiş, gidiş-dönüş ve yokuş aşağı eğimler dahil kat edilen mesafedir.

i NOT

Eğimli yollarda çekilen tüm römork yükleri için frenli römorkların kullanılması önerilir.

Teknik veriler - uzun dingil açıklığına sahip çekici

Teknik veriler - uzun dingil açıklığına sahip çekici



Özellikler – uzun dingil açıklığına sahip çekici				
1.3	Güç ünitesi: akü, dizel, benzin, LP gaz, şebeke elektriği			Akü
1.4	Kullanım: Manuel, yaya, ayakta, oturarak, yük alıcı			Oturarak
1.5	Nominal çekilen yük (200 N/t kayma direnci olan düz, kuru yüzeye dayalı)	Q	(t)	25
1.7	Nominal çekiş gücü (200 N/t kayma direnci olan düz, kuru yüzeye dayalı) Özel kullanım koşulları için ve uygulamada eğim ve rampalar kullanılıyorsa çekme kapasitesi şemasına bakın.	F	(N)	5000
1.9	Dingil açıklığı	y	(mm)	1900

Ağırlıklar – uzun dingil açıklığına sahip çekici				
2.1	Servis ağırlığı		kg	4800
2.2	Yüklü aks, ön/arka		kg	2600/2500
2.3	Yüksüz aks, ön/arka		kg	2500 2300

Tekerlekler ve lastikler – uzun dingil açıklığına sahip çekici				
3.1	Lastikler, ön/arka (SE = CS süper elastik, P = pnömatik) İzli dolgu (süper elastik) lastikler mevcuttur			P/P
3.2	Lastik boyutu, ön			6.00 R 9
3.3	Lastik boyutu, arka			7.00 R 12
3.5	Tekerlekler, ön/arka sayısı (x = dönen)			2/2x
3.6	İz genişliği, ön:			
	- Pnömatik lastikler	b ₁₀	(mm)	1102
	- Süper elastik lastikler	b ₁₀	(mm)	1112
3.7	İz genişliği, arka:			
	- Pnömatik lastikler	b ₁₁	(mm)	1018
	- Süper elastik lastikler	b ₁₁	(mm)	1018

Boyutlar – uzun dingil açıklığına sahip çekici				
4.7	Tepe koruması yüksekliği (kabin)	h ₆	(mm)	1820
4.8	Platformdaki koltuk/stand yüksekliği	h ₇	(mm)	745
4.12	Çekme bağlantısı yüksekliği	h ₁₀	(mm)	240, 295, 350, 405
4.13	Platform yüksekliği, yüksüz	h ₁₁	(mm)	1000
4.16	Platformun yüklenmesi, uzunluk	l ₃	(mm)	1955

Teknik veriler - uzun dingil açıklığına sahip çekici

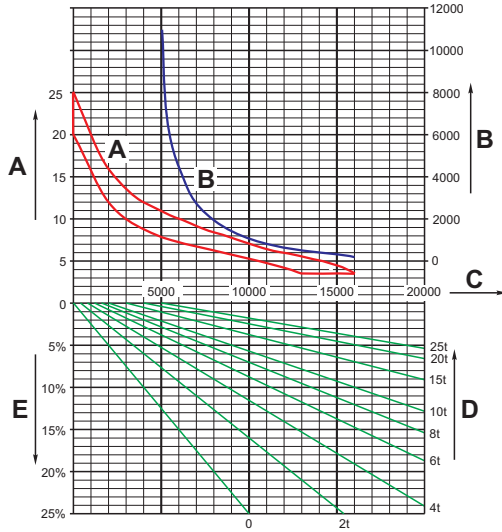
Boyutlar – uzun dingil açıklığına sahip çekici			
4.17	Arka çıkıntı	l ₅	(mm) 615
4.18	Platformun yüklenmesi, genişlik	b ₉	(mm) 1170 (arkada 1120)
4.19	Toplam uzunluk	l ₁	(mm) 3480
4.21	Toplam genişlik	b ₁	(mm) 1300
4.32	Dingil açıklığı merkezindeki zemin boşluğu	m ₂	(mm) 150
4.35	Dönme yarıçapı	W _a	(mm) 3280
4.36	Minimum pivot noktası mesafesi	b ₁₃	(mm) 1095

Performans – uzun dingil açıklığına sahip çekici			
5.1	Sürüş hızı, nominal çekiş gücü ile/olmadan		km/s 11/25
5.5	60 dakikalık değerde çekiş gücü		N 5000
5.4	Maksimum çekiş gücü (200 N/t kayma direnci olan düz, kuru yüzeye dayalı) Özel kullanım koşulları için ve uygulamada eğim ve rampalar kullanılıyorsa çekme kapasitesi şemasına bakın.		N 16.000
5.7	Yüklü/yüksüz tırmanma becerisi, 30 dakikalık değer		% Grafiğe bakın
5.8	Yüklü/yüksüz maksimum tırmanma becerisi, 5 dakikalık değer		% Grafiğe bakın
5.10	Servis freni		Hidrolik/elektrikli

Tahrik – uzun dingil açıklığına sahip çekici			
6.1	Tahrik motorları, 60 dakikalık değer		kW 2 x 10
6.3	DIN 43531/35/36 A, B, C, no uyumlu akü		DIN 43536A
6.4	Akü gerilimi/nominal kapasite (5h)	V/aH	80/840
6.5	Akü ağırlığı (±%5)	kg	2 178
6.6	VDI döngüsüne göre güç tüketimi	kW/s	Üreticiye başvurun

Diğer – uzun dingil açıklığına sahip çekici			
8.1	Tahrik kontrol tipi		AC - mikro işlemci
8.4	Operatörün kulağındaki gürültü seviyesi	dB (A)	Üreticiye başvurun
8.5	Çekme bağlantısı, tasarım/tip, DIN/no		Üreticiye başvurun

Çekme kapasitesi şeması



- A Hız (km/s)
 B Saat başına izin verilen çekiş (m)
 C Çekiş gücü (N)
 D Römork ağırlığı (t)
 E Eğim (%)

i NOT

Çekicinin hızı / çekiş performansı, uygulamaya uygun olarak gösterilen iki sınır arasında programlanabilir.

i NOT

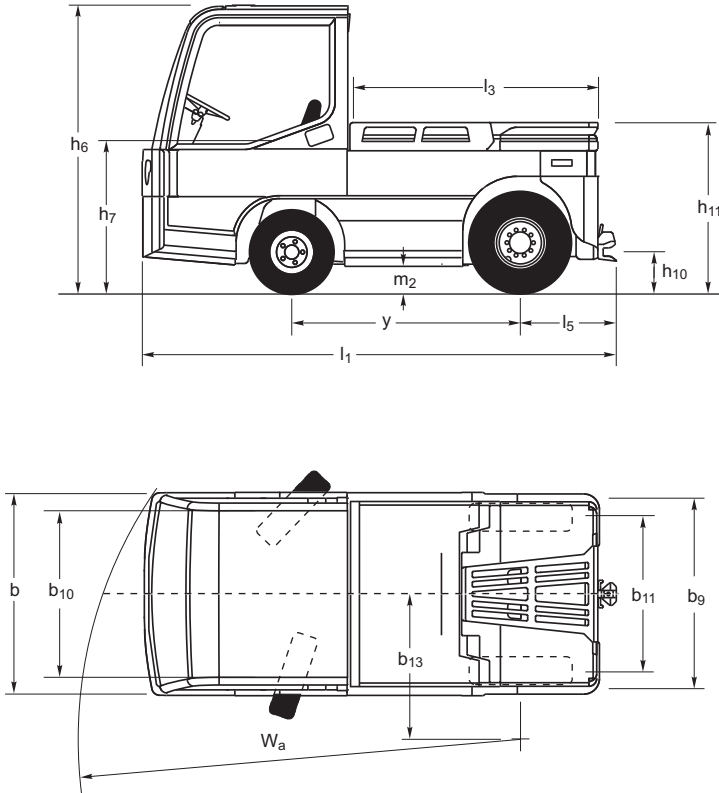
Saat başına izin verilen çekiş, gidiş-dönüş ve yokuş aşağı eğimler dahil kat edilen mesafedir.

i NOT

9 tonu aşan römork yükleri ve eğimli yollarda çekilen tüm römork yükleri için frenli römorkların kullanılması önerilir.

Teknik veriler - kısa dingil açıklığına sahip çekici

Teknik veriler - kısa dingil açıklığına sahip çekici



Özellikler – kısa dingil açıklığına sahip çekici				
1.3	Güç ünitesi: akü, dizel, benzin, LP gaz, şebeke elektriği			Akü
1.4	Kullanım: Manuel, yaya, ayakta, oturarak, yük alıcı			Oturarak
1.5	Nominal çekilen yük (200 N/t kayma direnci olan düz, kuru yüzeye dayalı)	Q	(t)	25
1.7	Nominal çekiş gücü (200 N/t kayma direnci olan düz, kuru yüzeye dayalı) Özel kullanım koşulları için ve uygulamada eğim ve rampalar kullanılıyorsa çekme kapasitesi şemasına bakın.	F	(N)	5000
1.9	Dingil açıklığı	y	(mm)	1485

Ağırlıklar – kısa dingil açıklığına sahip çekici				
2.1	Servis ağırlığı		kg	3800
2.2	Yüklü aks, ön/arka		kg	2000/2100
2.3	Yüksüz aks, ön/arka		kg	1900/1900

Tekerlekler ve lastikler – kısa dingil açıklığına sahip çekici				
3.1	Lastikler, ön/arka (SE = CS süper elastik, P = pnömatik) İzli dolgu (süper elastik) lastikler mevcuttur			P/P
3.2	Lastik boyutu, ön			6.00 R 9
3.3	Lastik boyutu, arka			7.00 R 12
3.5	Tekerlekler, ön/arka sayısı (x = dönen)			2/2x
3.6	İz genişliği, ön:			
	- Pnömatik lastikler	b ₁₀	(mm)	1102
	- Süper elastik lastikler	b ₁₀	(mm)	1112
3.7	İz genişliği, arka			
	- Pnömatik lastikler	b ₁₁	(mm)	1018
	- Süper elastik lastikler	b ₁₁	(mm)	1018

Boyutlar – kısa dingil açıklığına sahip çekici				
4.7	Tepe koruması yüksekliği (kabin)	h ₆	(mm)	1820
4.8	Platformdaki koltuk/stand yüksekliği	h ₇	(mm)	745
4.12	Çekme bağlantısı yüksekliği	h ₁₀	(mm)	240, 295, 350, 405
4.13	Platform yüksekliği, yüksüz	h ₁₁	(mm)	1000
4.16	Platformun yüklenmesi, uzunluk	l ₃	(mm)	1520

Teknik veriler - kısa dingil açıklığına sahip çekici

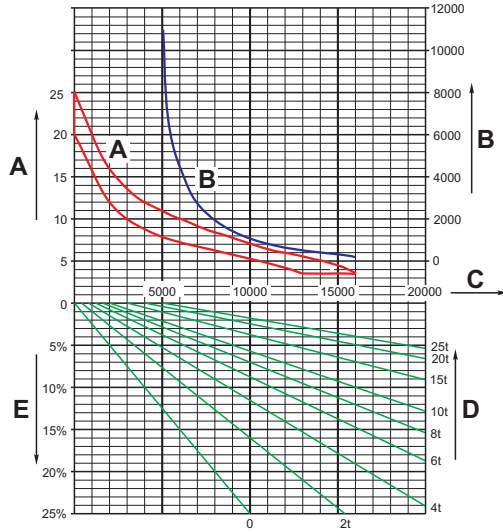
Boyutlar – kısa dingil açıklığına sahip çekici			
4.17	Arka çıkıntı	l ₅	(mm) 615
4.18	Platformun yüklenmesi, genişlik	b ₉	(mm) 1170 (arkada 1120)
4.19	Toplam uzunluk	l ₁	(mm) 3045
4.21	Toplam genişlik	b ₁	(mm) 1300
4.32	Dingil açıklığı merkezindeki zemin boşluğu	m ₂	(mm) 150
4.35	Dönme yarıçapı	W _a	(mm) 2830
4.36	Minimum pivot noktası mesafesi	b ₁₃	(mm) 935

Performans – kısa dingil açıklığına sahip çekici			
5.1	Sürüş hızı, nominal çekiş gücü ile/olmadan		km/s 11/25
5.5	60 dakikalık değerde çekiş gücü		N 5000
5.4	Maksimum çekiş gücü (200 N/t kayma direnci olan düz, kuru yüzeye dayalı) Özel kullanım koşulları için ve uygulamada eğim ve rampalar kullanılıyorsa çekme kapasitesi şemasına bakın.		N 16.000
5.7	Yüklü/yüksüz tırmanma becerisi, 30 dakikalık değer		% Grafiğe bakın
5.8	Yüklü/yüksüz maksimum tırmanma becerisi, 5 dakikalık değer		% Grafiğe bakın
5.10	Servis freni		Hidrolik/elektrikli

Tahrik – kısa dingil açıklığına sahip çekici			
6.1	Tahrik motorları, 60 dakikalık değer		kW 2 x 10
6.3	DIN 43531/35/36 A, B, C, no uyumlu akü		DIN 43536A
6.4	Akü gerilimi/nominal kapasite (5h)	V/aH	80/560
6.5	Akü ağırlığı (±%5)	kg	1 558
6.6	VDI döngüsüne göre güç tüketimi	kW/s	Üreticiye başvurun

Diğer – kısa dingil açıklığına sahip çekici			
8.1	Tahrik kontrol tipi		AC - mikro işlemci
8.4	Operatörün kulağındaki gürültü seviyesi	dB (A)	Üreticiye başvurun
8.5	Çekme bağlantısı, tasarım/tip, DIN/no		Üreticiye başvurun

Çekme kapasitesi şeması



- A Hız (km/s)
 B Saat başına izin verilen çekiş (m)
 C Çekiş gücü (N)
 D Römork ağırlığı (t)
 E Eğim (%)

i NOT

Çekicinin hızı / çekiş performansı, uygulamaya uygun olarak gösterilen iki sınır arasında programlanabilir.

i NOT

Saat başına izin verilen çekiş, gidiş-dönüş ve yokuş aşağı eğimler dahil kat edilen mesafedir.

i NOT

9 tonu aşan römork yükleri ve eğimli yollarda çekilen tüm römork yükleri için frenli römorkların kullanılması önerilir.

A

Aks saplama yatağı	
Yağlama	157
Akü	29
Atılması	6
Akü asidi	29
Akü bakımı personeli	136
Akünün yalıtım direncinin ölçülmesi	28
Ambalajlama	6
Arıza	24
Atılması	
Akü	6
Bileşenler	6
Ayarlanan değerler	138

B

Bakım için güvenlik talimatları	
Ayarlanan değerler	138
Güvenlik cihazları	138

Ç

Çalıştırma cihazları	
Fonksiyon testi	156
Çekici versiyonunun görünümü	41
Çekiciyi teslim alma	37
Çekme kapasitesi şeması	
Kısa dingil açıklığına sahip çekici	207
Platform çekici	195
Uzun dingil açıklığına sahip çekici	203

D

Direksiyon bağlantı yatakları	
Yağlama	156

E

Elektrik bağlantıları ve kabloları	
Durumun ve güvenliğin kontrol edilmesi	177
Elektrik sistemi yalıtım direncinin ölçülmesi	28
Emniyet cihazlarının hatalı kullanımı	24

F

Forklifti değiştirme	22
Forklifti hizmet dışı bırakma	134
Fren hidroliği	
Sıvı seviyesini kontrol etme	154
Frenler	
Sistemin kontrol edilmesi	153

G

Gazlı yayların ve akümülatörlerin kullanılması	26
Güvenlik	
Yağlayıcıların kullanımı	138
Güvenlik cihazları	138
Güvenlik kontrolü	27

H

Hasar	24
Hidrolik sıvısı	31

I

İşletmeci şirket	20
------------------	----

J

Jantı ve lastik	
Teknik veriler	191

M

Makine Yönergesine uygun olarak EC Uygunluk Beyanı	3
Muayene ve bakım verileri	142

Ö

Özel yetkinlikler gerektirmeyen bakım çalışmaları	136
---------------------------------------------------	-----

P

Personelde aranan nitelikler	136
------------------------------	-----

R

Referans standartlar	36
Rutin kontrol ve bakım	180

S			
Sarf malzemeleri	28	Teknik notlar	36
Atılması	32	Teknik veriler	
Hidrolik sıvısı için güvenlik bilgileri	31	Kısa dingil açıklığına sahip çekici	204
Yağlarla çalışmak için geçerli güvenlik talimatları	30	Uzun dingil açıklığına sahip çekici	200
Sigortalar	172	Teknolojik uyarılama	22
Akü gerilimi sigorta kutusu	172	Telif hakkı ve ticari marka hakları	5
Aydınlatma sigortaları	173	Tıbbi cihaz kullanan sürücüler	25
Sürücü	21	U	
Sürücü kodu girişi		Uygunluk beyanı	3
Oturumun kapatılması	118	uzman	21
Sürücü kodunun girilmesi		Uzman	20
Oturumu kapatma	58, 73	Y	
Sürücünün hakları, görevleri ve davranış kuralları	21	Yağlar	30
Ş		Yağlayıcı	
Şirket tesislerinde sigorta kapsamı	22	Çok amaçlı gres yağı	141
T		Genel amaçlı yağ	141
Taşıma		Şanzıman yağı	141
ve akünün yere indirilmesi	87	Yağlayıcılar	141
Tekerlekler		Fren sıvısı	141
Tekerlek civatalarının kontrol edilmesi	171	Hidrolik direksiyonu hidrolik yağı	141
		Yalıtım testi	27
		Yanıcı gazlar	29
		Yetkisiz kişiler tarafından kullanımın engellenmesi	22

STILL GmbH
Berzeliusstrasse 10
D-22113 Hamburg

Tanım no. 50988011721 TR